

La Suisse:



le temps fuit!

Texte et photos
 Claude TESSIER

Un coup d'aile de sept heures environ à bord d'un DC-10 de la Swissair nous fait passer de Mirabel à Zurich, du contrefort des Laurentides au coeur des Alpes, de la "Suisse québécoise" à la vraie Suisse.

A vrai dire, il n'y a pas de grand dépaysement. Les baies vitrées des aéroports, toutes deux sorties d'un chantier de construction récent, reflètent à peu près les mêmes paysages

de collines et de verdure. La comparaison s'arrête là!

Car par-delà les hauteurs boisées de Zurich vous attendent une série de pics, d'arêtes, d'épées, appartenant à un monde vertical ceinturé de blanc, les Alpes.

Dans les vallées profondes vit un peuple ordonné, discipliné, sécurisant, organisé, riche, les Suisses.

- Pourquoi visiter la Suisse?
- Pourquoi pas!

Comme l'a écrit Gonzague de Reynold, "Les montagnes sont au-dessus de notre vie; pour les atteindre, il faut la volonté, le courage et l'effort, et toutes ne sont point à tous accessibles. Abstraites comme la pensée, immuables comme les lois, elles affirment l'éternité"

C'est ce besoin d'altitude qui attire chaque année des dizaines de millions de touristes en Suisse. Ils viennent d'Allemagne d'abord, de France, des Etats-Unis. Les Japonais choisissent la Suisse comme le premier pays à visiter. Et ils y viennent, bardés de caméras et de carnets de notes.

Les Canadiens n'y échappent pas. Un touriste sur cent en Suisse vient du Canada. Ils ont pourtant leurs Laurentides, leurs Rocheuses, leurs montagnes de Baffin.

C'est que la Suisse est un pays de vacances, qu'on ne visite pas comme un autre pays. Trop de Nord-américains encore se contentent d'y piquer une pointe seulement. Quand ils reviennent, ils ne cessent d'y exprimer le regret de ne pas y avoir séjourné plus longtemps.

En Suisse, il est permis de mesurer son (Suite à la page suivante)

Permis no 75-01-50096

BILLETS

CROISIERES

VACANCES

TOURS

LOCATION

ASSURANCES

VOYAGES JEAN JUAN
 1011, Rte de l'Eglise, Ste-Foy
 Tél.: (418) 653-7264

BUREAUX OUVERTS:
 LUNDI AU MERCREDI 9h00 A 17h30
 JEUDI ET VENDREDI 9h00 A 21h00
 SAMEDI 10h00 A 16h00

PERMIS: 75-01-50034

VOYAGE 2000
 NOUS TELEPHONER
 C'EST DÉJÀ VOYAGER
628-2020

CROISIERES SUR LE ST-LAURENT

A BORD DU M.V. ODESSA

1 SEMAINE

DEPT. 31 JUILLET
 7 - 14 - 21 - 28 AOUT
 4 SEPT.

DE MONTREAL SAGUENAY-ST-JEAN TERRE-NEUVE - ST-PIERRE ET MIQUELON - ILE-DU-PRINCE-EDOUARD PERCE

PRIX MINIMAL
\$345 par personne

COSTA DEL SOL

2 semaines

DEPARTS LES DIMANCHES JUSQU'AU 17 OCTOBRE 1976.

UN CHOIX DE DEUX HOTELS: L'HOTEL ALOHA PLAYA OU MELIA COSTA DEL SOL.

COMPRENANT: AVION, TRANSFERTS, HOTELS, PETITS DEJEUNERS ET SERVICES DE REPRESENTANTS.

A PARTIR DE **\$439**

DEPART SPECIAL LE 19 SEPTEMBRE GROUPE ACCOMPAGNE DE QUEBEC (EXCURSION AU MAROC)

CLUB MEDITERRANEE

	1 ^{me} SEM.	2 ^e SEM.
• GUADELOUPE		
• FORT ROYAL	'470	'180
• CARAVELLE	'535	'245
• MARTINIQUE		
• BOUCANIER	'550	'245
• MEXIQUE		
• CANCUN	'480	'230
• PLAN FAMILIAL SUR DEMANDE		
• AU CLUB, QUAND ON A PAYE, ON EST SUR D'AVOIR TOUT PAYE!		

LE SUD CET ETE

	SEJOURS	
	1 SEM.	2 SEM.
• MIAMI	'229	'279
• FREEPORT	'277	'289
• NASSAU	'277	'369
• BARBADE	'289	'339
• GUADELOUPE	'420	'545
• MARTINIQUE	'410	'450
• LES 2 ILES		'520

LES PRIX COMPRENNENT: L'AVION, LES TRANSFERTS ET L'HOTEL, BASES SUR UNE OCCUPATION DOUBLE AU TARIF MINIMAL.

LES PRIX DES VOYAGES PEUVENT VARIER EN FONCTION DE LA DATE DE DEPART ET NE PEUVENT ETRE TOUS MENTIONNES - NOUS CONSULTER A CE SUJET.
 LES VOYAGES CI-DESSUS NE SONT QUE QUELQUES EXEMPLES DES NOMBREUSES DESTINATIONS POSSIBLES POUR CET ETE. N'HEZITEZ PAS A NOUS CONSULTER SI CE QUE VOUS RECHERCHEZ N'APPARAÎT PAS DANS CETTE ANNONCE.

VOYAGES A.F. Ltée
 811, 3e Av., Limoilou
 Veuillez noter notre nouveau numéro de téléphone:
529-2933

ITINERAIRE D'ETE POUR VOYAGES EN AUTOCAR

NEW YORK 3-6 SEPTEMBRE - TOUT SAUF REPAS	PRIX: \$75
WASHINGTON 7-11 OCTOBRE - TOUT SAUF REPAS	PRIX: \$109
MONTAGNES BLANCHES 9-11 OCTOBRE - TOUT SAUF REPAS	PRIX: \$65
MONTREAL 23 OCTOBRE - EMISSION DE TELEVISION	PRIX: \$18

**VIENS ON VA SE REPOSER!
 BON VOYAGE! DE TOUTE L'EQUIPE.**

No permis: 75-01-50546



Photo: Claude Tessier

"Accoutumés à réfléchir dans la solitude."

(Suite de la page précédente)

physique avec la montagne, de retrouver son psychisme, et d'y rencontrer un peuple qui semble être fait pour vous accueillir avec sa neutralité proverbiale et son multiculturalisme.

Si en arrivant à Zurich vous avez choisi par hasard d'aller loger à l'hôtel "Atlantis", bâti un petit peu en retrait du centre-ville, vous comprendrez, en marchant dans la montagne voisine, ce que disait Jean-Jacques Rousseau il y a deux siècles:

"Il semble qu'en s'élevant au-dessus du séjour des hommes, on y laisse tous les sentiments bas et terrestres, et à mesure qu'on approche des régions éthérées l'âme contracte quelque chose de leur inaltérable pureté. On y est grave sans mélancolie, paisible, sans indolence, content d'être et de penser".

Du sommet boisé de l'Uetliberg zurichois, vous voyez la plus grande ville de ce petit pays. Elle n'est même pas dominée par des cheminées d'usines. C'est la ville des banquiers, des commerçants, des grandes sociétés d'assurances. Nous sommes en Suisse allemande, peu fréquentée par les Québécois qui préfèrent Genève et la Suisse française. Nous devrions être plus audacieux, dépasser les barrières linguistiques et se rappeler que la Suisse est un pays multilingue où on se fait toujours comprendre.

Ce soir-là, le hasard a voulu que nous ayons droit, près de l'hôtel, à un concert d'alpenhorn. Plus exactement à une "pratique" du cor des Alpes. Quatre Suisses s'étaient réunis dans la cour d'une ferme voisine de l'hôtel pour s'exercer à jouer ce long instrument de bois qui servait, dit-on, pour appeler les troupeaux. Comment alors ne pas penser à Beethoven qui s'est servi du cor des Alpes pour son leitmotiv pour sa symphonie pastorale.

La Suisse est ainsi faite, de contrastes inattendus: une ferme à côté d'un hôtel, des vaches et leur cloche comme tondeuses à gazon, des collines boisées voisinant des pavés sonores, les jardiniers de Zurich côtoyant les banquiers, etc.

Ce sont ces Suisses et ces banquiers qui, récemment, ont fait l'objet d'une charge de Jean Ziegler, sociologue et député de Genève au parlement de la Confédération. Dans un réquisitoire contre la Suisse contemporaine, il a notamment dit:

"Grâce à un système bancaire extraordinairement hypertrophié, grâce aussi à ces institutions admirables que sont le secret bancaire et le compte à numéro, l'oligarchie suisse fonctionne comme le receleur indispensable du système capitaliste mondial".

Se peut-il que "la Suisse ne soit plus au-dessus de tout soupçon?"

Devant les vitrines des banques, le touriste ne se sent pas particulièrement attiré par "les pieux et inoffensifs philanthropes de Genève ou de Zurich" (Ziegler). Il préfère les vitrines voisines, celles des horlogers. Car si l'horlogerie suisse vit, par l'intérieur, les affres de la montre électronique et l'envahissement du marché mondial par les Américains, il reste que la Suisse produit 12 montres à chaque seconde. Un touriste passe des heures et des heures à ce lèche-vitrines des aiguilles enchaînées.

Le temps fuit! Il faut se mettre en route pour une des six régions touristiques de la Suisse. Pourquoi pas les Grisons, dans le sud-est, et le Tessin, dans le sud, avec retour à Zurich par la Suisse centrale!

Les Grisons est la région la plus attachante de la Suisse, avec St. Moritz, Chur, Davos, Pontresina, Kloster... 150 vallées! Une seule vous retient pendant des jours.

Le Tessin, c'est la Suisse méridionale. Aux lacs Majeur et Lugano, les rives sont couvertes de pins, de palmiers, de cyprès, d'agaves. C'est une sorte de Côte d'Azur en pleine Suisse.

En Suisse centrale, c'est Lucerne qui domine. On la dit au croisement des grands courants culturels, politiques et économiques soufflant du Nord et du Sud. Il faut s'arrêter à Andermatt, faire l'excursion en téléphérique au Gemsstock. A 9,711 pieds d'altitude, ce n'est que clarté et lumière sur une partie du toit du monde.

A Andermatt, comme à bien des endroits en Suisse, la montagne vous inspire la terreur... du fond des vallées. Mais à mesure que se fait la conquête, on passe à l'admiration, à une sorte d'ivresse, mal contrôlée, à cause d'un manque léger d'oxygène. Ce jour-là, le vent balayait les vallées alors que les sommets reposaient dans le calme. La seule déception fut la pollution sonore des avions survolant l'Europe centrale.

La location d'une voiture permet aux touristes de fouiller la Suisse dans tous les sens, de bas en haut. Mais la Suisse possède un réseau serré de chemin de fer électrifié. Les trains

s'infiltraient aussi bien au-dessous qu'au-dessus des montagnes. Comme les gares sont aux portes des hôtels, et que pour une quarantaine de dollars, un billet vous donne accès à peu près partout en Suisse, les chemins de fer suisses sont à étudier pour qui a des projets pour un voyage en Suisse. On peut y louer une bicyclette et parfois même un cheval.

La Suisse a un réseau de chemins pédestres balisés qui s'étend sur environ 45,000 km. A Davos, les sentiers sont particulièrement remarquables.

Il est difficile d'énumérer les activités qu'un touriste peut entreprendre lors d'un séjour en Suisse. Sa diversité géographique et climatique associe à brèves distances les lacs et les glaciers, les escarpements rocheux et les champs de neige, la végétation subtropicale à la végétation subarctique.

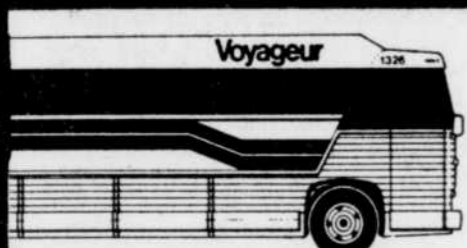
Comme l'ont dit les géographes des Alpes Paul et Germaine Veyret, "l'admiration que l'on éprouve pour les Alpes grandit avec le plaisir de les comprendre, de retrouver l'ordre profond sous la confusion apparente des formes, de coordonner dans le paysage les témoignages de l'activité humaine".

L'égoïste tourisme aristocratique du XIXe siècle est chose du passé en Suisse. La Confédération helvétique s'est mise à l'ère du tourisme social. Le pays cherche à mettre le tourisme — voyages et séjours — à la portée du plus grand nombre. Entre la Suisse verte et la Suisse blanche, l'alpinisme et le ski, il y a deux courtes saisons mortes. Le printemps et l'automne sont peut-être, pour le Nord-Américain, le moment propice pour un séjour en Suisse. Il évite ainsi les foules européennes de l'été et de l'hiver.

Car il n'y a rien de plus reconfortant que de voir la Suisse quotidienne. Les Suisses ont une manière de vivre qui n'est pas à la française, à l'italienne, ou à l'allemande. Accoutumés à réfléchir dans la solitude, mais à vivre sous la devise "Une et diverse", ils ont développé des conceptions propres, en rien analogues à la fédération canadienne ou encore au niveau de vie des Scandinaves.

Voltaire a dit: "Si vous voyez un banquier suisse sauter d'une fenêtre, sautez derrière lui. Il y a sûrement de l'argent à gagner". En le parodiant, on pourrait dire: "Si vous voyez quelqu'un partir pour la Suisse, suivez-le. Il y va certainement pour voir des choses inoubliables".

La publicité, un service à votre service



LES PROVINCES MARITIMES
10 JOURS. DEPART: 24 JUILLET

DÉCOUVRONS LE CANADA ENSEMBLE

TORONTO - CHUTES NIAGARA
MILLE-ILES - OTTAWA
5 JOURS. DEPART: 26 JUILLET

ATLANTIC CITY: 9 JOURS. DEPARTS: 24, 31 juillet, 7, 14, 21 août / 7 JOURS. DEPARTS: 25 juillet, 1er août.

voyage Drolet

225 est, boul. Charest, suite 106
(GARE CENTRALE) TÉL.: (418) 647-1113
Bernard Labrie, directeur
Permis: 75-01-50133

Pour une poignée de pesetas...
Fiesta et Voyages Laurier vous offrent

L'ESPAGNE

par 747 WARDAIR. A cause de la dévaluation de 10% du peseta et des prix d'Intervac qui n'ont pas changé depuis l'an passé, l'Espagne est un des plus merveilleux endroits à visiter en Europe. Voici quatre façons de passer des vacances inoubliables.



Que de plaisir sous le soleil de la Costa del Sol
TORREMOLINOS

Un des centres de vacances les plus populaires au monde. Durant votre séjour vous serez logés à l'hôtel Alca Puerto, un établissement de première classe situé au bord de la Méditerranée. La des miles et des miles de plage, la piscine de soleil vous attendent et la soirée, vous pourrez découvrir une multitude de restaurants et de divertissements nocturnes des plus intéressants.

Départ en: **HÔTEL ALOHA PUERTO**
dimanche sur deux 14 nuits 28 nuits
2, 16 et 30 mai *439 *619
du 13 juin au 22 août *559 *719
du 5 sept. au 17 oct. *499 *649.
Incluant petit déjeuner américain.

Circuit "El Dorado" en autobus
SUD DE L'ESPAGNE/AFRIQUE DU NORD

Durant la première semaine, vous serez logés à l'hôtel Alca Puerto. Un établissement de première classe sur la plage de Torremolinos. Vous serez ensuite emmenés en circuit de 7 jours avec guide en autobus direct, au cours duquel vous visiterez Grenade, Cordoue, Séville, Tangier et Malaga. Pendant ce circuit, vous serez logés dans des hôtels de première classe. Un voyage excellent! Une inoubliable expérience.

Départ en: **CIRCUIT "EL DORADO" EN AUTOBUS**
dimanche sur deux 14 nuits
2, 16 et 30 mai *589
du 13 juin au 22 août *659
du 5 sept. au 17 oct. *639
Incluant petit déjeuner américain à Torremolinos, petit déjeuner et dîner pendant le circuit.

La Méditerranée romantique et le charme de Madrid.
TORREMOLINOS/MADRID/MALAGA

Vous passerez 10 jours à l'hôtel Alca Puerto, sur la plage de Torremolinos puis vous irez visiter Madrid où vous serez logés pendant 3 jours au Grand Hotel Colon, tout près du célèbre musée du Prado. Puis, retour à Malaga pour une nuit à l'hôtel Malaga Palace. Voilà une merveilleuse façon de terminer vos vacances.

14 nuits à partir de *599
Incluant petit déjeuner américain

Tous les circuits-vacances Wardair comprennent:

- Transport aérien aller-retour, départ de Montréal (Mirabel) en 747 Wardair avec service de première classe, repas et consommations gratuites
- Hôtel de première classe
- Transferts entre l'hôtel et l'aéroport
- Manutention des bagages à l'aéroport de Malaga et à l'hôtel Alca Puerto
- Repas tel qu'indiqué à l'itinéraire
- Visite d'un cabaret avec dîner-spectacle
- Cocktail de bienvenue à l'hôtel Alca Puerto
- Sac de voyage et couvre-passeport Wardair
- Services d'un représentant Intervac pendant toute la durée du circuit.

Non-inclus: taxe canadienne de transport de 66.

Les tarifs sont établis pour une personne (basés sur 2 personnes par chambre).

Pour plus de détails, consultez cette brochure.

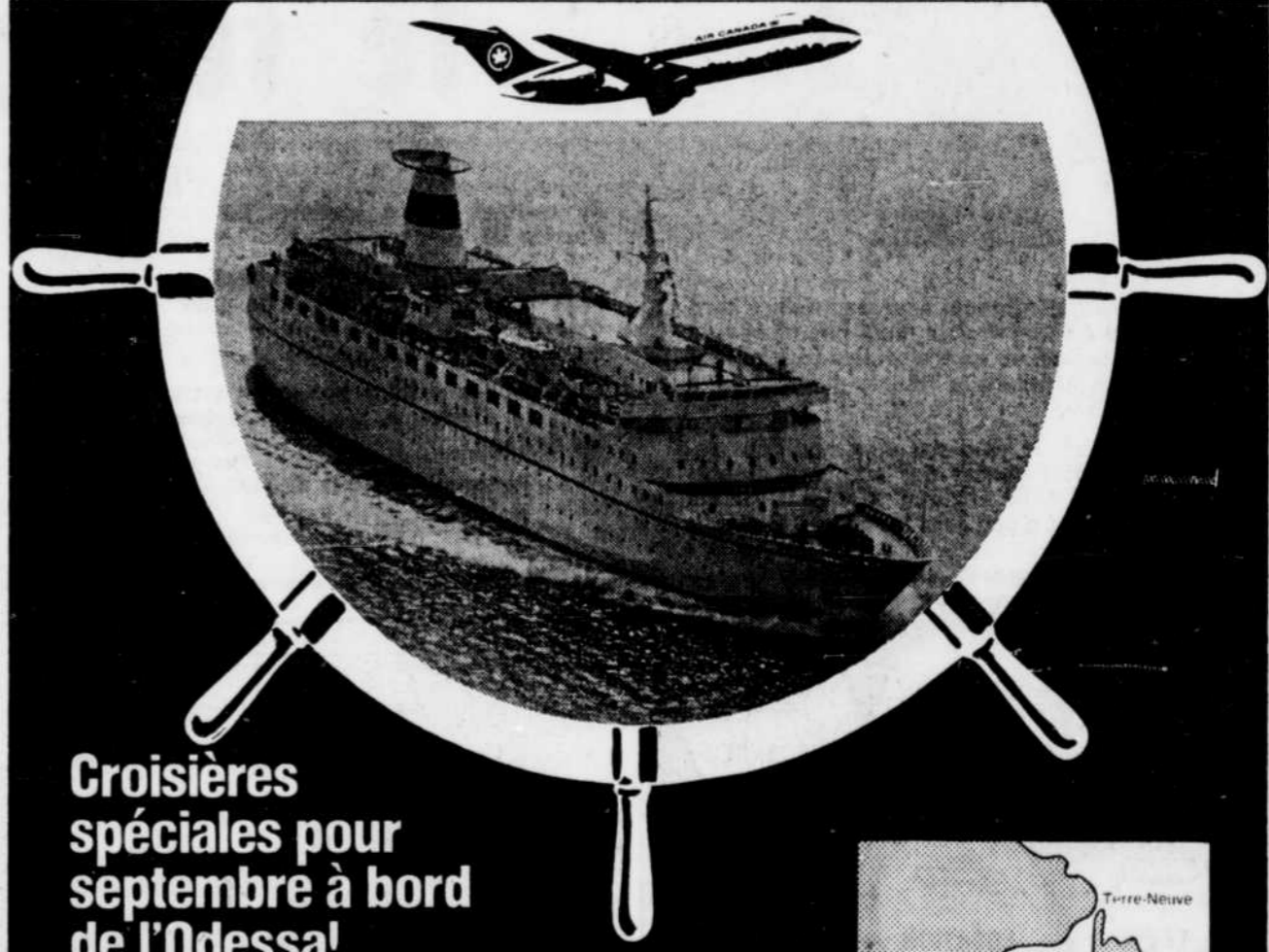
Les vacances Fiesta vers l'Espagne sont offertes et organisées par Intervac. Permis # 5026. Wardair Canada 1975. L'Inter est responsable du transport aérien pour ces circuits seulement.

Pour les amateurs de sport, les vacances idéales en campagne espagnole.

MARBELLA

Vous serez logés à l'hôtel Alca Marbella, un établissement de première classe à proximité des courts de tennis et du terrain de golf. A 15 minutes des boutiques, des discothèques et de la plage privée. C'est l'endroit idéal pour pratiquer des sports et découvrir l'hospitalité espagnole.

14 nuits à partir de *519
Incluant petit déjeuner américain et location d'une petite voiture économique. Seul 130 Rens-Car pendant 7 jours, mileage limité, assurance tous risques et taxes locales incluses. Essance en sus.



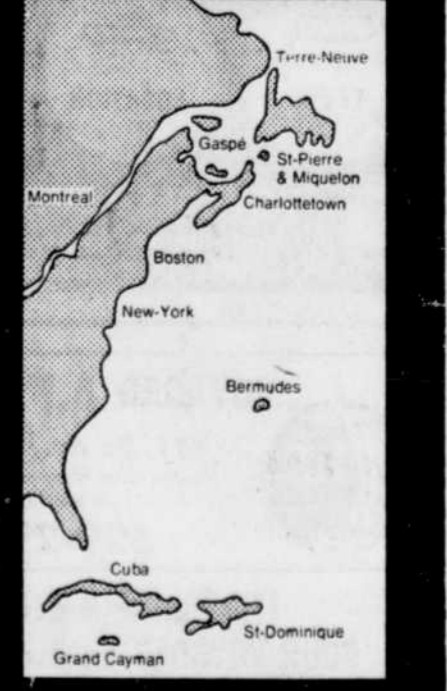
Croisières spéciales pour septembre à bord de l'Odessa!

Une occasion unique offerte par TOURS MT-ROYAL de participer à une croisière hors-série et exclusive à bord du paquebot M. V. ODESSA, le plus nouveau et le plus luxueux navire de croisière de la BLACK SEA SHIPPING Co. 525 passagers — 14 000 tonnes

La "BERMUDES" base MER/AIR, le 11 sept. (8 jours)
La descente du ST-LAURENT, de MONTREAL. Les BERMUDES, ST-DOMINGUE, République dominicaine. Retour direct à MONTREAL par vol CHARTER DC-9 via AIR CANADA.
Prix à compter de: \$590. can.

La "CUBA" base AIR/MER, le 18 sept. (9 jours)
MONTREAL à ST-DOMINGUE par vol CHARTER direct via AIR CANADA, GRAND CAYMAN, CUBA (Santiago et La Havane). Retour de la Croisière à NEW YORK. Autocar CHARTER de NEW YORK à MONTREAL.
Prix à compter de: \$705. can.

La "MAXI" croisière complète sur MER 5 PORTS le 11 septembre (15 jours)
La descente du ST-LAURENT, de MONTREAL. Escalles aux BERMUDES, ST-DOMINGUE, GRAND CAYMAN et CUBA (Santiago et La Havane). Retour de la croisière à NEW YORK. Autocar CHARTER de NEW YORK à MONTREAL.
Prix à compter de: \$790. can.



Quelques cabines encore disponibles pour la "MINI" croisière de MONTREAL le 31 juillet (7 jours)
La descente du ST-LAURENT, de MONTREAL. Escalles à ST-PIERRE & MIQUELON, CHARLOTTE TOWN, Île du Prince-Édouard.
Prix à compter de: \$345. can.

Consultez votre agent de voyages



- 2, Place Québec, Québec 529-8981
- 1320, Avenue Maguire, Québec 527-3454
- Place Fair de Lyn, Québec 522-7113
- 803, rue Bonin, Châteauguay 549-8878
- Place Alma, Alma, Qué. 668-7951
- Centre Les Rivières, Trois Rivières 379-1982
- Centre régional Montserrat, Montserrat 589-9885
- Place Jacques-Cartier, Cap-Saint-Jacques 368-1145

Permis provincial no 75-01-50114



EDIFICE PAQUET PLACE LAURIER 659-1330
FACE AU STATIONNEMENT GRATUIT ET COVER
Départez du permis 75-01-50036

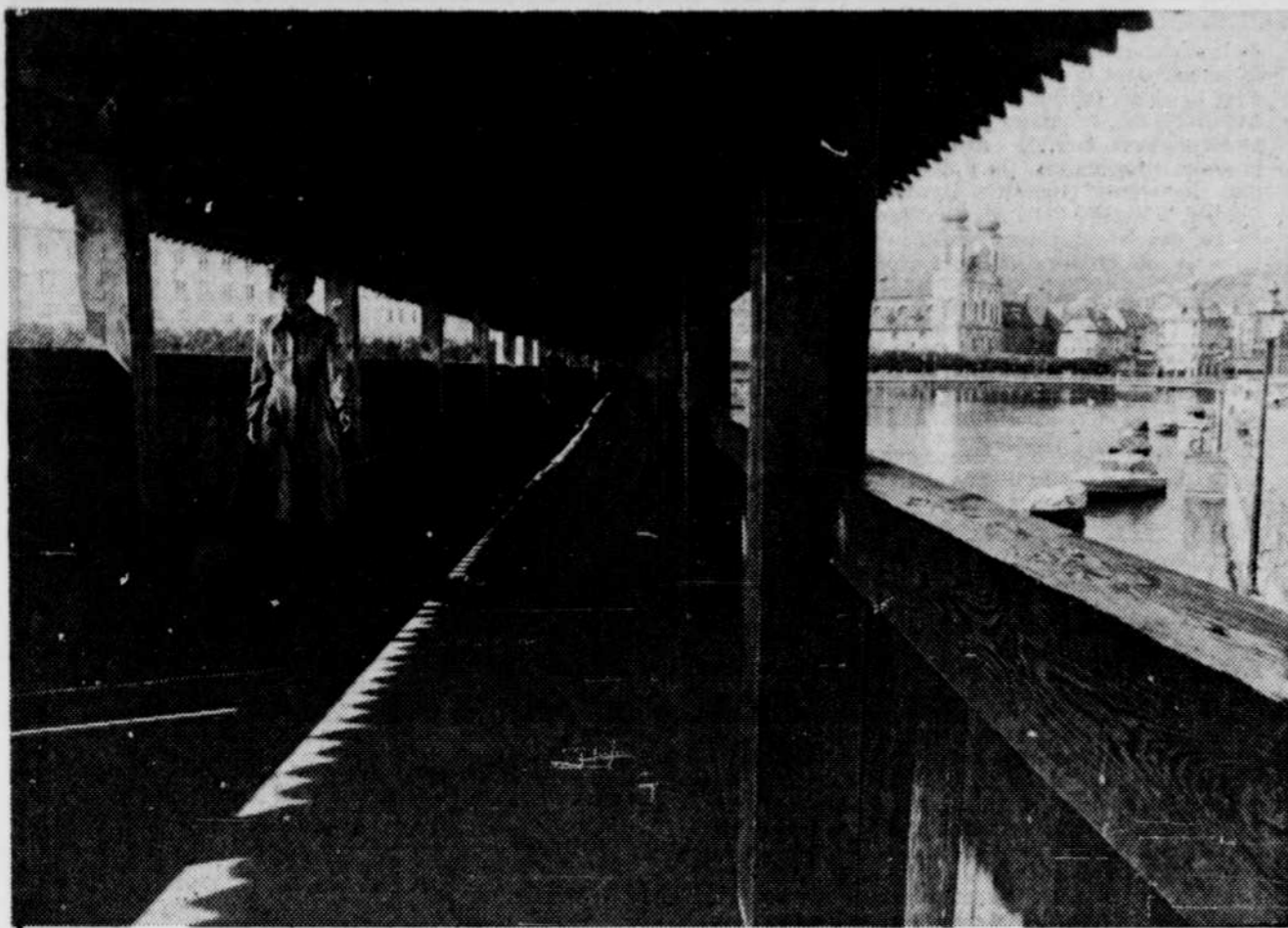


Photo: Claude Tessier



Photo: Claude Tessier

Fiche technique

La superficie: située au cœur de l'Europe occidentale, la Suisse a une superficie de 15,934 km² (41,288 km²) soit un peu moins que la superficie de la Nouvelle-Ecosse, ou environ un trentième de la superficie du Québec.

La population: la Suisse compte 6,4 millions d'habitants dont 17 p.c. d'étrangers. Un quart de la population travaille dans l'industrie, les métiers, la construction, un autre quart dans les services et 6 p.c. seulement dans l'agriculture.

La religion et les langues: 49 p.c. des Suisses sont catholiques romains, 48 p.c. protestants, 0,3 Israélites. Des langues nationales, 65 p.c. parlent l'allemand, 18 p.c. le français, 12 p.c. l'italien et 1 p.c. le rhéto-romanche.

Le climat: contrasté, tel est le climat alpin. En été, la moyenne des températures est de 11,2 à Davos, dans les Grisons, de 20,7 à Locarno, dans le sud, et de 6,8 au col de Saint-Gothard, en haute altitude.

Le tourisme suisse: il y a eu 65,7 millions de nuitées l'an dernier pour toutes les formes d'hébergement: hôtels, motels, auberges, pensions, cliniques de montagne, auberges de jeunesse, villas, appartements de

vacances, camping et hébergement collectif. Un touriste sur cent en Suisse vient du Canada.

Les principales régions touristiques: Genève et le lac Léman; Fribourg, Neuchâtel, Jura; Berne, Oberland bernois; Valais; Suisse du nord-ouest; Suisse centrale; Zurich; Suisse du nord-est; Tessin; les Grisons.

Les moyens de transport: la "Swissair" qui a transporté l'an dernier 10,9 millions de passagers; plusieurs sociétés ériennes étrangères; les chemins de fer avec un réseau serré et électrifié; les trains de montagne; les téléphériques; les télécabines; les autocars postaux; les bateaux (sur tous les grands lacs); les routes. Il y a en Suisse des routes dont quelques-unes sont à plus de 2,300 m. 7,000 pi.) d'altitude.

La monnaie et les prix: pour un dollar canadien, nous avons 2,50 francs suisses (qui sont surévalués présentement). La Suisse a un taux d'inflation de 3,4 p.c. — le plus bas au monde. Les Québécois peuvent se souvenir de la remarque de cet Américain en Suisse: "Mon Dieu, que c'est cher en Suisse. C'est comme chez nous!" Mais tout compte fait, il faut dire qu'au Québec, dans les hôtels et les restaurants, c'est aussi cher maintenant. La Suisse coûte cher mais c'est un pays où il n'y a que bien peu de choses à redire.

Joindre l'utile à l'agréable

Avant de se mettre en route pour la Suisse, le voyageur a intérêt à étudier une technique de voyage élaborée par Swissair et l'Office national suisse du tourisme. Elle combine le côté pratique des voyages forfaitaires et le côté intéressant des voyages individuels.

Le système "Swiss Travel Invention", ou des carnets-tourisme si on veut, fonctionne à partir d'un nombre de "bons" (vouchers) qu'on achète avant le départ chez l'agent de voyage ou l'agent de la Swissair. Les "bons" sont valables pour:

- 5 catégories de nuitées (variant de \$9 à \$40 par personne par chambre double, de \$13 à \$46 par personne par chambre simple);
- 3 catégories de repas (de \$5.00 à \$9.00);
- un "arrangement" touristique local (\$5.00 pour un tour de ville, une visite, de la documentation, un souvenir original, etc.).

Ce programme permet une liberté de choix et de savoir avant de partir ce que ça coûtera. Swissair et l'Office national suisse du tourisme ont signé un

accord à cette fin avec 470 établissements du pays, 80 offices régionaux du tourisme et une soixantaine de restaurants indépendants. Les prix demeurent les mêmes jusqu'au 31 mars 1977.

Le système est en voie d'être rodé. Il est souple puisqu'on peut changer d'endroit ou d'hôtels moyennant un avis de réservation pour la prochaine nuitée.

L'expérience de ce système permet des économies sur le prix régulier des chambres mais il nous semble que les prix demandés pour les catégories de repas soient sur la limite. Celui qui a un gros appétit devrait prévoir s'apporter quelques sous de plus pour ajouter au prix du repas de la catégorie choisie.

La location d'une voiture en Suisse coûte de \$125 à \$175 selon le type de voiture choisie, pour une semaine, kilométrage illimité.

Le programme "Swiss Travel Invention" demande un effort de planification. Mais les Suisses mettent à votre disposition des cartes et des brochures qui ont la précision de leur horlogerie. Il y a peu de risque avec le Swiss Made.



Enfin les vacances!

Les beaux jours, le soleil, les ébats dans la nature, les voyages, la détente, tout ça rime avec vacances.

Québec-Monde désire souhaiter à sa nombreuse clientèle de très joyeuses vacances. Que tous profitent pleinement de ce merveilleux temps de l'année.

Et si vous avez besoin d'un conseil, venez nous consulter.

RESERVATIONS SANS FRAIS

québec-monde québec travel bureau

225 EST. BOUL. CHAREST - 529-2547
FILIALE DE GARE CENTRALE
Permis # 75 01 50115

MEMBRE DU GROUPE DE **AMERICAN EXPRESS**

PARASOL TOURS LTEE

ILES CANARIES A NOEL 23 décembre - 2 semaines	\$565	ESPAGNE-MARBELLA Paradis du golfeur	\$506
ILES CANARIES Pour 3 semaines	\$555	COSTA DEL SOL - TORREMOLINOS	\$479
ILES CANARIES (Groupe) 3 février - 3 semaines	\$555	SANTO DOMINGO (Saint-Domingue)	\$388
MAROC-COSTA DEL SOL 2 semaines	\$526	MEXICO-ACAPULCO 12 novembre - 2 semaines	\$399
PANAMA	\$599	RIO DE JANEIRO 4 mars - 2 semaines	\$699
COSTA RICA	\$439	MIAMI A partir de	\$221
MALAGA			

Ces prix incluent l'avion, l'hôtel, les déjeuners, excursions. Départs deux fois par mois. Spéciaux pour des groupes, simplement. Demandez-les.

VOYAGES ROUSSEL INC.
(Noëlla Roussel)
501 est, rue des Lilas, Québec - Tél.: 628-7687
Permis # 75-01-50132

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE

voyages solange goulet

6900, av. Beaumont
C.P. 7504, Charlesbourg
(418) 626-8966
Permis # 75-01-50058

Vacances SkyLark

Profitez des tarifs groupes par avion notifiés.
Prix incluant: Avion, hôtel, transferts.

1976

BARBADES (apt. cuisinière)	1 sem.: 289.	2 sem.: 329.
ESPAGNE-COSTA DEL SOL: séjour, Sept. + Oct.	1 sem.: 439.	2 sem.: 439.
F. LAUDERDALE:	1 sem.: 229.	2 sem.: 299.
CROISIERE DU MARDI-GRAS		
1 sem. croisière + 1 sem. Floride (28 repas)	2 sem.: 559.	
MAROC ET ESPAGNE: 1 sem. visites + 1 sem. séjour (21 repas)	599.	
MIAMI (Waikiki)	1 sem.: 221.	2 sem.: 269.
MIAMI (Waikiki) (31 oct.-12 déc.)	1 sem.: 229.	2 sem.: 279.
NASSAU: (Bahamas)	1 sem.: 277.	2 sem.: 349.

HIVER=77

CROISIERE BRITANIS: 5 lies + 33 repas: janv.: 469. Fév. + Mars: 509.
BRITANIS + P.-RICO: 5 lies + 42 repas (à partir de) 2 s.: 609.

AVENTURE A STE-LUCIE: 4 JANV.

HOTEL MALCYON: séjour + 28 repas = 2 sem.: 589.
Transport Qué.-Mirabel=aller et retour: 16.

DETENTE AUX CANARIES: 26 AVRIL

HOTEL MELIA: Vol sans escale, séjour + 28 repas: 569.
Transport Qué.-Mirabel=aller et retour: 16.

IMPORTANT: ces deux groupes sont avec guide de Québec

CROISIERE DE LUXE "SUN PRINCESS" 1 sem.: janv.: 679.

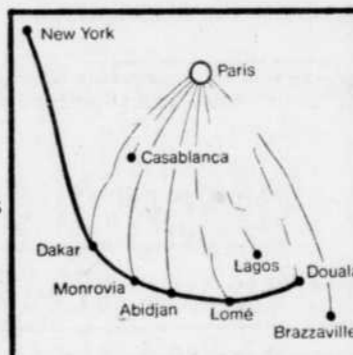
Pour Vivre vos Vacances

683-4131 **VOYAGES AZUR SOLEIL LYÉE** 687-0927 **BUREAU:** de 9 heures à 21 heures Permis: 00038
925, Myrand, Ste-Foy

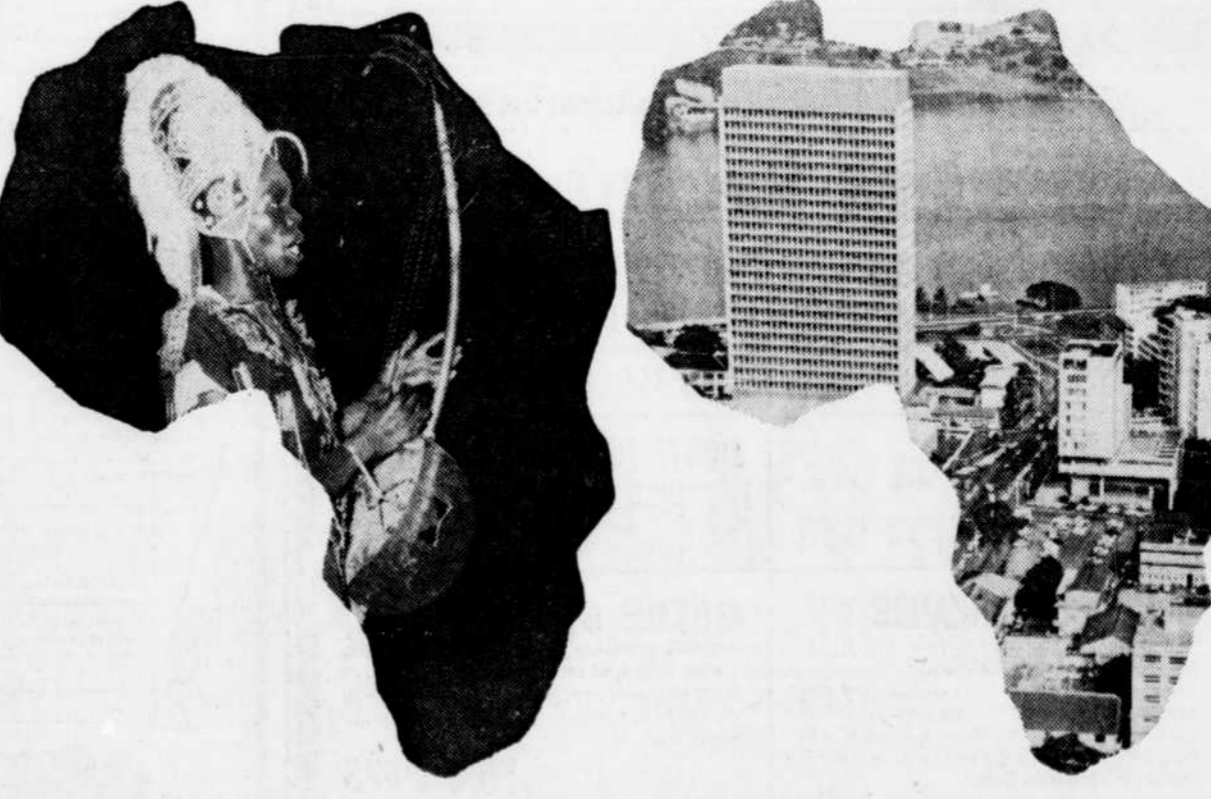
ATLANTIC CITY Départs: Tous les samedis 8 1/2 jours à partir de	\$109
ST-GABRIEL DE BRANDON 21 au 27 août - 28 et 29 août REPAS INCLUS	
TORONTO-NIAGARA EXPRESS du 20 au 22 juillet, du 23 au 25 juillet à partir de	\$64
CONGRES EUCHARISTIQUE PHILADELPHIE 30 juil. au 6 août	\$199
OTTAWA MILLE-ILES UPPER CANADA VILLAGE 14 au 16 sept.	
THEATRE MARJOLAINE PARC SAFARI AFRICAIN 24 et 25 juil. - 31 juil. et 1er août 14 et 15 août - 21 et 22 août	
SANCTUAIRE N.-D. DE LOURDES RIGAUD - ORATOIRE ST-JOSEPH CAP-DE-LA-MADELEINE 12 août.	\$16
NEW YORK 3 au 6 sept. - 8 au 11 oct.	
VILLAGE SERAPHIN MIRABEL NORD - MONTREAL 19 août et 21 août	\$19
TORONTO, NIAGARA, MILLE-ILES UPPER CANADA VILLAGE 20 au 22 juillet, 23 au 25 juillet, 26 au 29 août, 3 au 6 septembre, 8 au 11 oct. (coucher à Niagara)	
MANIC, SEPT-ILES 20 au 23 août	
MARITIMES du 18 au 27 juillet du 25 juillet au 3 août.	
GASPESIE Du 21 au 25 juillet du 5 au 9 août.	
WASHINGTON 2 au 6 sept. - 7 au 11 oct.	
SHERBROOKE - MAGOG MARJOLAINE 11 août	\$19
LAC ST-JEAN MAURICIE ET CHARLEVOIX 3- et 4 août, 10 et 11 août	
VALLEE DU RICHELIEU ILES DE SOREL 4 août	\$18
TROIS-RIVIERES THEATRE DES MARGUERITES 7 août - 17 août	\$19

Affaires ou tourisme, nous avons votre Afrique.

Il y a deux Afriques. Celle de l'homme d'affaires. Et celle du touriste. Il y a l'Afrique de la coopération, des programmes de développement économique, des grands investissements, des échanges commerciaux prometteurs. Et il y a l'Afrique des savanes, des fauves en liberté, des hôtels ultra-modernes, des plages fabuleuses, de l'exotisme, du dépaysement. Quelle que soit votre Afrique, Air Afrique vous la rend facilement accessible. Nous joignons en effet toutes les capitales de l'Afrique francophone en



vol régulier. Et nous pouvons également vous proposer toute une gamme de circuits tous plus intéressants les uns que les autres, organisés conjointement avec des spécialistes du voyage. Affaires ou tourisme? Pour tout renseignement supplémentaire ou pour obtenir de la documentation sur nos circuits, communiquez avec un agent de voyages ou avec Air France, agent général pour le Canada.



5-17-7

AIR AFRIQUE

S.V.P. me faire parvenir votre documentation sur:

<input type="checkbox"/> Cameroun	<input type="checkbox"/> Côte-d'Ivoire	<input type="checkbox"/> Haute-Volta	<input type="checkbox"/> Sénégal
<input type="checkbox"/> Centrafrique	<input type="checkbox"/> Dahomey	<input type="checkbox"/> Mauritanie	<input type="checkbox"/> Tchad
<input type="checkbox"/> Congo	<input type="checkbox"/> Gabon	<input type="checkbox"/> Niger	<input type="checkbox"/> Togo

Nom _____
Rue _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____
Retournez à: Air France, 3321, Place Ville-Marie, Montréal, Québec H3B 3N4

En faisant le tour du Lac Saint-Jean

par Guy FOURNIER
Collaboration spéciale

ROBERVAL — Il y a un quart de siècle environ, seuls quelques rares touristes, plus souvent américains que québécois ou canadiens, passaient par le Lac-Saint-Jean, s'y arrêtaient parfois pour caresser l'ouananiche, avant de se diriger vers le nord ou la tête des eaux du nord québécois, que sont le grand lac Mistassini et ses confluent.

Mais les choses ont changé, et depuis une quinzaine d'années en particulier, le "tour du Lac-Saint-Jean" est devenu avec la Gaspésie l'un des tours les plus connus de la province de Québec.

Revirement dû à une prise de conscience de la valeur touristique (économique) de leur patrimoine, les gens qui habitent tout autour du Lac-Saint-Jean, avec l'aide de différents ministères gouvernementaux des deux paliers, apporté une attention toute spéciale à la publicité de leur région.

Cette région le méritait, car elle demeure l'une des plus belles du Québec, et certains de ses sites sont uniques même au Canada.

Un tour du Lac-Saint-Jean

En empruntant le parc des Laurentides vers la région du Lac-Saint-Jean, le touriste débouche sur la municipalité d'Hébertville, l'une des paroisses agricoles les plus fertiles de toute la région. Se dirigeant ensuite vers Saint-Jérôme, sur les côtes méridionales de ce lac qu'on appelle aussi le "Piéouagami" et en empruntant la route 169, il peut commencer ce "tour du lac" comme on l'appelle familièrement chez les Jeannois.

Toujours en poursuivant la route 169 à partir de St-Jérôme de Métabetchouan, le visiteur arrive dans une petite municipalité industrielle de 3.000 âmes environ, mais qui offre des attraits assez exceptionnels. D'abord Desbiens est l'un des bons endroits de pêche à l'ouananiche, au doré et au brochet et de plus, pour les amateurs d'archéologie, cette municipalité offre une excursion en montagne qui débouche sur une grotte appelée le "trou de la fée", dont les experts n'ont pu encore définir les origines. Une excursion au "trou de la fée" pour les amateurs de photographie, offre des images inoubliables. Située à flanc de montagne, il faut cependant être en assez bonne condition physique pour grimper les sentiers menant à la grotte. A Desbiens toujours, on peut visiter le site où se trouve le monument dédié au Père Jean de Quen, découvreur du lac Saint-Jean, en 1647.

Toujours en poursuivant la 169, (qui ceinture le

Lac-Saint-Jean), on découvre la municipalité agricole de Chambord, municipalité construite dans une anse du lac et particulièrement réputée pour la pêche à ce poisson unique qu'est l'ouananiche. Chambord est également un centre ferroviaire très important et on y retrouve plusieurs haltes de pique-nique, et de plus, c'est là qu'est né le "Tour cycliste du Lac-Saint-Jean".

Val-Jalbert

Val-Jalbert est depuis 1923, un village-fantôme situé à l'embouchure de la rivière Ouatchouane. (blancheur qui remue, en langue montagnaise) et qui appartient depuis 1960, au ministère du Tourisme québécois, qui en a fait un parc, avec depuis deux ans, une reconstitution des maisons et établissements, qui respecte l'architecture de l'époque. On y retrouve une chute haute de 275 pieds et au sommet de laquelle on a construit un promontoir et une promenade qui permettent aux visiteurs de contempler à la fois le lac Saint-Jean, les municipalités de Roberval et de Chambord. De plus, Val-Jalbert compte maintenant un camping de 160 places, où les gens trouvent tous les services désirés près d'une rivière et sur un site assez exceptionnel.

Et le reste

Après Val-Jalbert, on aboutit, en longeant le panorama magnifique qu'offre le lac Saint-Jean, au chef-lieu du comté Lac-Saint-Jean-Ouest qu'est Roberval, municipalité de 9.000 âmes, où est née en 1954 la Traversée du lac Saint-Jean à la nage, devenue depuis un prestigieux marathon.

Ville de services, Roberval a été fondée en 1854 par le sieur de Roberval, premier vice-roi du Canada.

Depuis toujours, Roberval, en dehors du fait qu'elle est devenue un rendez-vous de nage longue-distance, est un point de départ pour les chasseurs et pêcheurs qui veulent atteindre les régions sauvages du nord québécois.

De plus, à cinq milles de Roberval environ, par une route secondaire, on peut atteindre la Réserve montagnaise de Pointe-Bleue, qui compte aussi des Algonquins et des Têtes-de-Boule. Plusieurs indiens y parlent encore la langue de leurs ancêtres et vivent de chasse et de pêche. On y trouve aussi des artisans authentiquement indiens.

En quittant la Réserve indienne de Pointe-Bleue, on revient vers la route 169 et la municipalité de Saint-Prime.

Municipalité à la fois industrielle mais surtout agricole, Saint-Prime possède le seul terrain de golf

de la région-centre du Lac-Saint-Jean et on y trouve un fromager dont la réputation est mondiale. En effet, c'est là qu'est fabriqué un excellent cheddar" et M. Albert Perron, le maître des lieux, a déjà remporté plusieurs prix lors de concours internationaux de produits alimentaires. On y découvre également la plus importante industrie de tronçonneuses au Québec, à savoir, "Les Ateliers Tanguay" de Saint-Prime, qui fabrique et vendent de la machinerie forestière sur quatre continents.

Vient ensuite Saint-Pélicien et son jardin zoologique, qui comprend aussi un enclos de très grande envergure, appelé "Sentiers de la Nature", où les visiteurs, au moyen de trains mécanisés peuvent admirer dans leur habitat naturel, toutes les espèces d'animaux qu'on rencontre dans les forêts du Québec.

Le zoo lui-même est bâti sur une île de la rivière aux Saumons, dans un décor qui en fait l'un des plus beaux jardins d'animaux du Québec.

La route qui longe le lac débouche ensuite sur la municipalité de Saint-Méthode, village agricole particulièrement réputé pour la pêche au doré.

Puis, hors circuit, Normandin, qui offre un site de camping magnifique sur les bords de la Rivière-à-l'Ours.

Vient ensuite la municipalité industrielle de Dolbeau, construite aux confluent de trois rivières: la Mistassini, la Mistassibi et la Rivière-aux-Rats, qui se fondent en une seule: la rivière Mistassini. En s'éloignant quelque peu de Dolbeau, on arrive au Monastère des pères Trappistes, devenu Abbaye en 1935. Plus loin, c'est la municipalité de Mistassini, où se trouve le musée François Paradis. Mistassini est aussi la capitale du bleuets, et chaque année on organise un festival très haut en couleur, et qui coïncidera cette année avec les festivités de la Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

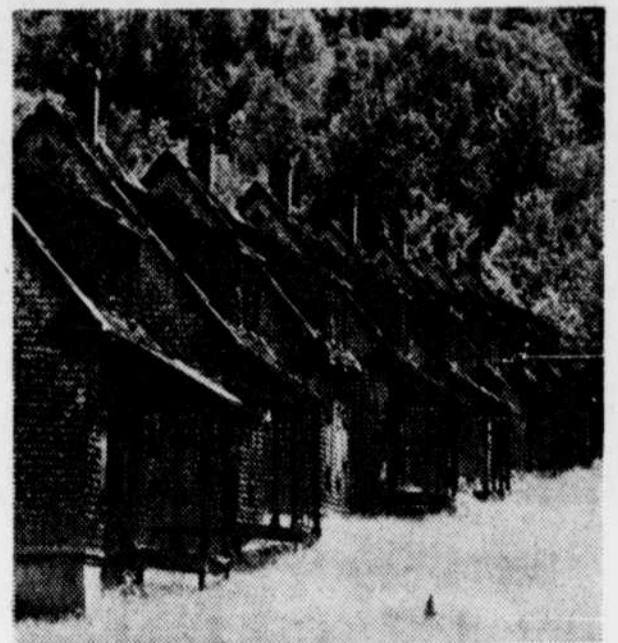
Et c'est Pérignonka!

Pérignonka, petit village tranquille où se donne une fois l'an le départ du marathon de nage du lac Saint-Jean. Mais Pérignonka c'est aussi le site où a vécu le célèbre romancier Louis-Hémon et où se trouve le musée Maria Chapdelaine, héroïne du roman bien connu. D'ailleurs, une visite au Lac-Saint-Jean sans un arrêt au célèbre musée serait inconcevable, et on y accueille chaque année des dizaines de milliers de personnes. Pérignonka est située près des berges de la rivière du même nom, et c'est probablement l'un des villages les plus pittoresques du Lac-Saint-Jean.

Vient ensuite les municipalités de Honfleur, village forestier qui possède aussi l'une des rares centrales hydroélectriques à ciel ouvert, puis Saint-Henri de Taillon, Saint-Coeur de Marie, la ville industrielle d'Alma, le village agricole de Saint-Bruno et finalement l'arrivée au lieu de départ qu'est Hébertville.

Accommodations

Il faudrait noter que tout autour du Lac-Saint-Jean, des hôtels, motels, restaurants, boutiques d'artisanat, kiosques d'information touristique, sont ouverts toute la saison durant aux milliers de touristes qui effectuent ce tour de 155 milles, et que d'autres municipalités à l'intérieur des terres offrent aussi des attraits assez exceptionnels.



Comme bien d'autres attractions touristiques du Lac-Saint-Jean, Val-Jalbert avec son village fantôme, son camping et sa chute attire annuellement des milliers de visiteurs.

RENDEZ-VOUS À L'ÎLE-AUX-COUDRES
Vous qui passez votre vie dans les grandes villes. Venez dans un petit. Goûtez à une excellente cuisine canadienne. Pêche à l'eau de mer. Prix raisonnable. À compter de \$15 par pers. par jour, chambres et repas inclus.

HÔTEL DU CAPITAINE
Île-aux-Coudres Comté Charlevoix
418-438-2242

VOYAGE en EUROPE des FAMILLES POULIN
à l'occasion de la pose de la plaque généalogique de l'ancêtre CLAUDE POULIN, le 12 septembre à ROUEN.

Départ le 9 septembre de Montréal.

Rouen - Lisieux - Mont St-Michel - St-Malo - La Rochelle - Lourdes - Carcassonne - Avignon - Lyon - Paray-le-Monial - Fontainebleau - Paris - Bruxelles.

Retour le 1er octobre à Montréal.

Avion - Hôtels - Visites - Repas (sauf 15) - par pers. **\$1095.**

VOYAGES BEL-AIR INC.
42, de la Fabrique - Québec - Tél.: 692-2221
Ste-Marie de Beauce - Tél.: 387-3633
ou M. J.-P. Poulin - Tél.: 529-0931 (local 281)

LES VOYAGES PAUL E. FLEURY

ATLANTIC CITY — WILDWOOD "VOYAGE DE 9 JOURS" Départs: 24, 31 juillet - 7, 14, 21 août	EXPO de TORONTO CHUTES NIAGARA MILLE-ILES 27 au 30 août - départ 7h.30 a.m. 3 au 6 sept. - départ 7h.30 a.m. 3 au 6 sept. - départ 10h. p.m.
OLD ORCHARD BEACH 6 au 9 août - 13 au 16 août	THEATRE D'ETE DE MARJOLAINE 14 et 15 août
MANIC - SEPT-ILES 13 au 16 août	THEATRE DES MARGUERITES 7 et 8 août
NEW YORK - VIRGINIA BEACH WASHINGTON 24 juillet au 1er août	THEATRE DES PRAIRIES 14 et 15 août
NEW YORK 3 au 6 septembre - 8 au 11 octobre	TORONTO - CHUTES NIAGARA 2 au 5 août - 8 au 11 octobre
LES MARITIMES 7 au 16 août	ESPAGNE (Costa Del Sol) CONTRASTE ESPAGNOL MÉANDRE MAROCAIN Départ de Québec, deux semaines: du 19 sept. au 4 oct.
TOUR DE LA GASPESIE 9 au 13 août	
OUEST CANADIEN 24 juillet au 15 août	Appel interurbain accepté. Pour réservations: Tél.: 628-7801

34, rue Fleury, Charlesbourg-Ouest, Qué. G2K 1C2
Permis # 75-01-50238

Mirabelle tours inc.
Permis # 50 368

PROGRAMME D'ETE 1976

MIAMI BEACH A PARTIR DE \$221.00

DEPARTS TOUS LES DIMANCHES -

PERS. PAR CHAMBRE	1 SEM.					2 SEM.				
	1 P.	2 P.	3 P.	4 P.	ENF. CHILD	1 P.	2 P.	3 P.	4 P.	ENF. CHILD
SUN CITY	259.	229.	221.	221.	169.	349.	279.	259.	249.	189.
CASTAWAYS	309.	249.	229.	221.	169.	439.	319.	279.	259.	189.
TAXE ET SERVICE	7.	7.	7.	7.	3.50	11.	11.	11.	11.	5.50
CUISINETTE SEULEMENT \$20. PAR CHAMBRE / SEM.										

Bonnes vacances!

AUTRICHE départ 2 sept. Circuit de 12 jours + 4 jours à Paris. Incluant avion Montréal-Paris et retour, transferts, hôtels et tous les repas au cours du circuit, hôtel et petits déjeuners à Paris. \$999	EGYPTE, JORDANIE, ISRAEL, GRECE 23 jours au pays des dieux et des hommes. Avion, hôtels, demi-pension, circuit autour (OT) départs: 11-18-25 sept. 11-18-25 sept. 16-30 oct. \$1811 \$1711
BARBADES Séjour aux appartements Sunset Crest. Incluant avion, transferts, programme de divertissements. (Santours) 1 semaine à partir de \$299 2 semaines à partir de \$359	COSTA DEL SOL 2 semaines Avion, transferts, hôtel à Torremolinos, petits déjeuners ou cuisinière. (Santours) 11-25 juil. \$542 5-19 sept. \$439 8-22 août
CLUB MÉDITERRANÉE CANGUN (MEXIQUE) 1 semaine tout inclus: \$495 2 semaines tout inclus: \$740 Prix sur demande pour La Martinique (Les boucaniers) et La Guadeloupe (Club Caravelle et Fort Royal), ce dernier possède un mini-club pour enfants de 4 à 12 ans.	GRECE 10 jours incluant croisière d'une journée à Aegina, Toros, Hydra, et une journée à Delphes. Départs tous les jeudis et vend. jusqu'au 29 oct. Avion, transferts, 9 nuits à Athènes (hôtel 1ère classe), petit déjeuner, deux tours de ville. (Fiesta) \$705 \$833

Voyages en groupe avec accompagnateur. Prix au départ de Montréal, incluant transport aérien, circuit autocar, hôtels, transferts, visites touristiques et service d'un représentant. (Americanada).

puerto rico!
SAN JUAN A PARTIR DE **\$269.00**

DEPARTS TOUS LES SAMEDIS

PERS. PAR CHAMBRE	1 SEM.					2 SEM.				
	1 P.	2 P.	3 P.	4 P.	ENF. CHILD	1 P.	2 P.	3 P.	4 P.	ENF. CHILD
REGENCY	329.	289.	279.	269.	269.	439.	349.	319.	299.	269.
DA VINCI	339.	299.	289.	—	269.	449.	369.	339.	—	269.
DIPLOMAT	339.	299.	289.	—	269.	449.	369.	339.	—	269.
CONDADO HOLIDAY INN	399.	329.	309.	289.	269.	579.	419.	379.	359.	269.
TAXE ET SERVICE	9.	9.	9.	9.	4.50	15.	15.	15.	15.	7.50
CUISINETTES - HOTEL REGENCY SEULEMENT										

Permis 75-01-50108

VOYAGES JUAN-DEMERS INC.
1023, rue St-Jean, Québec
TÉL.: 692-2444
Stationnement gratuit chez Tilden

Permis 75-01-50110

VOYAGES FRONTENAC INC.
Édifice Pollack, Boul. Laurier, Ste-Foy
TÉL. 651-9610
Filiale de Treasure Tours International

HORAIRE D'ÉTÉ:
Ouvert jusqu'à 6h. du lundi au vendredi. Fermé le soir et le samedi, sauf sur rendez-vous.
Ouvert jusqu'à 5h. du lundi au vendredi. Fermé le soir et le samedi, sauf sur rendez-vous.

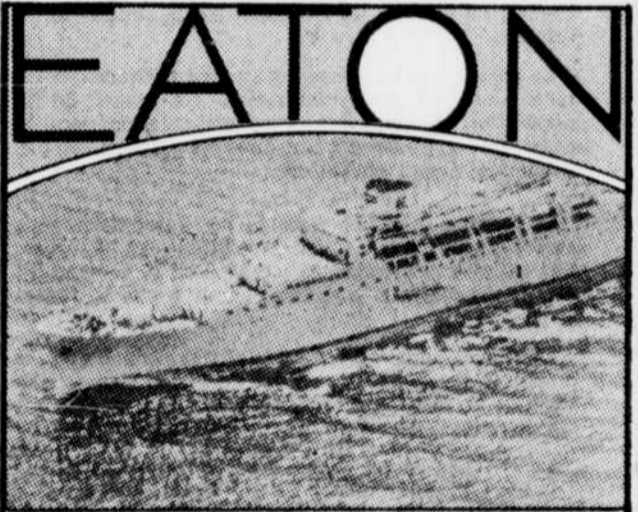
ACAPULCO! \$310.00
A PARTIR DE

DEPARTS TOUS LES DIMANCHES SUR **AEROMEXICO**

PERS. PAR CHAMBRE	1 SEM. - 1 WEEK					2 SEM. - 2 WEEKS				
	1 P.	2 P.	3 P.	4 P.	ENF. CHILD	1 P.	2 P.	3 P.	4 P.	ENF. CHILD
MOTEL IMPALA	399.	319.	310.	199.	—	469.	389.	379.	219.	—
LAS TERRAZAS	399.	319.	310.	199.	—	469.	389.	379.	219.	—
CLUB DEL SOL	409.	329.	319.	199.	—	479.	399.	389.	219.	—
LA PALAPA	489.	399.	389.	199.	—	689.	539.	509.	219.	—
TAXE ET SERVICE	9.00 par sem./pers. sauf La Palapa 12.00 sem./pers.									
CUISINETTES - KITCHENETTES - CLUB DEL SOL										

* VW Sedan \$20.00 par jour (prix, non inclus) fortement recommandé au Las Terrazas.

Incluant: hôtel, transferts, petit déjeuner cont. + Vol aller-retour par Jet Quebecair.
IL NOUS RESTE ENCORE DES PLACES SUR NOS VOLS SUPPLEMENTAIRES AVEC QUEBECAIR.



Eaton vous offre le plan de voyage garanti

Grâce à ce plan vous êtes assuré d'obtenir le transport et le programme de voyage que vous avez choisis, faute de quoi votre argent vous sera remboursé ou un programme de voyage équivalent vous sera proposé. Pour de plus amples renseignements, consultez le dépliant portant sur la garantie de l'agence de voyages Eaton.

Faites votre choix entre ces croisières à bord du M.S. Alexandr Pushkin ou du M.V. Odessa

M.S. Alexandr Pushkin:
Bateau russe de 20,000 tonnes pouvant accommoder jusqu'à 750 passagers.

24 juillet:
St-Pierre/Miquelon - Saguenay - 6 jours.
285. à 625.

31 juillet:
Saguenay - Bermudes - St-Pierre-Miquelon - Percé - 14 jours.
570. à 1,250.

14 août:
Saguenay - Percé - Freeport - Nassau - La Havane - Mantozas (Cuba) - Charlottetown - 18 jours.
695. à 1,395.

1er septembre:
St-Pierre/Miquelon - Saguenay - 6 jours.
245. à 540.

M.V. Odessa:
Bateau de 14,000 tonnes pouvant accommoder jusqu'à 500 passagers.

Croisières d'une semaine. Départ tous les samedis du 24 juillet au 4 septembre avec escales à Bogotville, Charlottetown, St-Pierre/Miquelon, Gaspé.
345. à 630.

L'offre de March Shipping pour ces croisières comprend: la cabine choisie, tous les repas, les activités sportives et culturelles, spectacles, orchestre, chaises de pont, etc.

Les prix indiqués sont par personne. Taxe de port en sus.

Pour plus de renseignements, consultez Mlle Hélène Bienvenue et son personnel compétent, qui se feront un plaisir de vous conseiller au sujet de vos projets de voyages.

Utilisez votre carte comptable Eaton.

Place Sainte-Foy
Permis d'opération: 50554

Voyages Eaton

le tourisme

Huit jours de fête à la Traversée du lac Saint-Jean

Par Guy FOURNIER
Collaboration spéciale

ROBERVAL — Vous voulez "faire la foire" durant une bonne huitaine; vous voulez connaître un folklore typiquement régional. Vous voulez goûter la saveur d'une population qui a développé depuis plusieurs décennies un sens de l'hospitalité maintenant reconnu sur cinq continents; alors venez fêter la Traversée Internationale du lac Saint-Jean à la nage, le 8 août prochain.

Mais la date fatidique n'est pas réellement le 8 août, car les festivités qui entourent l'événement débutent le samedi 31 juillet, pour se clôturer durant cette journée du 8 août alors que les meilleurs nageurs de grand fond se disputent la course. Cette année, la compétition se déroulera pour la 22e fois.

Qu'y a-t-il là?

Chaque année, environ cinquante mille personnes se déplacent vers le Lac-Saint-Jean pour assister aux manifestations entourant ce marathon.

Ordinairement, ils arrivent une semaine à l'avance, car c'est durant cette semaine, appelée "HUITAINE DE GAÏETE" que la fête a vraiment lieu. Fête culturelle, rendez-vous de gens seuls en mal de compagnie, fête familiale pour les amateurs de nouveauté et d'amusement dans une atmosphère vraiment carnavalesque. Visite de lieux sauvages, lieux de rencontres et de fraternité, ces huit jours, cette année comme par les années passées, offriront aux touristes comme à la population locale, une magnifique occasion de se déouler dans un climat qu'on affirme semblable à celui qui règne au Carnaval de Rio ou à celui de Québec, mais avec en plus un cachet typiquement régional, un cachet québécois dans sa tradition la plus pure.

Changement

Il y a quelques années, les activités étaient plutôt dispersées en ce qui concerne la Traversée du lac Saint-Jean. Par exemple, il y a eu cette "Grande Nuit" d'Alma, ville fortement industrialisée, où l'on fêtait toute la nuit durant, veille du départ des nageurs, dans une municipalité reconnue pour son sens de l'hospitalité. (D'ailleurs au Lac-Saint-Jean, la désignation de la municipalité d'Alma est: Cité de l'Hospitalité). Mais cette formule a été abandonnée suite à certaines pressions des autorités policières et municipales, et depuis deux ans en particulier, la "Huitaine", la grande foire, ses activités, sont concentrées à Roberval, où arrivent les nageurs lors du grand marathon.

C'est précisément en 1975, lors de la 21e, qu'est née l'idée de créer "Place de la Traversée".

On a pu assister à cette occasion à la plus grande foire culturelle régionale jamais enregistrée dans les annales historiques du Lac-Saint-Jean.

Place de la Traversée

Place de la Traversée c'est en fait un immense local (le collège Notre-Dame) où des artistes et des artisans régionaux exposent leurs oeuvres et travaillent sur place pour la plus grande joie des curieux qui y sont passés par dizaines de milliers l'an dernier.

Mais Place de la Traversée c'est aussi un lieu de rencontre et derrière le collège Notre-Dame, près du lac Saint-Jean dans une cour immense, on peut danser et s'amuser au son de différents orchestres pop, et ce, jusqu'aux petites heures du matin.

Place de la Traversée c'est encore pour les amateurs, un immense café-terrasse, où des chansonniers régionaux se produisent chaque jour et chaque soir, tant que le public ne décide pas lui-même, qui d'aller retrouver sa tente sur l'un des nombreux terrains de camping de la région, qui de finir la nuit avec une ou un petit ami rencontré au hasard de la soirée ou de la nuit, qui encore pour les résidents locaux, de rentrer chez eux fourbus mais heureux d'avoir vécu une soirée inoubliable.



Prétexte d'une grande fête qui dure une huitaine, la Traversée internationale du lac Saint-Jean atteint son paroxysme au moment tant attendu de l'arrivée des nageurs à Roberval.

Mais cette année il y aura plus, et face à Place de la Traversée, une tente, qui pourra accueillir environ 500 personnes sera installée, où l'on présentera à partir de midi chaque jour, différents spectacles, dont plusieurs pièces de théâtre, des concerts, du ballet-jazz etc.

Ce n'est pas tout

On ne s'amuse pas que durant la soirée et la nuit au Lac-Saint-Jean, et lors de cette grande semaine de festivités, chaque matin, dans l'un des nombreux établissements hôteliers ou restaurants de la municipalité, eh bien, c'est le "déjeuner des placoteux".

Ces déjeuners, où la bière coule à flot, il faut bien le dire, sont une autre occasion de rencontre, et prennent souvent un caractère d'euphorie qui entraîne les gens, dès le début de la journée, dans un tourbillon de gaieté qui ne se terminera que tard la nuit suivante.

Le logement

Les dirigeants de la 22ème Traversée Internationale n'ont encore cette année, rien ménagé pour bien recevoir les visiteurs, et au bureau même de la Traversée, on a mis sur pied une banque de logements à la disposition des touristes, qu'il s'agisse de couples, de personnes seules ou de groupes.

En dehors du fait que Roberval et les municipalités voisines peuvent fournir des accommodations pour des milliers de personnes, si on tient compte des hôtels, motels et terrains de camping, ce service s'adresse à tout le monde.

Le président de la 22ème, M. Ghislain Harvey, confiait que cette année, avec ou sans les olympiques, la Traversée devrait connaître un succès sans précédent. Pour les Québécois en particulier, M. Harvey ajoutait que l'athlète Marc Tardif avait accepté d'être l'invité d'honneur de ces festivités, ce qui ne peut que contribuer à amener encore plus de touristes au Lac-Saint-Jean lors de ces huit jours de festivités.

"Seul, en famille, en groupe, tous les gens qui vivront la Huitaine de cette année trouveront à Roberval ce qu'ils désirent trouver lors de cette semaine qui sera à n'en pas douter, inoubliable", soulignait M. Harvey au cours d'une récente conférence de presse.

Donc, si on veut vivre quelque chose d'original, si on veut "faire la foire" il faut être au Lac-Saint-Jean, plus particulièrement à Roberval, lors de l'ouverture des manifestations entourant la 22ème Traversée Internationale du lac Saint-Jean à la nage, le 31 juillet prochain.

VOYAGE EN GRECE

● Voyage à prix très spécial de 18 jours préparé et accompagné par Mme Minerve Freris Simard
Départ 9 octobre

PRIX INCLUANT:
Tous les transports par avion ou autre à partir de Québec. Hôtels, plusieurs en demi-pension, circuit classique et visites d'îles

\$980

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS: 651-5027

Olympia Express, Federal Office Inc. - Permis # 75-01-50174
Nous pouvons vous accommoder pour tous vos billets d'avion vers la Grèce.

une affaire de famille!

Profitez d'un appartement face à la mer, au même tarif qu'un motel. Gratuit pour les enfants!

Profitez d'un appartement de 1 1/2 ou 2 1/2 pièces, climatisés, avec cuisinière, pouvant accommoder jusqu'à 6 personnes. Service de femme de chambre gratuit, literie, TV, stationnement, piscine, terrasse, chaises. Buanderie sur les lieux.
Tarifs journaliers ou hebdomadaires.
Chambres de motel également disponibles.

Lincoln Beach Motel & Apts.
Pour renseignements, appelez à frais ville M. Rosen, (609) 344-1160 ou écrivez pour obtenir carte et brochure 3304 Boardwalk, Atlantic City, N.J. 08401.

Agence de voyages Sears

Aimez-vous les vacances extraordinaires?

Vous jouez aux faites du promenez en quand il fait trop chaud de la ou bien pour épater les copines si vous êtes un homme tranquille et que le vous plaît ou si vous pratiquez le et aimez les pique-niques en mer... Pourquoi pas le CLUB MED cet hiver?

Tout est compris même les pourboires.

GRECE: 10 à 22 jours.

- Cherchez-vous une façon spéciale de visiter la Grèce?
- Choix de 24 programmes, avec ou sans escorte, avec croisière, etc.
- Le tout à compter de \$470.

Demandez nos dépliants Fiesta.

Croisière de 7 jours à bord de l'Odessa

- Montréal Bermudes St-Domingue 11 septembre **\$590 à \$775**
- Montréal Grand Cayman Santiago La Havane New York 18 septembre **\$705 à \$915**

Tours du monde en 89 jours

- Croisière avec la "Royal Viking Sea" Départs les 9 et 21 janvier **de \$8,084**

CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS
Tél.: 529-9073 Permis No 75-01-50-461

Simpsons-Sears Ltée

POUR LES FETES:
Vacances SkyLark

CROISIÈRES AIR / MER S.S. BRITANIS

1 semaine **A partir de \$539**
Départs: 20 décembre

27 décembre **\$539**

3 janvier **\$469**
PORTS: 27 déc. 20 déc. 3 janv.

SAN JUAN ST-THOMAS MARTINIQUE ST-VINCENT LA GUAIRA CURACAO SAN JUAN

SAN JUAN GUADELOUPE LA BARBADE GRENADE LA GUAIRA CURACAO SAN JUAN

Comprenant: vol aller-retour Montréal-San Juan en jet 707 de Wardair et tous les repas.

EN OPTION: UNE SEMAINE SUPPLEMENTAIRE A SAN JUAN \$140

CLUB DE Voyages Genest
Renseignements - Réservations
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER
2700 boul. Laurier - 661-8108
Détenant du Permis No 75-01-50368

C'est votre dernière chance de faire une croisière au Saguenay sur l'un des bateaux les plus populaires au Canada!

(Malheureusement, les dispositions du projet de loi C-61 mettraient fin aux services au public canadien par les paquebots battant pavillon étranger.)

Ne manquez pas le bateau! Quelques places sont encore disponibles. Croisières de 6, 7, 14 ou 18 jours.

ms Alexandr Pushkin		mv Odessa	
31 JUILLET - 14 JOURS - de \$570 à \$1060*			
ARRIVEE	DÉPART	ARRIVEE	DÉPART
Montréal	Sam. 31 juillet 5:00 PM	Sam. Montréal	5:00 PM
Québec	Dim. 1 août 5:00 PM	Dim. Québec	1:00 PM
Bagotville	Lun. 2 août 9:00 AM	Lun. Flouve St. Laurent	EN CROISIÈRE
Bermudes	Lun. 2 août 9:00 AM	Mar. St. Pierre/Miquelon	8:00 AM
St. Pierre/Miquelon	Mer. 6 août 9:00 AM	Mer. Le Rocher Percé	5:00 PM
Passant par le Rocher Percé	Mer. 11 août 8:00 AM	Jeu. Le St. Laurent et le Saguenay	EN CROISIÈRE
Montréal	Sam. 14 août 7:00 AM	Jeu. Bagotville	11:00 AM
14 AOÛT - 18 JOURS - de \$695 à \$1195*			
ARRIVEE	DÉPART	ARRIVEE	DÉPART
Montréal	Dim. 15 août 1:00 PM	Sam. 14 août	4:00 PM
Bagotville	Dim. 15 août 1:00 PM	Mar. 17 août	6:00 PM
Passant par le Rocher Percé	Mar. 17 août 6:00 PM	Mer. 21 août	3:00 AM
Freeport	Ven. 20 août 5:00 PM	Dim. 22 août	3:00 AM
Nassau	Sam. 21 août 9:00 AM	Mar. 24 août	3:00 AM
La Havane	Lun. 23 août 8:00 AM	Mer. 25 août	2:00 PM
Mantanzas	Lun. 24 août 8:00 AM	Lun. 30 août	5:00 PM
Charlottetown	Lun. 30 août Midi		
Montréal	Mer. 1 sept. 8:00 AM		
1 SEPT. - 6 JOURS - de \$245 à \$455*			
ARRIVEE	DÉPART	ARRIVEE	DÉPART
Montréal	Jeu. 2 sept. 8:00 AM	Mer. 1 sept.	5:00 PM
Québec	Sam. 4 sept. 8:00 AM	Jeu. 2 sept.	1:00 PM
St. Pierre/Miquelon	Lun. 6 sept. 9:00 AM	Sam. 4 sept.	5:00 PM
Bagotville	Lun. 6 sept. 9:00 AM	Lun. 6 sept.	5:00 PM
Montréal	Mar. 7 sept. 5:00 PM		

*Prix par personne (double) sous réserve de disponibilité de places. Taxes non comprises. Suites disponibles. Pour obtenir d'autres détails, consultez votre agent de voyages ou l'agent général.

Pour la BALTIC SHIPPING COMPANY, Leningrad. Registre: URSS
Pour la BLACK SEA SHIPPING COMPANY, Registre: URSS

march shipping passenger services ltd.

400 ouest, rue Craig, Montréal, Québec H2Y 1K1
Téléphone: (514) 842-8841
Permis Québec 75-01-50288

Nom _____
Adresse _____
Ville/Prov _____ Code Postal _____
Mon agent de voyages est _____

Qui veut boire en Norvège doit avoir une carte, un calendrier, et une montre



Le fjord de Geiranger en Norvège.

OSLO (PC) — M. Knut Frydenlund, le jovial ministre norvégien des Affaires étrangères, aime répéter l'anecdote selon laquelle un haut fonctionnaire en visite se soit plaint de ce que la Norvège était "le seul pays au monde où pour trouver de quoi boire il faut une carte, un calendrier et une montre".

Cette anecdote en dit long sur les contradictions qu'on trouve en Norvège, car malgré un faisceau de lois diverses et désuètes restreignant la consommation, l'alcoolisme est reconnu comme un des graves problèmes sociaux dans ce pays.

On a accusé les Norvégiens d'être des insulaires, tournés vers eux-mêmes. L'immigration est interdite en Norvège, et il est à peu près impossible à un étranger d'y devenir propriétaire. En dépit de leur réputation de marins au long cours, les Norvégiens sont tellement captivés par les beautés de leur propre pays que relativement peu d'entre eux voyagent à l'étranger.

Pourtant, et ceci est une réalité assez peu connue, la Norvège, proportionnellement à sa population de quatre millions d'habitants, a plus de missionnaires que tout autre pays, notamment en Asie et en Afrique. Et elle conacre 0,7 pour cent de son produit national brut à l'aide à l'étranger. L'objectif est d'atteindre un pour cent d'ici 1978, et même davantage quand les richesses pétrolières de la mer du Nord commenceront à porter fruit aux environs de 1980. A titre de comparaison, le Canada n'affecte que 0,56 pour cent de son PNB à l'aide à l'étranger.

En dépit de leur mode de vie essentiellement traditionnel, les Norvégiens ont depuis longtemps adopté un socialisme quasi-absolu, et c'est l'Etat qui veille sur leur destinée "du berceau à la tombe". Pourtant, ils sont aussi des monarchistes convaincus, de toute évidence profondément attachés au roi Olav, dont le père fut probablement le seul souverain "élu" de toute l'Europe, après que les liens successifs avec le Danemark, puis avec la Suède, eurent été rompus et après que la Norvège fut devenue un Etat souverain en 1905.

Peu de prostituées
Leur "fond puritain", comme l'appelle Frydenlund, leur fait bannir la pornographie vulgaire qui est chose courante dans les pays voisins. Pourtant, l'amour libre y fleurit avec une telle abondance que la prostitution y est presque inexistante, sauf près des ports, où elle rend service aux marins étrangers.

La Norvège nous a donné Edward Grieg, le grand compositeur, et le dramaturge Henrik Ibsen, personnage littéraire de premier plan longtemps banni dans son propre pays à cause de ses interprétations caustiques du caractère norvégien. Aujourd'hui cependant, les Norvégiens en général ne semblent pas prétendre à un haut degré de culture, bien qu'ils possèdent des théâtres et un Opéra subventionnés par l'Etat.

Leur cuisine est "sans complications", comme l'a déclaré un Canadien, et s'ils reçoivent des étrangers, la tradition veut qu'ils le fassent à la perfection. "Quand une maîtresse de maison donne un dîner, elle se croit obligée de polir le plafond", a fait remarquer la femme d'un diplomate étranger.

Les Norvégiens aiment les plaisirs simples, comme le ski, la voile et le chalet de fin de semaine, ou "hutta", où ils se livrent à leur passion pour la splendide nature norvégienne.

Un peu ennuyeux
"Disons-le sans ambages, a dit un homme d'affaires étranger qui vit depuis longtemps dans ce pays, les Norvégiens sont assez ennuyeux." Les Suédois, à qui les Norvégiens reprochent leurs façons "supérieures", aiment bien se moquer, et ils racontent l'histoire d'une hôtesse de l'air suédoise qui annonce: "Nous atterrissons présentement à l'aéroport Fornebu, à Oslo. Veuillez reculer vos montres de 10 ans".

Mais cela est loin d'être l'opinion unanime au sein de la petite colonie étrangère à Oslo, et ceux qui sont en harmonie avec les coutumes locales adorent vivre en Norvège.

M. Robert Merner, secrétaire commercial à l'ambassade du Canada, et sa blonde épouse Darlene, tous deux d'Edmonton, sont de ceux qui se plaisent bien à Oslo. En quatre ans, ils ont appris le norvégien; ils se mêlent facilement à leurs voisins de banlieue et pratiquent des sports de plein air.

Selon eux, Oslo est le meilleur des quatre postes à l'étranger qu'ils ont connus. Ayant maîtrisé la langue du pays, ils nient l'impression que les étrangers ont habituellement, selon laquelle les Norvégiens sont exagérément sérieux et graves.

L'amour de la nature

L'ambassadeur canadien, M. Kenneth McIlwraith, qui achève une mission de quatre ans à Oslo, déclare que le but principal des Norvégiens dans la vie, ainsi que dans leur travail, "c'est simplement d'avoir plus de temps pour les loisirs, afin de profiter de la nature et des grandes beautés de ce pays".

Les taxes dépassent parfois 100 pour cent, ce qui a forcé les riches propriétaires de navires et autres à vendre pour payer leurs factures. M. Merner dit qu'une voiture suédoise Volvo, taxée à 100 pour cent, coûte plus cher en Norvège qu'au Canada.

L'essence revient à environ \$1,80 le gallon, le whisky et le gin à environ \$18 la bouteille. Les spiritueux ne sont servis dans les bars d'Oslo que de 15 h à minuit — jamais le dimanche — et un grand verre de bière coûte environ \$2 aux cafés-terrasses.

Dans une banlieue d'Oslo, il faut payer \$180,000 pour une maison familiale solide et spacieuse, mais loin d'être luxueuse, bâtie sur un terrain relativement petit.

A cause des taxes élevées, les Norvégiens ne sont guère encouragés à faire des économies, dit M. McIlwraith, de sorte que les gens placent leur argent dans le matériel de sport, les accessoires de pêche, de camping et autres. Beaucoup de visiteurs ont l'impression que les Norvégiens ne travaillent pas beaucoup, dit-il, "mais en fait ils travaillent beaucoup".

Vies organisées

C'est simplement qu'ils savent organiser leur vie pour avoir un maximum d'heures de loisir. En général, les bureaux ferment vers 16 h. En été, même les employés du ministère des Affaires étrangères commencent à travailler à 07 h 30, afin d'avoir l'après-midi libre.

Beaucoup de Norvégiens aiment se définir comme une société de paysans, et ils fuient les villes pendant les week-ends. A cause des longues et sombres journées d'hiver, les pistes de ski sont éclairées artificiellement.

Y A-T-IL UN PARADIS? OUI!!!
Et où il n'y a pas de: **Taxes scolaires, taxes municipales et PAS D'IMPOTS**
ÇA, C'EST UN PARADIS!!!
Mais oui, C'EST VRAII!!!
et où ça???
Aux Iles BAHAMAS. Et avec le soleil, vous aurez également détente et repos
Pour vos achats ou locations
d'APPARTEMENTS, STUDIOS, PROPRIETES ET TERRAINS:
APPELEZ **647-3948**
pour renseignements gratuits

Mous parlons le français.
Nos amis canadiens seront les bienvenus à l'**HOTEL MOULTON INC.**
Toutes nos chambres sont renouvelées. Nos prix, très raisonnables, n'ont pas changé depuis 5 ans. Chambres avec cuisinettes, appartements et vue sur la mer.
Prop. M. et Mme Alphonse MALEH
Tél.: 603-926-2951

ATLANTIC MOTELS Hampton Beach, N.H.
Trois adresses: 391 Ocean Blvd. sur l'océan, avec PISCINE CHAUFFÉE. 407 Ocean Blvd. sur l'océan, utilisation de la piscine du 391. Plus de 70 unités Beach Expressway et Brown Ave. Nouveau pour '76! Terrasses privées surplombant la PISCINE CHAUFFÉE. A un coin de rue du centre de la plage.
• Motels avec cuisinettes
• Air climatisé et TV couleur
• Chambres de qualité supérieure
• Ouvert toute l'année
TARIFS A COMPTER DE \$25 PAR JOUR, 2 PERS. PAR CHAMBRE.
Principaux cartes de crédit acceptées. Pour réservations, appelez: 603-926-2292. Brochure disponible sur demande.

Treasure Tours
• Costa del Sol
• Sicile
• Palm Beach
• Miami
• Fort Lauderdale
• Nassau
• Freeport
• Barbade
• Jamaïque
• Croisières
Permis #75-01-50192
627-0911
226, est 81e Rue, Québec

Au départ de Québec et Montréal le 16 décembre, retour le 30 décembre.
LES VOYAGES JUAN-DEMERS INC.
ont le joie et le fierté de vous faire bénéficier d'une des POSSIBILITES LES PLUS RARES AU MONDE
Un inoubliable voyage de 2 semaines au soleil de la Palestine, accompagné par Monseigneur René Bélanger P.D., ancien vicaire général, avec:
MESSE DE MINUIT EN L'EGLISE DE LA NATIVITE A BETHLEEM
Vous verrez successivement: Rome, Tel Aviv, Jaffa, Césarée, St-Jean d'Acre, Nazareth, Tibériade, le Mont des Béatitudes, le Mont Thabor, Sichein, Jéricho, Jérusalem, le Chemin de la Croix, Bethléem, le Mont des Oliviers, le Mont Sion, St-Pierre, Ein Karem, Hébron, Massada, Sodome, etc.
Avec audience publique du Saint Père le 29 décembre à Rome.
PRIX DE QUEBEC: \$1,200 **PRIX DE MONTREAL: \$1,150**
Comprenant: autobus privé Québec-Montréal et retour. Avion Alitalia Montréal/Rome/Tel Aviv et retour. Hôtels de première classe. Tous les repas (sauf à Rome). Tous les transferts. Un deuxième guide en Palestine. Inscriptions dès maintenant. Brochures à votre disposition.
les voyages juan-demers inc.
1023, rue St-Jean
Québec, p.q. G1R 1R8
tél.: (418) 692-2444
voyages frontenac inc.
2600, boul. Laurier
(édifice pollack)
c.p. 9096, Ste-Foy.
(418) 651-9610

Hawaiian Isle RESORT MOTEL
Directement sur la mer. 175e / 176e rues
Miami Beach, Florida 33160
Tél. (305) 932-2121
OFFRE SPECIALE D'ÉTÉ POUR NOS AMIS CANADIENS "ESSAYEZ ET VOUS SEREZ RAVI"
*Séjournes 7 nuits — Payez pour 6
*Séjournes 14 nuits — Payez pour 12
(Taxes incluses)
Sont compris: Chambre donnant sur piscine
Sac de plage — Tennis GRATUIT
Spectacle cocktail — Visite des magasins
CUISSINE \$3 ADDITIONNELLE PAR JOUR.
Discothèque René Beaulac
Voyez votre agent de voyages

SUEZ
MOTEL DE VILLÉGIATURE SUR L'OCEAN A LA 82e RUE
MIAMI BEACH, FLA. 33154
APPELZ A FRAIS VIRE
(305) 947-6748
SPECIAL D'ÉTÉ POUR 1 A 4 PERSONNES
\$22.95 par chambre par jour. 57 chambres sur 190. Des manoirs jusqu'au 18^{ème} ét.
CE PRIX COMPREND:
GRATUIT
• Tennis sur nos propres courts
• Golf au terrain de golf Diplomat (ne comprend pas la voiturette).
• Admission à la piste de course Calder
• Cocktail à titre gracieux
• Barbecue à titre gracieux.
• Location d'une auto pour une journée avec chaque séjour de 7 jours. L'invité ne paie que le millage et l'assurance.
1 piscine plus grande pour enfants
Plage privée de 200' manoir pour enfants
Plan américain gratuite (R.A.P.)
Salle à dîner face à l'océan.
LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE
Bob Lucas, propriétaire gérant

m.s. Alexandr Pushkin
Dès que l'on est à bord, la traditionnelle hospitalité russe vous enveloppe. On a vite fait de s'apercevoir que le bien-être du passager est le souci majeur de notre personnel. Outre les chefs-d'œuvre de la table européenne, notre cuisine vous propose des spécialités particulières aux nombreuses républiques de l'Union Soviétique, des bords emplement fournis en vodkas russes et en cognacs arméniens.
A bord, les divertissements constitueront l'essentiel de votre voyage. Après le souper, une joyeuse ambiance de fête est maintenue par les membres d'équipage dans leurs spectacles de danses et de chants folkloriques du pays russe, puis la soirée s'achèvera aux rythmes d'un excellent orchestre de danse.
VOYAGES MICHEL
2, Place Québec, Québec
1320, avenue Maquire, Québec
Place Fleur de Lys, Québec
363, est, rue Racine, Chicoutimi
Place Alma, Alma, Qué.
Centre Les Rivières, Trois-Rivières
Centre régional Monicougan, Hauteville
Place Jacques-Cartier, Gaspé
529-8981
527-3454
522-7113
549-8874
668-7951
379-1982
589-9885
368-1145
Permis provincial no 75-01-50114

Treasure Tours
Pour Vivre vos Vacances
Profitez des tarifs groupes par avion notés. Prix incluant: Avion, hôtel, transferts. 1976
= AUBAINES DU VENDREDI =
BARBADES: 1 sem.: 299. 2 sem.: 349.
VOLS NOLISES MONTREAL-PARIS (Avion) Août: 339.
DEPARTS SEPTEMBRE: 309.
= DEPARTS DU DIMANCHE =
MIAMI (Cuisinette) 1 sem.: 249. 2 sem.: 309.
PALM BEACH (C.P.) 1 sem.: 239. 2 sem.: 279.
PRIME GRATUITE: auto m. illimité pour 2 jours pour séjours: Hôtels Colonades + Sheraton
F. LAUDERDALE: 1 sem.: 249. - 2 sem.: 309.
JAMAÏQUE: 1 s. 337. - (14 repas) - 2 s. 337. - (Cuisine)
ESPAGNE COSTA DEL SOL: 2 sem.: 449. - Sept. + Oct.
TORREMOLINOS: 2 sem.: 579. - (14 diners) - Juil. + Août
ESPAGNE+MAROC: 2 sem.: 589. - Sept.+Oct. 629. - VOLS NOLISES MONTREAL-BRUXELLES SEPT. 309.
= SPECIAUX DU SAMEDI =
NASSAU: (déjeuners) 1 sem.: 269. - 2 sem.: 349.
FREEPORT: Cuisinette: 1 sem.: 269. - 2 sem.: 289.
CANCUN: (déjeuners): 1 sem.: 319. - 2 sem.: 419.
= CROISIÈRES MEDITERRANÉE + DELPHI =
Incl: 2 sem. croisières + avion de Montréal + repas et transferts.
MEDITERRANÉE (Delphi) Juil. - Août - Sept. à partir \$729
DEPARTS LES SAMEDIS SOIR DE MIRABEL
683-4131 VOYAGES 687-0927
AZUR SOLEIL
LYÉE
925, Myrand, Ste-Foy
BUREAU: de 9 heures à 21 heures Permis: 50030

POUR RESERVATION FACE AU
2700 BOUL. LAURIER STATIONNEMENT
EDIFICE PAQUET COUVERT
TEL: 659-1230
VOYAGES
Déteneur du permis: 75-01-50036

VACANCES SOLEIL ROUGE
TOURNEE DES GRANDS LACS: 15 au 26 août
CALIFORNIE ATLANTIC CITY 7 et 9 jours
autobus et avion: 24 juil. au 12 août 12 au 31 août
BOSTON CAPE COD 3 au 6 sept.
Aussi Voyages Spéciaux d'une journée
NOMBREUSES AUTRES DESTINATIONS. PLUSIEURS VOYAGES INOUBLIABLES.
LA NOUVELLE-ORLEANS - DISNEY WORLD - DAYTONA BEACH: Du 1er au 15 août
NEW YORK Du 3 au 6 sept.
MARITIMES: 31 juillet au 9 août 18 au 23 août
COTE-NORD - BAS ST-LAURENT: 26 au 29 août
TOUR DE LA GASPESIE: 2 au 6 août 18 au 22 août
MYRTLE BEACH - VIRGINIA BEACH - WASHINGTON 8 au 22 août
OLD ORCHARD BEACH 9 au 13 août, 16 au 20 août
LAC-ST-JEAN NORD DE MONTREAL
TORONTO Upper Canada Village, Chutes Niagara, 1000-Iles, 5 DEPARTS. Dont 4 durant l'Expo Nationale Hôtel de 1re classe.
27 au 30 juillet
23 au 28 août
28 au 31 août
3 au 6 sept.
VOYAGES PARADIS 627-0911
226 est - 81e Rue, C.P. 1297
Québec G1G 5E8 - Tél.: 627-0911 (418)
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE POUR PLUS DE DETAILS.
Permis no. 75-01-50192
APPELS INTERURBAINS ACCEPTES

le monde

Phase importante pour la double mission Viking

PASADENA (CALIFORNIE) (AFP) — La mission "Viking" entrera au cours de la fin de semaine dans une phase importante pour les deux sondes américaines qui se poseront cet été sur Mars.

Viking-1 prendra aujourd'hui les dernières photos de la zone dans laquelle doit atterrir mardi son compartiment de descente, la "pente occidentale du bassin Chryse". Elles devraient corroborer les résultats des précédentes observations du site qui ont montré une zone assez plate avec seulement quelques cratères disséminés.

Dans la nuit de demain à lundi commenceront d'autre part les dernières vérifications des instruments de bord du compartiment de descente. La plupart des appareils sont restés passifs pendant les 11 mois de voyage de la sonde. Un ultime contrôle s'impose avant de pouvoir donner le signal de séparation mardi.

S'il s'avérait qu'un instrument important ne marchait pas, l'atterrissage pourrait être à nouveau retardé. Il a déjà été repoussé à deux reprises, ayant d'abord été prévu pour le 4 puis le 17 juillet.

Par ailleurs, les responsables de la mission choisissent sans doute aujourd'hui ou

demain l'orbite sur laquelle ils comptent insérer la sonde Viking-2 autour de Mars le 7 août prochain. Celle-ci fait actuellement route vers la planète rouge.

Viking-1 a déjà pris des photos des deux sites envisagés pour un atterrissage de Viking-2. L'un se trouve dans la région "Cydonia" (B-1) par 10 degrés de longitude ouest et 44,3 de latitude nord, l'autre dans la région "Alba" (C-1) par 110 degrés de longitude ouest et 44,2 degrés de latitude nord.

Avec les clichés qu'ils possèdent déjà les spécialistes estiment qu'ils pourront déterminer quelle est la zone la plus propice pour un atterrissage.

La décision que prendront les responsables de la mission ne sera cependant pas vraiment définitive. En effet, si des photos ultérieures montrent que le site choisi n'est pas aussi favorable qu'ils pensaient, ils pourront toujours aller à la recherche d'un autre, comme ils l'ont fait pour Viking-1.

D'autre part, si la sonde Viking-1 s'écrase au sol ils seront amenés à trouver pour Viking-2 un point de chute moins intéressant scientifiquement que "B-1" ou "C-1" mais ne présentant absolument aucun relief pour assurer l'atterrissage d'au moins un engin.

Prévisions économiques encourageantes aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis connaîtront cette année une expansion plus rapide et une inflation moins marquée que prévu en janvier dernier, ont déclaré hier, les conseillers économiques de la Maison-Blanche.

Ces derniers ont présenté hier, au cours d'une conférence de presse, leurs nouvelles estimations officielles de l'évolution de l'économie américaine en 1976. Elles sont encore plus encourageantes que celles qui avaient été faites au début de l'année, qui étaient déjà optimistes.

Selon la Maison-Blanche, le taux d'expansion réelle du produit national brut sera de 6,8 pour cent au lieu d'une estimation initiale de 6,2 pour cent. Le rythme de l'augmentation du coût de la vie se limitera à cinq pour cent au lieu d'une prévision de 5,9 pour cent en janvier.

Les conseillers économiques prévoient d'autre part que le chômage qui frappe actuellement 7,5 pour cent de la population active, continuera à diminuer. Le taux de chômage moyen pour l'année s'établira selon eux à 7,3

pour cent alors que l'on s'attendait en janvier à un taux de 7,7 pour cent.

Déficit réduit
L'administration américaine a d'autre part confirmé que le déficit budgétaire de l'année fiscale 1976, qui s'est achevée à la fin juin, a été moins important que prévu. Il s'est établi à \$69 milliards au lieu d'une précédente estimation de \$76 milliards. La réduction a été due en partie (\$2 milliards) à une augmentation des recettes résultant de la reprise économique mais surtout à un report de certaines dépenses sur le trimestre de transition qui sépare 1976 de la nouvelle année fiscale 1977 qui commencera en novembre. En conséquence, le déficit de cette période de transition sera plus élevé que prévu.

"Le président pense que cette amélioration est due principalement à sa politique économique", a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Ronald Nessen, en commentant la révision des prévisions. Il a souligné que le président reste décidé à rétablir l'équilibre budgétaire dès 1979.

Relations "excellentes" entre les Etats-Unis et l'Allemagne fédérale

WASHINGTON (AFP) — Le président Gerald Ford et le chancelier Helmut Schmidt sont convenus à l'issue de leur second entretien hier à la Maison-Blanche que les relations entre les Etats-Unis et la République fédérale allemande étaient "excellentes".

Cet entretien de 90 minutes, comme le premier de jeudi, a porté essentiellement sur les problèmes bilatéraux, sur la coopération entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement ainsi que sur les récents événements d'Afrique.

La déclaration de la Maison-Blanche souligne l'importance que les Etats-Unis et la République fédérale allemande attachent à l'application des accords d'Helmsink.

Le secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, et le ministre des Affaires étrangères de la République fédérale, M. Hans-Dietrich Genscher, ont participé à cet entretien.

Hier soir le président Ford a assisté à une réception offerte en son honneur par M. Schmidt à bord du voilier-école Gorch Fock dans le port de Baltimore.

En outre, M. Ford et M. Schmidt ont examiné l'état des négociations SALT et les négociations sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces militaires des pays membres de l'OTAN et du Pacte de Varsovie.

Une déclaration publiée hier soir par la Maison-Blanche indique encore que les deux chefs de gouvernement ont passé en revue la manière dont les accords de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe avaient été respectés par les différentes parties.

La publicité suggère, à vous de choisir...

carrières et professions

pour faire paraître vos annonces dans cette page, composez

647-3266

SECRETAIRE DEMANDEE
pour bureau d'avocats, Sténodactylo avec connaissance de l'anglais. Pour entrevue, communiquer avec Nicole Courtois à: 692-3751

HYGIENISTE DENTAIRE
demandée dans Limoilou
Ecrire à: Dépt 8174 - Le Soleil

MÉCANICIEN DEMANDÉ
Compagnie de construction de la région de Québec recherche un mécanicien pour machinerie lourde, possédant expérience de 10 à 20 ans.
LA TACHE: Travailler sur unité mobile et au garage sur l'entretien de l'équipement et de la machinerie.
LIEU DE TRAVAIL: Québec et la région.
Salaire à discuter. Ecrire à: Dépt 8170 - Le Soleil

VENDEURS DEMANDES
Possibilité de bons revenus. Automobile fournie. Bénéfices sociaux.
MAURICE LAHOUD FORD
2145 ouest, boul. Charest, Ste-Foy.
S'adresser en personne à Marc Giroux, directeur des ventes, à compter de lundi 19 juillet.

OFFRE D'EMPLOI LA VILLE DE VAL-BELAIR
requiert les services d'un **TECHNICIEN EN GENIE**
Ayant complété ses études collégiales et ayant une expérience d'environ 5 années dans un domaine connexe. Le salaire offert est suivant les termes de la convention collective.
Adresser demandes à:
VILLE DE VAL-BELAIR a/s Service du Personnel
1105 nord, av. de l'Eglise, Comté de Chauveau

● **GERANT DE BOUCHERIE**
● **COMMIS-BOUCHER**
avec expérience demandés
Communiquer avec M. Guy Michaud à 839-8082

SMITH-CORONA MARCHAND
offre d'emploi pour **JEUNE HOMME BILINGUE**
dans notre département de service, comme technicien sur photocopieurs et machines de bureau S.C.M.
683-2261

TECHNICIENS
Seniors, intermédiaires, juniors
● Mécanique du bâtiment - ELECTRICITE
● Arpentage
● Architecture
● Génie civil
Faire parvenir curriculum vitae à:
CHANTIGNY SERVICES TECHNIQUES INC.
360 est, boul. Charest 1A boul. Lévesque
3e étage, Québec Repentigny, Qué.
529-5058 581-9911

REPRÉSENTANT
Un manufacturier des produits d'emballage recherche un représentant bilingue pour la région de Québec. Expérience dans le domaine de l'alimentation serait préférable, mais des candidats fiables avec bonnes références et expérience dans la vente seront considérés. Le candidat choisi aura un salaire, dépenses payées et une auto fournie. Des entrevues auront lieu dans les 2 premières semaines d'août. Faire parvenir votre curriculum vitae en écrivant au
Dépt 8169, Le Soleil, Québec

VILLE DE PLESSISVILLE
Demande d'applications pour le poste de:
DIRECTEUR DES LOISIRS
Tâche principale:
Organisation des loisirs existants, tant au niveau sportif que culturel.
Administration du budget des Loisirs.
Seront considérées:
Des études au niveau du Secondaire V, au moins, ou l'équivalence.
Toute expérience acquise dans l'organisation des loisirs.
Les applications seront reçues jusqu'au 1er août 1976.
L'applicant devra inclure son "curriculum vitae".
Benoît Laliberté
Secrétaire-Trésorier
1700, rue St-Calixte
Plessisville, Qué.

CHEF DU SERVICE DE PHARMACIE DEMANDE
ENDROIT: Hôpital St-Joseph de Rimouski; hôpital régional spécialisé de 361 lits.
QUALIFICATIONS REQUISES:
1. Pharmacien licencié de la Province de Québec.
2. Diplômé en pharmacie d'hôpital.
3. Expérience dans le milieu hospitalier: 3 ans.
4. Expérience d'un an en gestion.
5. Ambitieux, dynamique.
Toute demande doit être faite, par écrit, au plus tard le 21 juillet 1976, au:
Directeur du personnel,
Hôpital St-Joseph de Rimouski,
150, Av. Rouleau,
RIMOUSKI, Qué. G5L 5T1

DESSINATEUR-ESTIMATEUR
demandé
Pour usine d'estampage, d'outillage et de mécanique de précision.
EXPERIENCE: 2 années minimum.
CONDITIONS: Salaire et bénéfices marginaux avantageux. Toute demande sera traitée confidentiellement.
Se présenter ou écrire à:
SANDRO INC.
1, av. Déry
Deaumont, Qué.

CUISINIER(ERE)
QUALIFICATIONS:
— Formation de niveau secondaire terminée, accompagnée d'attestations de cours en cuisine professionnelle reconnue par le ministère de l'Éducation.
— Expérience de plusieurs années dans un poste de cette nature.
SALAIRE: \$218 hebdomadairement (offre patronale).
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 23 juillet 1976 à 17h. au:
Service du personnel
Foyer St-Antoine
1451 boul. Père-Lelièvre
Duberger, Québec

REPRESENTANTS TECHNIQUES
En raison de l'expansion continue de notre compagnie, nous avons besoin de représentants techniques des ventes en plusieurs régions de la province de Québec. Les candidats à ces emplois doivent avoir fait des études universitaires ou posséder une expérience technique en chimie et s'intéresser à la vente ainsi qu'au service après-vente. Une bonne connaissance de l'anglais est requise.
Les candidats retenus seront assurés d'une excellente rémunération et d'une carrière intéressante où ils pourront mettre à profit toutes leurs aptitudes dans la commercialisation de services spécialisés pour l'industrie chimie des pâtes et papiers et de l'acier.
Prière d'envoyer sa candidature par écrit (avec curriculum vitae), à:
Alchem Ltée
3136, Quatre-Bourgeois
Ste-Foy, P.Q.
G1W 2K5

LE LABORATOIRE LINGUISTIQUE DU QUEBEC
demande des **PROFESSEURS DE FRANÇAIS**
pour enseigner le français, langue seconde à Ottawa
AVANTAGES:
— Salaire \$8,700 à \$11,020 pour 30 hrs/semaine.
— Entraînement à Québec.
— Contrat de 12 mois ou plus.
EXIGENCES:
— B.A. (licence ou équivalent).
— Bonne connaissance de la langue française.
— Belle personnalité.
Appeler lundi entre 10h a.m. et 2h p.m. pour un rendez-vous à:
688-0695

REPRESENTANT MEDICAL
Nous offrons à tout homme dynamique âgé de 22 à 35 ans une carrière intéressante. Des études pharmaceutiques ou en sciences sont désirables mais non essentielles. Une certaine expérience dans la vente est un avantage. Territoire disponible: Chicoutimi et Lac St-Jean. Automobile fournie. Salaire selon les qualifications, plus de nombreux bénéfices marginaux.
Ecrire en fournissant curriculum vitae à:
A.H. ROBINS
a/s M. Jos Moore
3333, Lambert-Closse, Ste-Foy, Qué.

L'UNIVERSITE DE MONCTON
recherche
PROFESSEUR EN MICROBIOLOGIE
FONCTIONS:
Enseigner des cours au niveau sous-gradué et disposé à s'intégrer à un groupe de recherche en écologie aquatique.
QUALIFICATIONS:
Détenteur d'un Ph.D. ou l'équivalent.
RANG ET TRAITEMENT:
Selon les qualifications et l'expérience.
DATE D'ENTREE EN FONCTION:
Le 1er septembre 1976.
Prière de faire parvenir son curriculum vitae à:
Monsieur Louis Lapierre
Directeur
Département de biologie
Faculté des sciences et de génie
Université de Moncton
Moncton, Nouveau-Brunswick
E1A 3E9

RPA ROBERT PAQUET & ASSOCIÉS
7 JARDINS MERCI, SUITE 1203
QUEBEC QUE G1S 4N8 (418) 687-1621
VENTE (Produits Pharmaceutiques) \$14,000 +
Notre client, manufacturier d'envergure mondiale dans le domaine pharmaceutique, recherche un représentant bilingue pour la région de Québec. Le candidat gradué du CEGEP ou de l'Université, préférablement en sciences ou en marketing, devrait avoir également quelques années d'expérience sur le marché du travail en représentation si possible. Aux revenus s'ajoutent voiture, dépenses et bénéfices marginaux usuels.
VENTE (Informatique) \$20,000 +
Notre client, manufacturier d'envergure mondiale dans le domaine des ordinateurs, recherche un représentant bilingue pour la région de Québec. Le candidat idéal serait gradué de l'Université avec major en informatique et posséderait des antécédents de réussite dans la vente de systèmes.
VENTE (Système) \$17,000 +
Notre client, manufacturier d'envergure mondiale dans le domaine d'équipements de bureaux et de systèmes, recherche un représentant bilingue pour la région de Québec. Le candidat intéressé posséderait un minimum de 15 ans de scolarité et 2 ans d'expérience dans la vente. Aux revenus s'ajoutent allocation d'automobile, dépenses et bénéfices marginaux usuels. Age: de 25 à 30 ans.
S.V.P. PRENDRE RENDEZ-VOUS APPLER ROBERT PAQUET (418) 687-1621

CEGEP DE MATANE
Poste ouvert
PROFESSEUR DE PHOTOGRAPHIE ET D'ARTS PLASTIQUES
QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme universitaire de 1er cycle.
SALAIRE:
Selon la convention collective des enseignants (en voie de révision).
DEBUT DU TRAVAIL:
23 août 1976.
CANDIDATURES:
Curriculum vitae complet avant le 6 août 1976 à l'adresse suivante:
Georges-E. Bouchard, Secrétaire général
CEGEP DE MATANE
616, rue St-Rédempteur, Matane, Qué.

LE COLLEGE DE THETFORD MINES
RECHERCHE
PROFESSEURS ELECTROTECHNIQUE (2 POSTES)
QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire de 1er cycle en Electrotechnique.
1er poste: orientation: Communication ou Electrotechnique ou formation jugée équivalente.
2e poste: orientation: Electrodynamique.
INFORMATIQUE
QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire 1er cycle dans une discipline appropriée (informatique, Sc. Appliquées).
Connaissance du langage COBOL serait un atout.
PHYSIQUE
QUALIFICATIONS:
BACC spécialisé en physique ou l'équivalent.
Si vous êtes intéressé(e) à un de ces postes, veuillez faire parvenir diplômes pertinents et curriculum vitae à:
Collège de Thetford Mines
M. Jean Dagnault
Directeur du Personnel
671 sud, boul. Smith
Thetford Mines, Qué.

REPRESENTANT
Une entreprise se spécialisant dans la vente de systèmes comptables est à la recherche d'un représentant pour la région de Québec. Le candidat devra avoir de l'expérience en comptabilité et connaître à fond le domaine comptable.
Ce poste conviendra au jeune comptable marié, qui désire améliorer sa situation et qui aime les contacts humains. Un peu d'anglais lui sera utile.
Le salaire est de \$1,000 par mois plus commission et peut augmenter très rapidement.
Pour obtenir un rendez-vous, téléphoner à:
692-1617

LE GROUPE de RESSOURCES HUMAINES GRH

DISPATCHER
FONCTIONS:
Voir au contrôle des départs et arrivées des grues et agencer le personnel selon les besoins.
QUALIFICATIONS:
Scolarité minimum 12e année, bilingue. Expérience dans le domaine de la construction et du dispatching serait désirable.
SALAIRE:
A discuter selon qualifications.
Pour entrevue, téléphoner à:
J.-M. Baronet ou Armand Guay
de 8h.30 a.m. à 5h.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement.
ARMAND GUAY INC.
Service de grues sur camions, chenilles et automotrices
Capacités: 5 à 220 tonnes
TEL.: 628-8460

carrières et professions

POUR FAIRE PARAITRE
VOS ANNONCES
DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ **647-3266**
OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS
LE SOLEIL LTEE, C.P. 1547, QUEBEC, QUE. G1K 7J6

CONTREMAITRE
Expérience requise. Doit avoir déjà travaillé dans la construction de gros édifices à logements. Bon chef de groupe. Salaire selon qualifications.
Communiquer entre 9h.00 et 5h.00 à:
529-0597

LA COMPAGNIE ROTHMANS DE PALL MALL CANADA LIMITEE
EMPLOI:
TECHNICIENS EN INGENIERIE MECANIQUE
RESPONSABILITES:
Assister l'ingénieur de projet dans la création, l'évaluation, l'installation et les dessins d'équipement de fabrication.
QUALIFICATIONS:
Les candidats doivent posséder de deux à cinq ans d'expérience pertinente et avoir une bonne connaissance de la langue anglaise. Une certaine expérience ou connaissance de l'électronique industrielle serait avantageuse.
SALAIRE: Selon qualifications.
LIEU D'EMPLOI: Québec.
S.V.P. écrire en donnant tous les détails au:
Directeur du Personnel
Case Postale 1786, Québec, Qué. G1K 7L2

ville de **Sainte-Foy**

EST A LA RECHERCHE
POUR SON SERVICE D'INSPECTION
Concours no 1-76-22
UN (1) INSPECTEUR A LA SURVEILLANCE DES CHIENS
De façon générale, voit à faire respecter le règlement visant les propriétaires de chiens; patrouille les rues, ramasse les chiens errants et les ramène à leur propriétaire s'ils sont immatriculés ou à la fourrière s'ils ne le sont pas.
Exigences et qualifications:
- D.E.C. avec option appropriée ou
- Sec. V réussi avec quelques années d'expérience très pertinente
- aucun inconvénient à travailler du mardi au samedi inclusivement, en après-midi et en soirée;
- être propriétaire d'un véhicule approprié à la fonction.
Concours no 1-76-27
UN (1) INSPECTEUR EN HYGIENE PUBLIQUE
De façon générale, voit à l'application des règlements concernant les normes sanitaires, au niveau de l'enlèvement des ordures ménagères des résidences privées ou des établissements commerciaux et endroits publics, et des règlements fédéraux et provinciaux dans tous les établissements de produits alimentaires.
Exigences et qualifications:
- D.E.C. avec option appropriée
- une certaine expérience serait appréciée.
Le salaire min./max. pour ces deux postes est de \$6,958/\$12,889, et cela suivant l'expérience du candidat choisi. Date de fin d'affichage: Samedi, le 31 juillet 1976 à 18.30 heures
Nous vous prions de bien vouloir mentionner le numéro de ce concours sur votre application, et de faire parvenir votre candidature au soussigné.
L'AGENT DE SELECTION
SERVICE DU PERSONNEL ET DES RELATIONS INDUSTRIELLES VILLE DE SAINTE-FOY
1000, ROUTE DE L'EGLISE SAINTE-FOY, QUEBEC
P.S. NOUS DEVONS DONNER PRIORITE AUX RESIDENTS DE SAINTE-FOY.

ville de **Sainte-Foy**

UN (1) POSTE DE COMMIS AU PERSONNEL
SERVICE: Personnel
DIVISION: Paie et bénéfices marginaux
Fonctions:
- contribue à la préparation de la paye hebdomadaire des employés de la Ville, tient à date les renseignements ayant une incidence monétaire sur celle-ci et, s'il y a lieu, informe qui de droit des modifications à apporter;
- exerce, conformément aux procédures établies et en tenant compte des dispositions du régime de sécurité, de la caisse de retraite et de la loi du salaire minimum, diverses fonctions nécessitées par l'embauchage et la mise à pied des employés de la Ville;
- communique, par téléphone ou occasionnellement par entrevue, des informations routinières relatives à l'administration des bénéfices marginaux, salaires et autres conditions monétaires de travail des employés de la Ville.
Exigences et qualifications:
- formation académique: D.E.C. en techniques administratives (option personnel ou l'équivalent);
- connaissance élémentaire de la dactylographie;
- toute expérience jugée exceptionnelle pourra suppléer à un manque de formation pertinente;
- posséder les aptitudes, les qualités personnelles et les traits de personnalité adaptés à la fonction.
Salaire annuel minimum: \$ 9,234
Salaire annuel maximum: \$11,352
Date de fin d'affichage: Samedi le 31 juillet 1976
Numéro de concours: 1-76-25
Nous vous prions de bien vouloir mentionner le numéro de ce concours sur votre application, et de faire parvenir votre curriculum vitae au soussigné.
L'AGENT DE SELECTION
VILLE DE SAINTE-FOY
1000, ROUTE DE L'EGLISE SAINTE-FOY, QUEBEC
SERVICE DU PERSONNEL ET DES RELATIONS INDUSTRIELLES.
P.S. NOUS DEVONS DONNER PRIORITE AUX RESIDENTS DE SAINTE-FOY.

FAITES CARRIERE DANS LA VENTE INDUSTRIELLE

- Entraînement intensif et complet
- Revenu assuré
- Produits de la plus haute qualité
- Leader Mondial en soudage d'entretien
- Volume élevé de ventes répétées
- Possibilité de croissance
- Plan unique de rémunération
- Territoire protégé: la Gaspésie

APPELEZ SANS FRAIS POUR UNE ENTREVUE
M. L. Arsenault
(418) 882-2298
Lundi le 19 juillet, entre 9hrs et 21 hrs

LEADER MONDIAL
EUTECTIC®
Canada Ltée.

COMPTABLE
Notre firme recherche pour un de ses clients un candidat de 30 ans et plus pour un poste à Québec.
QUALIFICATIONS:
Etre détenteur d'un diplôme R.I.A. et posséder quelques années d'expérience dans l'industrie manufacturière.
FONCTIONS:
Il aura la responsabilité de diriger et coordonner les secteurs de la comptabilité générale et du prix de revient.
RÉMUNERATION:
De \$18,000 à \$20,000 selon les qualifications et l'expérience.
Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae au:
Directeur du personnel
Suite 201
4, Parc Samuel-Holland
Québec G1S 3R3
SAMSON BÉLAIR & ASSOCIÉS
Montréal - Québec - Rimouski - Sherbrooke - Trois-Rivières - Ottawa - Sept-Îles

Centre de Services Sociaux de l'Outaouais
POSTE OUVERT
POSTE:
DIRECTEUR
ENDROIT:
Service des Ressources (siège social)
FONCTIONS:
Planifie, coordonne et contrôle l'utilisation des ressources institutionnelles de la région et contribue à leur développement.
QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire en service social ou sciences humaines avec champ clinique et deux ans d'expérience pertinente.
SALAIRE:
Selon les normes salariales du ministère des affaires Sociales.
PRIERE DE FAIRE PARVENIR TOUTE DEMANDE AVANT LE 31 juillet 1976 au:
Service des Ressources Humaines
C.S.S.O.
105, boul. Sacré-Coeur,
Hull, Québec. J8X1C5

LES CHANTIERS DAVIE LIMITEE
DIRECTEUR DU MARKETING
Réparation de navires
Situé sur la rive-sud du St-Laurent, à quelques milles de la ville de Québec, notre compagnie emploie plus de 2,000 personnes et se spécialise dans la construction et la réparation de différents types de navires.
Le candidat que nous recherchons viendra se joindre à une nouvelle équipe dynamique et aura la responsabilité de trouver de nouveaux contrats pour notre division de réparation de navires. Il est bilingue, capable d'établir une bonne communication avec ses interlocuteurs et prêt à voyager selon les exigences du poste. De plus, il possède une vaste expérience de l'entretien et de la réparation de navires et occupe actuellement un poste responsable dans un domaine connexe à la réparation de navires.
Avantages sociaux usuels.
Salaire à discuter avec le candidat.
Faire parvenir son dossier à l'adresse suivante:
Gérant du personnel
LES CHANTIERS DAVIE LIMITEE
Case postale 130
Lévis, Qué.

LE COMITÉ ORGANISATEUR DES JEUX OLYMPIQUES DE 1976
recherche
pour le Village Olympique
ALIMENTATION
CUISINIERS D'ALIMENTS CHAUDS \$5.85/hre
EXIGENCE: 2 à 3 ans à un poste analogue.
CUISINIERS D'ALIMENTS FROIDS \$5.25/hre
Produit aliments froids selon les instructions du diététiste.
EXIGENCES: Bonne expérience dans un domaine similaire, minimum Sec. IV.
Le COJO a prévu une politique de remboursement pour tous les employés qui doivent être hébergés à l'extérieur de leur domicile.
Pour entrevue, communiquer avec:
Mlle Carole Thibault,
1600 Berri, Palais du Commerce
Montréal
(514) 252-6989 (Frais virés) de 9 à 17h.

Centre de Services Sociaux de l'Outaouais
POSTES OUVERTS

PRATICIEN SOCIAL	ENDROIT	FONCTIONS	QUALIFICATIONS
1	Centre Hospitalier Pierre-Jonet (Hull)	Endre des services psycho-sociaux à la clientèle du Centre hospitalier.	Diplôme universitaire en service social.
2	Succursale de Gatineau	Rendre des services psycho-sociaux à des personnes âgées et autres adultes.	Diplôme universitaire en service social ou diplôme d'études collégiales en assistance sociale avec expérience pertinente auprès de cette clientèle.
1	Succursale de Hull	Préparer des cas pour l'adoption à partir du caseload des praticiens ou secteur enfance de la succursale.	Diplôme universitaire en service social.
1	Service Adoption (Hull)	Recruter, préparer et évaluer des parents adoptifs éventuels pour l'adoption d'enfants d'âge scolaire.	Diplôme universitaire en service social ou diplôme d'études collégiales en assistance sociale et au moins trois ans d'expérience en adoption.

SALAIRE: Selon l'échelle appropriée dans la convention collective.
PRIERE DE FAIRE PARVENIR TOUTE DEMANDE AVANT LE 31 JUILLET 1976 AU:
SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES
C.S.S.O.
105, boul. Sacré-Coeur, Hull, Québec. J8X 1C5

Sears
• Galeries Chagnon
Postes permanents et intéressants pour plusieurs vendeurs dans les départements suivants: sports, quincaillerie, TV stéréos, appareils ménagers, meubles et vêtements pour hommes.
QUALIFICATIONS
• Dynamisme et ambition
• Agés de 25 à 35 ans
• Expérience obligatoire dans la vente
• Bonne présentation
• Capables d'un chiffre d'affaires élevé et désirant se faire plus de \$12,000 par année.
Semaines de 37½ hres. Plan-bénéfices complet, plus 15% escompte sur achats. Prendre rendez-vous au bureau du personnel.
Simpsons-Sears Ltée
833-4711, poste 273

INSPECTEUR INTERMEDIAIRE
LA FÉDÉRATION DE QUÉBEC DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
150, AVENUE DES COMMANDEURS, LÉVIS, QUÉBEC. G6V 6P8
La Fédération de Québec des caisses populaires Desjardins est à la recherche de candidats pour un poste d'inspecteur intermédiaire.
Cette personne effectue l'inspection et la vérification de caisses populaires et elle s'assure de l'application des normes et procédés comptables.
Les candidats sont détenteurs d'un diplôme universitaire de premier cycle en sciences comptables ou l'équivalent et possèdent une année d'expérience pertinente.
Lieu de travail: sous-région de Gaspé.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 2 août 1976, à la direction du personnel, la Fédération de Québec des caisses populaires Desjardins, 150 avenue des Commandeurs, Lévis.

fonction publique
DIRECTEUR
SERVICE DE LA POLICE
FONCTION:
Planifie, dirige et contrôle toutes les activités relatives au maintien de la paix et de la sécurité publique sur le territoire de la Ville. Il est aussi responsable envers les autorités, dans l'ordre hiérarchique établi, de l'administration de son service sous tous ses aspects.
EXIGENCES:
Etre citoyen canadien et bilingue. De préférence détenir un diplôme collégial et avoir acquis des connaissances dans les diverses spécialités des techniques policières. Posséder plusieurs années d'expérience progressive dans des postes de commandement ainsi que les qualités personnelles appropriées.
SALAIRE:
A discuter selon les qualifications et l'expérience.
Les candidatures seront traitées confidentiellement.
Adresser curriculum vitae avant le 7 août 1976 à:
LAVAL
M. Marc Perron, Gérant,
1, Place du Souvenir,
Laval, Qué. H7V 1W7

OFFRE D'EMPLOI
CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE DU NORD-OUEST

EMPLI:

AVOCAT

LIEU DE TRAVAIL: ROUYN, Abitibi
EXIGENCE: EXPERIENCE si possible

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 2 AOÛT 1976 au:

Directeur général,
Centre Communautaire Juridique
du Nord-Ouest,
133 ouest, 1re avenue,
AMOS Abitibi J9T 1V1
Tél.: 819-732-8215

INSTITUT VAL DU LAC INC.
Centre de réadaptation pour jeunes mésoadaptés socio-affectifs de 10 à 18 ans est à la recherche d':

EDUCATEURS

FONCTIONS:
Accompagner de concert avec son équipe le travail de réadaptation auprès des jeunes en partageant leur vie et en organisant leurs activités.

QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire ou diplôme collégial en éducation spécialisée.

SALAIRE:
Selon l'échelle salariale du ministère des Affaires sociales (en révision).

DISPONIBILITE: Pour le 2 août 1976.
Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Directeur Général
INSTITUT VAL DU LAC INC.
C.P. 90
rue Blanchette
Rock Forest, P.Q.

C.L.S.C. MONT-JOLI
DEMANDE
UN (1)
TRAVAILLEUR SOCIAL

CONCOURS: 76-11P

POSTE
A l'intérieur du Module "Social", au C.L.S.C. Mont-Joli:
— responsabilité du Service d'Auxiliaires familiales;
— participation au programme social de base et / ou au programme "Accueil";
— participation possible à la réalisation de programmes complémentaires.

EXIGENCES
— Diplôme universitaire terminal en Service social et expérience pertinente.
OU
— Diplôme de Technicien en Assistance sociale avec expérience pertinente.
— Initiative, souplesse et entente.
— Sens de l'organisation et polyvalence.
— Aptitudes manifestes pour le travail d'équipe.
— Posséder une voiture.

TRAITEMENT
Selon l'échelle en vigueur dans les établissements de Santé et de Services sociaux du ministère des Affaires sociales. Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet avant le 23 juillet 1976, à 16:00, à l'adresse suivante:

Directeur Général
C.L.S.C. Mont-Joli
1292, boul. Jacques-Cartier
C.P. 68
MONT-JOLI
Cité Matapédia, Qué.
TELEPHONE: 418-775-2251

CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR DE LA PLANIFICATION

LE POSTE:
Cadre chargé, sous l'autorité du directeur général, du secteur de la planification des services sociaux et de santé au CSSSO conformément à l'article 16 de la loi sur les services de santé et services sociaux (L.Q. chap. 48)

NATURE DE LA FONCTION:
Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives aux conseils en matière de planification et de programmation dans le but d'assurer la complémentarité et la continuité des services dans la région.

ATTRIBUTIONS:
Assure la réalisation de recherches socio-économiques et/ou socio-sanitaires pour la région desservie.
Assure l'analyse et l'identification des besoins en services de santé et en services sociaux.
Assure l'élaboration des plans quinquennaux de santé et de services sociaux.
Assure l'élaboration de programmes, suscite la mise en place de services communs et l'échange de services; suggère l'élimination des doublons et la répartition adéquate des services de la région.
Assure aux établissements l'assistance et les conseils dans l'élaboration de leurs programmes de développement et de fonctionnement des services.
S'assure de la diffusion dans la région de l'information relative aux données socio-sanitaires et socio-économiques.

EXIGENCES:
— Formation universitaire en gestion, en économique, en planification régionale ou dans une discipline connexe.
— Aptitudes à la recherche, à la conceptualisation et au travail en équipe.
— Au moins trois années d'expérience à un poste de responsabilité dans un organisme de services sociaux, santé ou connexe.
— Capacité de se déplacer dans la région de l'Outaouais.

TRAITEMENT:
— Entre \$17,897 et \$25,229 (échelles de 1975; pour 1976, ajouter au moins 10%) selon qualifications et expérience.

LIEU DE TRAVAIL:
Hull.

FIN DU CONCOURS:
Vendredi le 30 juillet 1976 à minuit.

Veillez adresser votre candidature accompagnée d'un curriculum vitae à:

Jean-Bernard Guindon
Directeur général
CSSSO
4, rue Georges-Bilodeau
Hull, (P.Q.) J8X 1V2

DEUXIEME CARRIERE

• Si vous aimez rencontrer les hommes d'affaires pour commerces et industries!
• Travailler à temps partiel!
• Conseiller et vendre nos produits d'identification visuelle que nous fabriquons!
• Ainsi, vous aurez l'opportunité d'augmenter votre revenu et fonds de pension!
• Etre votre propre patron.

Téléphonez-nous, votre âge importe peu (40 ans et plus) (homme ou femme).
Pour rendez-vous avec M. Robert Schmitt, président
681-9936
Compagnie responsable de Québec

POSTES À COMBLER
ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE THIÈS, SÉNÉGAL

L'École Polytechnique de Montréal, en collaboration avec l'Agence Canadienne de Développement International, est à la recherche de candidats pour remplir les postes suivants à l'École Polytechnique de Thiès au Sénégal. Les candidats doivent être citoyens canadiens, avoir une connaissance parfaite du français parlé et écrit. Des indemnités pour affectation à l'étranger et des conditions de logement sont prévues. Les candidats choisis devront s'engager pour une période de deux ans.

POSTES DE PROFESSEURS

- chimie physique
- génie civil (structures et béton armé)
- génie civil (voirie, mécaniques des sols, sciences des matériaux)
- génie industriel (contrôle de la qualité, étude du travail, procédés de fabrication)
- dessin industriel

Les candidats devront posséder au moins une maîtrise en sciences ou en sciences appliquées avec expérience dans l'enseignement.

Adresser votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le 2 août 1976 au
Directeur du Projet de l'École Polytechnique de Thiès
École Polytechnique de Montréal
Case Postale 6079 - Succursale "A"
Montréal, Québec (H3C 3A7)

CONSEILLER EN RELATIONS DE TRAVAIL

Avec ses 1,500 employés et son chiffre d'affaires de 55 millions de dollars, Vachon Inc. est le chef de file dans la production et la distribution de pâtisseries au Canada. Son siège social est à 35 milles de Québec.

Vachon Inc. est une des toutes premières entreprises à s'être donné comme objectif d'équilibrer sa propre rentabilité et les aspirations personnelles de ses employés. Ainsi, elle vise à créer un climat favorable au développement personnel et professionnel de ses employés.

Vachon Inc. est à la recherche d'un Conseiller en Relations de Travail (application de Conventions Collectives). Le candidat choisi sera responsable de l'interprétation des conventions collectives et de l'application des dispositions de celles-ci. Il recueille les données relatives aux griefs et conseille son supérieur immédiat quant aux solutions à apporter. Il dirige les comités permanents de relations patronales syndicales et représente l'employeur dans les négociations avec la partie syndicale dans le but d'apporter des solutions aux différents problèmes reliés à l'application de conventions collectives.

Vous devez posséder une formation universitaire et un minimum de deux (2) ans d'expérience pertinente de travail en gestion de Personnel.

Vous bénéficierez d'excellentes conditions de travail et d'une gamme d'avantages sociaux et vous progresserez en fonction de votre rendement.

Nous prions les candidats intéressés de nous faire parvenir leur curriculum vitae avant le 24 juillet 1976, en mentionnant le numéro de dossier 76-11-15 à:
Carole Rivard-Lacroix
Gérant du Service des ressources humaines
Vachon Inc.
C.P. 2000
Sainte-Marie de Beauce
Québec.

Vachon inc.
division pâtisserie, Complexe alimentaire Vachon.

Le directeur administratif...

est le dirigeant pleinement en mesure de mettre en oeuvre et diriger les opérations d'un nouvel institut industriel très important. Les candidats au poste posséderont une expérience directe de premier ordre de direction dans des industries de fabrication extrêmement compétitives et axées sur des produits de consommation tels l'alimentaire, les textiles, la chaussure ou le tabac, et devront être à même de dispenser leadership et esprit d'initiative aux membres d'une industrie en plein essor. Le défi s'adresse à une personne possédant de vastes aptitudes fonctionnelles et des talents particuliers en matière de commercialisation, production et finance. Le bilinguisme constitue un avantage important.

Il s'agit d'une carrière dans un institut industriel de fondation récente, à Montréal. Le directeur administratif, qui relèvera directement du conseil d'administration, aura pour priorité l'édification d'une organisation qui dispensera des services consultatifs à des firmes particulières, ainsi que des services d'information à l'industrie en général. Les candidats dotés d'un fort esprit d'entreprise et d'aptitudes à l'innovation y trouveront une occasion exceptionnelle de devenir le Directeur Général d'un groupe varié aux défis innombrables. Il intéressera de jeunes cadres envisageant une rémunération de l'ordre de \$40,000, avec des perspectives intéressantes et des possibilités d'avancement considérable basées sur le rendement.

Veillez répondre en toute confiance à M. N. N. Guerra
(514) 866-4961.

Membre de l'Association canadienne des conseillers en administration

PEAT MARWICK ASSOCIÉS
1155 ouest, boul. Dorchester
Montréal, Québec
H3B 2J9

REPRESENTANT

Nous sommes actuellement à la recherche d'un représentant d'expérience pour couvrir notre territoire de la région de Québec et de l'est du Canada.

Nous sommes une filiale d'un groupe international dans le domaine de l'optique. Le poste offre présentement un défi qui pourra relever toute personne possédant le dynamisme et les qualités requises. Nous offrons de plus, la possibilité de faire carrière au sein d'une entreprise jeune et dynamique.

Ecrire en joignant votre curriculum vitae à:
Dépt 8160 - Le Soleil

CONCOURS
SPECIALISTE EN EDUCATION MUSICALE

La Commission Scolaire de Portneuf requiert les services d'un spécialiste en éducation musicale pouvant enseigner à l'élémentaire.

DESCRIPTION DE LA TACHE
Enseignement à temps plein au niveau élémentaire.

CRITERES D'ELIGIBILITE
Etudes spécialisées en musique.

TRAITEMENT
Selon la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation.
Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande écrite, accompagnée de son curriculum vitae, avant 16 heures le 1er août 1976.

Michel Marcoux,
Directeur de l'enseignement
Commission Scolaire de Portneuf
151, boul. Jacques-Cartier,
C.P. 1090, Donnacona.

SECRETAIRE D'EXPERIENCE

demandé pour bureau de courtiers d'assurance générale de la rive-sud. Expérience de 3 à 4 ans exigée. Salaire selon compétence.

Envoyer curriculum vitae à:
Dépt 8172 - Le Soleil

LA COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU
RECHERCHE LES SERVICES D'UN
DIRECTEUR
DES SERVICES FINANCIERS
ET DE L'EQUIPEMENT

Le directeur des services financiers et de l'équipement a la responsabilité de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à l'administration financière de l'organisme et à la gestion des équipements.

Cette responsabilité comprend, au niveau de l'administration financière, la trésorerie, la préparation du budget et des états financiers, le contrôle budgétaire et financier, la vérification interne, les opérations comptables et les analyses financières.

Au niveau de la gestion des équipements, cette responsabilité comprend l'entretien préventif, physique et manager, la protection des biens, meubles et immeubles, l'approvisionnement, la mise en place de l'équipement, les services auxiliaires et les équipements communautaires.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en sciences commerciales, génie, administration.
- Huit (8) années d'expérience pertinente.
- Une expérience supplémentaire dans un poste identique pourrait servir d'équivalence.

TRAITEMENT:
Selon la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation.
1976-77 = \$18,618 à \$29,876
Faire parvenir offre de services et curriculum vitae pour mercredi, le 28 juillet 1976.

Raymond Lapine
Directeur général
Commission Scolaire de Gatineau
225, rue Notre-Dame
Gatineau, P.Q.

Administration/Vérification
de \$25,000 à \$35,000

Notre client, une société canadienne diversifiée, crée cette nouvelle fonction suite à une expansion rapide et à un besoin de systèmes efficaces de planification et de contrôle.

Relevant d'un vice-président senior, les fonctions se répartissent en trois principaux secteurs d'activités: la direction du service de vérification interne, l'évaluation des systèmes comptables et de contrôle opérationnel de même que la coordination de projets divers reliés aux finances et l'administration.

Les candidats sont des comptables agréés bilingues possédant une solide expérience de la vérification interne ou publique. Ils sont de plus initiés à l'informatique de gestion. Ils manifestent un professionnalisme élevé qui se traduit par un travail de qualité et précis. Matures et dotés d'un excellent jugement, ils peuvent diriger simultanément un grand nombre d'activités. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae confidentiellement à Robert Fullerton, vous référant au dossier 636.

Rourke, Bourbonnais & Associés Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

Montréal: 1808 ouest, rue Sherbrooke H3H 1E5 (514) 937-9525
Toronto: 20 ave. Prince Arthur M5R 1B1 (416) 925-3451

Directeur - prix de revient
environ \$25,000

Aimeriez-vous vous joindre à une entreprise canadienne en pleine croissance et assumer une nouvelle fonction au sein d'une société du domaine métallurgique et chimique?

Vous relèverez du contrôleur et votre tâche consistera à élaborer et à mettre en oeuvre des systèmes de prix de revient dans toutes les usines de la société qui oeuvre à l'échelle internationale. Votre rôle consistera à améliorer les systèmes existants et à les intégrer à la procédure générale de comptabilité de la compagnie.

Bilingue, vous êtes un spécialiste du prix de revient; votre expérience d'environ cinq ans dans ce domaine, acquise dans l'industrie lourde, vous prépare à relever le défi de cette nouvelle fonction. Vous êtes familier avec les systèmes de traitement électronique des données et vous démontrez des aptitudes supérieures pour la gestion et l'organisation. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à R. Fullerton, vous référant au dossier 735.

Rourke, Bourbonnais & Associés Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

Montréal: 1808 ouest, rue Sherbrooke H3H 1E5 (514) 937-9525
Toronto: 20 ave. Prince Arthur M5R 1B1 (416) 925-3451

Vice-président et trésorier

La croissance continue d'un groupe diversifié de sociétés canadiennes a suscité la création de ce nouveau poste. La compagnie opère à l'échelle internationale.

Relevant de la haute direction et dirigeant une équipe de spécialistes au siège social de Montréal, vous serez responsable notamment de la planification financière à court et à long terme, de la préparation de budgets et la gestion efficace des fonds. Vous jouerez un rôle de premier plan dans l'étude d'acquisitions.

Ce défi s'adresse au comptable agréé possédant une solide expérience du financement et de la planification des affaires. Le nombre d'années d'expérience est secondaire à la compétence technique, à la créativité et au leadership, lesquels lui permettront de faire des recommandations adéquates au sujet d'acquisitions et de financer des projets. Veuillez communiquer avec P.W. Rourke, à notre bureau de Montréal.

Rourke, Bourbonnais & Associés Cabinet-conseil en gestion des ressources humaines

Montréal: 1808 ouest, rue Sherbrooke H3H 1E5 (514) 937-9525
Toronto: 20 ave. Prince Arthur M5R 1B1 (416) 925-3451

COORDONNATRICE DES SOINS DE SANTE ET D'ASSISTANCE

(Service général de nuit)

QUALIFICATIONS: Détenir un D.E.C. en techniques infirmières ou l'équivalent.
EXPERIENCE: Deux (2) ans d'expérience de travail additionnelles d'un (1) an de gestion.
REMUNERATION: Selon les normes du M.A.S. (Classe XI).
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 30 juillet 1976 à 17h. au:

**Service au personnel
Foyer St-Antoine
1451 boul. Père-Lelièvre
Duberger, Québec**

LE CENTRE D'ACCUEIL LE PHARE

établissement opérant un réseau de résidences de groupe pour mésadaptés sociaux est à la recherche de

DIPLOMES UNIVERSITAIRES

FONCTIONS:

Travail de rééducation auprès de jeunes garçons de 12 à 17 ans demeurant aux résidences de Donnacona et Charlesbourg.

QUALIFICATIONS:

Diplôme en psycho-éducation ou formation de 1er cycle en sciences humaines.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL:

Selon la politique des Affaires sociales.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 23 juillet au:

Directeur général

**CENTRE D'ACCUEIL LE PHARE
Lac-Sergent, Cté Portneuf, Qué. G0A 2G0**

CENTRE HOSPITALIER JONQUIERE

CENTRE HOSPITALIER: SOINS DE COURTE DUREE SPECIALISES: 320 LITS

DIRECTEUR GÉNÉRAL

FONCTIONS:

Le directeur général a toutes les fonctions et pouvoirs définis à l'Article 70 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux Chapitre 48-1971 amendée Chapitre 42-1974. Entre autres, il planifie, coordonne, dirige et contrôle les activités du Centre hospitalier. Sous l'autorité du Conseil d'administration, il voit à la préparation du budget et assume la responsabilité d'un système efficace de gestion. Il assure la mise en oeuvre des résolutions du Conseil dont il fait partie.

EXIGENCES:

— Doit posséder un diplôme universitaire en sciences administratives ou l'équivalent.

REMUNERATION:

— Selon les normes du ministère des Affaires sociales:
— Minimum: \$21,896. Maximum: \$30,865.

INSCRIPTION:

— Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 août 1976 à l'adresse suivante:

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DU
CENTRE HOSPITALIER JONQUIERE,
Madame Lucille D. Roberge,
Secrétaire,
Case Postale 1200,
JONQUIERE, QUE.**

CENTRE HOSPITALIER DE MALADIES AIGUES DE COURTE DUREE DE 86 LITS RECHERCHE:

(8) INFIRMIERS(ÈRES) AUTORISÉS(EES)

FONCTION:

Infirmier(ère) autorisé(e)

EXIGENCES:

Être infirmier(ère) autorisé(e) et être membre en règle de l'O.I.I.Q.
POSTE DISPONIBLE:
A temps complet dans les services de soins infirmiers. A temps complet sur l'équipe volante pour remplacer les absences prolongées.

TRAITEMENT:

Selon la convention collective en vigueur présentement, plus une prime d'éloignement; possibilité de demeurer à la résidence des infirmières.
Toutes personnes intéressées à faire carrière dans notre institution, peuvent faire parvenir leur curriculum vitae au directeur général, ou communiquer avec celui-ci.

**Directeur général,
Hôpital Chibougamau Ltée,
61, 3e Rue, Chibougamau, Qué. G8P 1N1
Téléphone: (819) 276-2676, poste 114**



LA COMMISSION SCOLAIRE DU NOUVEAU-QUEBEC

PROFESSEURS POUR LA BAIE JAMES (Radisson - LG-2)

1. Sténodactylo
2. Élémentaire anglophone (3e et 4e année).

CRITERES D'ADMISSIBILITE:

- A. Légement qualifié.
- B. Bilingue.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- A. Salaire selon la convention collective (En voie de révision).
- B. Allocations spéciales.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 26 juillet 1976 à l'adresse suivante:

**Directeur
Ecole Jacques-Rousseau
85, Notre-Dame
Repentigny, Qué.**

LA COMMISSION SCOLAIRE DU NOUVEAU-QUEBEC

COORDONNATEURS DE L'ENSEIGNEMENT

Territoire Inuit (Esquimaux) Nouveau-Québec

POSTES:

- 1. Coordonnateur de l'enseignement secteur anglais
- 1. Coordonnateur de l'enseignement secteur français

TRAVAIL:

Planifier, coordonner et évaluer l'ensemble des activités de l'enseignement dans le secteur concerné.

EXIGENCES:

- Diplôme universitaire de 1er cycle ou l'équivalent.
- Quelques années d'expérience dans le domaine.
- Bilingue.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

— Traitement selon la politique salariale du ministère de l'Éducation (en révision).
— Durée minimum d'un an.

AFFECTATION:

- A Québec ou sur le territoire (à déterminer).
- Dans le cas d'affectation sur le territoire, des avantages spéciaux s'ajoutent au traitement de base.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae en français et en anglais ou plus tard le 23 août à:

**Service du personnel
Commission Scolaire du Nouveau-Québec
2900 Quatre-Bourgeois
Ste-Foy, Qué. G1V 1Y4**

COMMISSION SCOLAIRE DU LONG-SAULT OFFRE D'EMPLOI

PERSONNEL HORS-CADRE

POSTE: Directeur général

Commission scolaire élémentaire et secondaire Classe I

LIEU DE TRAVAIL: Lachute, Qué.

DATE D'ENTREE EN FONCTION: Septembre 1976

SALAIRE: Selon la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:

- a) Diplôme universitaire terminal de premier cycle, mais de préférence de deuxième cycle.
- b) Dix (10) années d'expérience de préférence dans le milieu de l'éducation dont au moins cinq (5) dans un emploi de cadre.
- c) Une habileté à résoudre des problèmes administratifs et techniques complexes.

NUMERO DU CONCOURS: DG80776

LES PERSONNES INTERESSEES SONT PRIEES DE FAIRE PARVENIR LEUR DOSSIER COMPLET (SCOLARITE, EXPERIENCE, ETC.) AVANT LE 6 AOUT 1976 A L'ADRESSE SUIVANTE:

**Commission scolaire du Long-Sault
Services du personnel
189 rue Mary
Lachute, P.Q.**

Prière de mentionner le numéro du concours sur l'enveloppe.



COMMISSION REGIONALE PASCAL-TACHE

159, rue St-Louis, Montmagny, Qué., G5V 1N5 - Tél. 248-2016

OFFRE D'EMPLOI

PRINCIPAL-ADJOINT

LIEU DE TRAVAIL: Ecole Polyvalente St-Pamphile, St-Pamphile, Comté L'Islet.

FONCTION: Assister le principal et assumer la responsabilité de la pédagogie au secteur général au niveau d'une école polyvalente d'1150 élèves.

DATE D'ENTREE EN FONCTION: 9 août 1976.

ATTRIBUTIONS: Selon le chapitre 4 du document #1 de la P.A.S.

CRITERES D'ADMISSIBILITE:

- 1.- L'autorisation personnelle permanente d'enseigner;
- 2.- Une formation Universitaire exigeant au moins seize (16) années de scolarité;
- 3.- Une expérience dans un domaine particulier pour résoudre des problèmes d'ordre technique et administratif complexes, de préférence dans un poste de chef de groupe, chef de section ou de département;
- 4.- Une expérience de cinq (5) ans, comme enseignant ou professionnel, selon les responsabilités du poste.

REMUNERATION: Selon la P.A.S.

FIN DU CONCOURS: 30 juillet 1976 à 4.30 P.M.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae

au: **Directeur du Personnel
Commission Régionale Pascal-Taché
159, rue St-Louis
Montmagny, P. Québec**

LA COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

requiert les services de:

PROFESSEURS EN ORTHOPEDAGOGIE (dénombrement flottant)

NATURE DU TRAVAIL:

Ouvrer auprès d'enfants en difficulté d'apprentissage au niveau élémentaire, selon la technique du dénombrement flottant.

EXIGENCES:

Baccalauréat spécialisé en orthopédagogie ou baccalauréat spécialisé en enfance inadaptée, avec option rééducation ou orthopédagogie, avec concentration contenant 30 crédits en rééducation, dont 15 dans un des troubles spécifiques d'apprentissage.

ATTACHE D'ADMINISTRATION

NATURE DU TRAVAIL:

Voir à la bonne marche des opérations courantes, tenue des procès-verbaux, étude des dossiers, rédaction de rapports, etc. Il agit, de plus, comme officier de liaison entre divers organismes gouvernementaux.

EXIGENCES:

Posséder un diplôme universitaire de 1er cycle en sciences sociales ou en administration.

LIEU DE TRAVAIL: Issoudun, Cté Lotbinière.

SALAIRE:

Selon la politique salariale du ministère de l'Éducation (en voie de révision).

Les personnes intéressées à l'un ou l'autre de ces postes doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'un relevé des cours suivis pour l'obtention de leur diplôme universitaire, avant 17h.00 le 30 juillet 1976, à l'adresse suivante:

**COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN
6201, rue Principale
Ste-Croix, Cté Lotbinière, Qué.**

POISSANT, RICHARD et ASSOCIES

COMPTABLES AGREES

CHEF COMPTABLE

Notre client recherche un chef comptable pour combler le poste devenu vacant.

Le candidat doit avoir de 5 à 10 ans d'expérience dans le domaine de la comptabilité générale de bureau, le travail ne le rebute pas et il possède des qualités de leadership éprouvé. La compagnie offre un programme complet d'avantages sociaux et le salaire sera déterminé selon l'expérience du candidat.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**POISSANT, RICHARD ET ASSOCIES,
800 Place d'Youville,
Suite 1800,
Québec, G1R 3P4
Tél.: 692-3032
a/s M. Alain Croels**

LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA GASPESIE ET DES ILES-DE-LA-MADELEINE recherche

UN TRAVAILLEUR SOCIAL

FONCTIONS:

Clinicien au centre d'activités "recrutement & évaluation des ressources".

QUALIFICATIONS:

Diplôme universitaire en service social ou diplôme d'études collégiales en assistance sociale avec expérience pertinente. Connaissance d'usage de la langue anglaise.

ENDROIT: Bureau de Bonaventure

SALAIRE:

Selon l'échelle de la convention collective.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3 août '76 au: **Service des Ressources Humaines
C.S.S.B.J.M.
C.P. 38, GASPE, P.Q.**

SURVEILLANT

RECRUTEMENT ET PLANIFICATION DE MAIN-D'OEUVRE

Notre client, une entreprise du secteur de l'industrie lourde employant plus de 2,000 personnes au Québec, a récemment créé ce nouveau poste et recherche un candidat ambitieux, intéressé à se joindre à une équipe jeune et dynamique de gestionnaires des ressources humaines.

Le titulaire devra mettre en application un nouveau programme de planification de la main-d'oeuvre et ainsi travailler en collaboration avec les divers chefs de service.

Il sera responsable du recrutement des cadres, y compris l'évaluation des candidats, et jouira d'une grande liberté de moyen pour atteindre les objectifs établis.

Le candidat idéal est diplômé en relations industrielles et possède quelques années d'expérience en recrutement et planification de main-d'oeuvre. Il peut communiquer facilement en français et en anglais.

Le salaire est à la mesure des qualifications et les avantages sociaux sont au-dessus de la moyenne.

Si intéressé, faire parvenir votre "curriculum vitae" qui sera traité confidentiellement à: **C. Labrecque, Directeur, mentionnant le dossier No LS-1171M.**



LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL

555 ouest, boul. Dorchester, Montréal H2Z 1B1
866-2807

Conseillers en Personnel depuis 1927

CONSEILLER EN GESTION DE PERSONNEL

Avec ses 1,500 employés et son chiffre d'affaires de 55 millions de dollars, Vachon Inc. est le chef de file dans la production et la distribution de pâtisseries au Canada. Son siège social est à 35 milles de Québec.

Vachon Inc. est une des toutes premières entreprises à s'être donné comme objectif d'équilibrer sa propre rentabilité et les aspirations personnelles de ses employés. Ainsi, elle vise à créer un climat favorable au développement personnel et professionnel de ses employés.

Vachon Inc. est à la recherche d'un Conseiller en Gestion de Personnel. Le candidat choisi exercera ses fonctions au niveau des différents services du département du Personnel et sera responsable de projets et activités reliés entre autres à la négociation des conventions collectives, à la description et à l'évaluation d'emplois cadres, au recrutement, à l'évaluation et à la

sélection des ressources humaines cadres, ainsi qu'à l'administration des régimes de conditions de travail et d'avantages sociaux.

Vous devez posséder une formation universitaire en Orientation Scolaire et Professionnelle ou en Psychologie industrielle et un (1) an d'expérience pertinente.

Vous bénéficierez d'excellentes conditions de travail et d'une gamme d'avantages sociaux et vous progresserez en fonction de votre rendement.

Nous prions les candidats intéressés de nous faire parvenir leur curriculum vitae le 24 juillet 1976, en mentionnant le numéro de dossier 76-11-13 à: **Carole Rivard-Lacroix
Gérant du Service des ressources humaines
Vachon Inc.
C.P. 2000
Sainte-Marie de Beauce
Québec.**



Vachon inc.

division pâtisserie, Complexe alimentaire Vachon.

Concours de recrutement ouverts aux femmes et aux hommes.

Commission de la fonction publique du Québec

DIRECTEUR-ADJOINT DE BUREAU D'ENREGISTREMENT

MINISTRE DE LA JUSTICE - Poste à Québec

FONCTIONS: Diriger à titre de directeur suppléant les activités juridiques et administratives des bureaux d'enregistrement où il est temporairement affecté.

EXIGENCES: Membre de la Chambre des notaires du Québec ou membre du Barreau du Québec et posséder 3 années d'expérience pertinente OU diplôme universitaire en droit ou dans une autre discipline appropriée et 5 années d'expérience pertinente OU diplôme d'études collégiales avec spécialité appropriée et 9 années d'expérience pertinente. Toute année d'études réussies jugée pertinente aux fonctions et complémentaire à l'un des prérequis équivalent à 2 années d'expérience.

TRAITEMENT initial de \$14,106 à \$24,745

CONCOURS E5813D/02 Date limite pour l'inscription: 6 août 1976

AGENT DE PREVENTION DES INCENDIES

MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES - postes à Québec

FONCTIONS: Conseiller les autorités municipales et toute autre personne oeuvrant dans le domaine de la sécurité-incendie sur tout sujet pertinent à l'organisation ou à l'amélioration des systèmes municipaux de prévention et de lutte contre les incendies auprès du personnel des services d'incendie municipaux.

EXIGENCES: Diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment ou dans une autre spécialité pertinente OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à secondaire V et 6 années d'expérience pertinente OU études de niveau secondaire équivalent à une 10e année ou à secondaire IV et 8 années d'expérience pertinente notamment à titre de pompier ou de pompier volontaire. Une ou 2 années de scolarité post-secondaire réussie jugée pertinente équivalent à 2 ou 4 années d'expérience.

TRAITEMENT de \$9,545 à \$15,517

CONCOURS E2043/02 S'inscrire immédiatement

ECONOMISTE (ECONOMIE RURALE)

MINISTRE DE L'AGRICULTURE - Service de la relève agricole - Poste à Québec

FONCTIONS: A titre d'agent de recherche et de planification socio-économique, concevoir, élaborer et collaborer à la mise en application des politiques touchant la formation professionnelle agricole des futurs agriculteurs et leur établissement sur une entreprise agricole; élaborer la démarche à suivre et préparer les documents nécessaires pour permettre aux conseillers locaux d'aider les futurs agriculteurs à réaliser leur dossier d'établissement; étudier les problèmes inhérents au financement en agriculture et proposer des solutions.

EXIGENCES: Diplôme universitaire avec spécialité en économie rurale; au moins 2 années d'expérience en économie rurale. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine de l'économie rurale peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

TRAITEMENT de \$10,601 à \$20,288 (en voie de révision)

CONCOURS E1053BF/02 Date limite pour l'inscription: 30 juillet 1976

Si le nombre de candidatures sou- mises par des ci- toyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Com- mission limitera sa sélection à ces per- sonnes.
S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUEBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OF- FRE DE SERVICE qu'on peut se pro- curer dans les centres de main- d'oeuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commis- sion. Il est nécessaire d'indiquer le nu- méro et le titre du concours.
La Commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

"CORPORATION 'LES DEUX RIVES' PAVILLON DAGENAI
Centre de réadaptation pour jeunes déficients mentaux recherche

DIRECTEUR PAVILLONNAIRE

LIEU DE TRAVAIL: Pavillon Des Champs, Plessisville.
NATURE DE LA FONCTION: Planifier, coordonner et contrôler les activités du pavillon dans le but d'assurer aux bénéficiaires les services selon la vocation du pavillon, sous l'autorité du directeur général.
QUALIFICATIONS: Détenir un diplôme universitaire en sciences humaines avec expérience en administration.
SALAIRE: Selon les normes du ministère des Affaires sociales.
Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 30 juillet 1976 à:
M. Fernand Paquet, Directeur général PAVILLON DAGENAI
3441, rue Notre-Dame, Cap-de-la-Madeleine, Qué.
Toute correspondance demeure confidentielle.

INGENIEUR DE PROJET (minier)

La Société Québécoise d'Exploration Minière (SOQUEM) recherche un ingénieur de projet pour la préparation des plans et la surveillance du développement d'une mine souterraine, à grand volume.

Les candidats devront avoir au moins cinq années d'expérience pertinente. Le traitement sera proportionné à la capacité professionnelle.

Faire parvenir son curriculum vitae à l'attention de M. Renaud Hinse, directeur des Mines.

SOQUEM
Suite 1710
1000 ouest, rue Sherbrooke
Montréal, H3A 2P2

REPRESENTANT

Manufacturier canadien en équipement de cuisine commerciale et ventilation. Pour couvrir territoire établi région de Québec. De préférence, expérience dans la vente industrielle. Age 25 à 30 ans, bilingue. Salaire, voiture et dépenses.

Soumettre curriculum vitae à:
Dépt 8171 - Le Soleil

AVOCAT DE PRATIQUE GENERALE

LIEU DE TRAVAIL: Québec
TRAITEMENT: Selon qualifications et expérience.
Faire parvenir un curriculum vitae à:
Me Robert Marceau, directeur Bureau d'Aide Juridique
1900, rue Mailoux, Suite 230
Québec, P.Q.

CONTREMAITRE

Nous sommes à la recherche d'un contremaître d'expérience pour notre département d'usinage.

FONCTIONS:
— Diriger le personnel et les opérations des machines (tours, perceuses, "shaper", "milling" horizontal).
— Assister le surintendant.

QUALIFICATIONS:
— Préférence accordée à un technicien diplômé.
— 5 ans d'expérience.
Salaire et bénéfices marginaux compétitifs.
Faire parvenir curriculum vitae complet (attestations d'études et d'expérience) à:
Dépt 8148 - Le Soleil

RELATIONNISTE PUBLICITAIRE

Une compagnie progressive et en plein essor, ayant son siège social en la Ville de Québec requiert les services d'un relationniste publicitaire.

Cette personne ambitieuse et dynamique possède une bonne formation et une bonne expérience dans le domaine de la publicité et de l'utilisation des mass-média. De plus, le candidat idéal possède de fortes notions relatives au domaine du marketing et verra à disposer du budget publicitaire dans le meilleur intérêt de notre compagnie.

— Age 30 - 35 ans.
— Salaire: selon les qualifications et l'expérience du candidat.
Faire parvenir votre curriculum vitae en écrivant à
Casier Postal 3653 Bureau de poste St-Roch

TECHNICIENS EN ELECTRONIQUE

Nous recherchons des techniciens en électronique avec expérience afin de faire l'expérimentation, la mise au point et la réparation des produits fabriqués à notre usine.

Excellentes conditions de travail pour candidats sérieux.

Veuillez adresser votre demande à:
M. Jean-Pierre Simard

Centre Électro Technologique INC. 2495, Dalton
Paro Colbert
Ste-Foy, Qué.

COMMISSION SCOLAIRE PRINCE-DAVELUY

Ouverture de poste: DIRECTEUR ADJOINT D'ECOLE ELEMENTAIRE

La Commission scolaire Prince-Daveluy requiert les services d'un directeur adjoint pour l'école Sacré-Coeur de Princville (850 élèves en 1976-77).

ATTRIBUTIONS:
L'emploi de directeur adjoint d'école élémentaire comporte l'exercice de toutes les fonctions requises pour la gestion des programmes et des ressources reliées à un ou des programmes déterminés par le directeur d'école.

CRITERES D'ADMISSIBILITE:
1. Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le M.E.Q.;
2. Diplôme universitaire terminal de premier cycle ou formation exigeant au moins seize (16) années de scolarité dans un champ de spécialisation approprié;
3. Cinq (5) années d'expérience dans un emploi d'enseignant ou de professionnel dont au moins trois (3) dans un emploi d'enseignant;
4. Être sensibilisé à une pédagogie ouverte et d'en favoriser l'application dans une école àaires ouvertes;
5. Une expérience sensible en animation pédagogique.

SALAIRE:
Selon la politique administrative et salariale du M.E.Q.

N.B.: Toute personne intéressée doit faire parvenir son offre de service (curriculum vitae et pièces justificatives) avant 16:00 heures, le 10 août 1976 à:
La Commission scolaire Prince-Daveluy
50, rue St-Charles
C.P. 790
Princville, Qué.
A l'attention du directeur général
Bertrand Béribé
Directeur général

MONT D'YOUVILLE

Centre d'Accueil pour mésadaptés socio-affectifs pour filles de 8 à 17 ans et garçons de 8 à 11 ans.

POSTE:
COORDONNATEUR DES ACTIVITES DE READAPTATION

RESPONSABILITES:
Sous l'autorité du Directeur des Services de Réadaptation, coordonne et contrôle les activités complémentaires à la vie en groupe des bénéficiaires dans le but de faciliter leur réadaptation. Recommande le budget nécessaire au bon fonctionnement du service, en contrôle les dépenses dans les limites autorisées et apporte les correctifs afférents.

EXIGENCES:
Diplôme d'études collégiales, D.E.C. en technique de Loisirs ou l'équivalent, expérience en milieu institutionnel et expérience de gestion souhaitable. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine concerné peuvent suppléer à l'absence du D.E.C.

SALAIRE:
Selon les normes du ministère des Affaires sociales.
Faire parvenir curriculum vitae avant le 3 août 1976, à:
Service du Personnel,
Mont d'Youville,
2915, Bourg-Royal,
Beauport,
Québec, G1C 3S2

LES PNEUS ASTRO
Québec Ltée

VENDEUR
avec expérience dans le domaine des pneus résidant à Québec ou la région

TERRITOIRE:
Québec et environs, Lac-St-Jean et Mauricie.
Excellent salaire, compte de dépenses libéral, auto fournie, bénéfices marginaux avantageux. Pour fixer rendez-vous à Québec, les personnes intéressées et possédant expérience, sont priées de téléphoner à frais virés à:
Claude Giroux
(514) 636-9000

GENTRE HOSPITALIER JONQUIERE
CENTRE HOSPITALIER: SOINS DE COURTE DUREE SPECIALISES: 320 LITS

DIRECTEUR DES FINANCES

FONCTIONS:
Sous l'autorité du Directeur général, il est responsable:
— du fonctionnement, du contrôle de la direction des finances;
— de la préparation et de l'analyse des États Financiers;
— de l'étude et de l'amélioration des systèmes comptables;
— de la préparation et du contrôle du budget.

EXIGENCES:
— Être détenteur d'un diplôme universitaire spécialisé en comptabilité ou en administration hospitalière (C.A. ou M.A.H.). Posséder une expérience de trois (3) ans dans un poste de Direction.

REMUNERATION:
— Selon les normes du ministère des Affaires sociales.
— Minimum: \$17,405. Maximum: \$24,536.

INSCRIPTION:
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juillet 1976 à l'adresse suivante:
Monsieur Philippe Tremblay
Directeur général par intérim
Centre Hospitalier Jonquière
Case Postale 1200
Jonquière, P.Q.
Sujet Poste Directeur des finances.

URGENT
COMMISSION SCOLAIRE DE CHATEAUGUAY (secteur élémentaire)

ORTHOPEDAGOGUE

ATTRIBUTIONS:
— L'orthopédagogue travaille avec des enfants ayant des difficultés d'apprentissage.
— il est chargé de l'implantation de méthodes et autres moyens pédagogiques adaptés aux besoins des élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage; il doit également conseiller les personnes concernées par ces questions (Dénouement flottant)
— il peut se voir confier toute autre responsabilité inhérente à sa fonction.

QUALIFICATIONS:
Baccalauréat spécialisé en orthopédagogie ou en enfance inadaptée comportant au moins 30 crédits en troubles d'apprentissage.

SALAIRE:
Contrat d'enseignant avec salaire conforme à cette catégorie de personnel.

Les candidats(es) intéressés(es) doivent faire parvenir aussitôt que possible leur curriculum vitae à l'attention de:
COMMISSION SCOLAIRE DE CHATEAUGUAY
DIRECTEUR DU PERSONNEL
119, RUE ASHMORE
CHATEAUGUAY

LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA GASPESIE ET DES ILES-DE-LA-MADELINE
recherche

UN TRAVAILLEUR SOCIAL

FONCTIONS:
Clinicien auprès des communautés indiennes.

QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire en service social ou diplôme d'études collégiales en assistance sociale.
Expérience de travail dans le domaine serait souhaitable.
Connaissance parfaite de l'anglais et une connaissance d'usage de la langue française.

ENDROIT:
Bureau de Bonaventure, plus particulièrement sur les réserves de Maria et Restigouche.

REMUNERATION:
Selon l'échelle de la convention collective.
Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 juillet '76, au:
Service des Ressources Humaines
C.S.S.G.J.M.
C.P. 39, GASPE, P.Q.
Gaspé, 7 juillet 1976.

COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC

HOTESSE,
PREPOSEE AU KIOSQUE D'INFORMATION

La C.T.C.U.Q. est à mettre en place des kiosques d'information localisés à différents endroits de la région de Québec. Ce projet est d'une durée prévue d'un (1) an et pourra être prolongé après sa première année d'application.
A cet effet, la Commission recherche cinq (5) hôtesses dont le travail consistera à:
— conseiller et renseigner le public sur les services de transport en commun;
— procéder à la vente de billets;
— voir à la bonne marche d'un kiosque d'information.

EXIGENCES: Diplôme d'études secondaires complètes. Connaissance de la région de Québec. Bonne culture générale. La connaissance de l'anglais serait un atout.

REMUNERATION: Selon la convention collective des employés de bureau.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 27 juillet à l'adresse suivante:
Chef de la gestion du personnel
C.T.C.U.Q.
1600, rue Provinciale, Québec
G1N 4J7
Numéro du concours DPRT-1-76-03

CSC

La Commission Scolaire Champlain, dont le siège social est situé dans la ville de Gatineau, (région du sud-ouest de Québec), et qui dessert une clientèle de plus de 6000 élèves, suite à une restructuration de ses services, recherche des candidatures pour les postes suivants:

DIRECTEUR DES SERVICES EDUCATIFS (D-1)

ATTRIBUTIONS
L'emploi de directeur des services éducatifs comporte la responsabilité de la gestion de l'ensemble des programmes et des ressources orientés vers l'enseignement, l'apprentissage et la formation des étudiants.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES
— Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié.
— Huit (8) années d'expérience pertinente dont au moins trois (3) dans un emploi de cadre.
— Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le ministre de l'Éducation.

DIRECTEUR DES SERVICES DU PERSONNEL (D-2)

ATTRIBUTIONS
L'emploi de directeur des services du personnel comporte la responsabilité de la gestion de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à la gestion du personnel et comprend habituellement le recrutement et la sélection du personnel, les relations de travail, l'évaluation et le perfectionnement.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES
— Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en relations industrielles ou en administration (option personnel).
— Huit (8) années d'expérience pertinente.

DIRECTEUR DES SERVICES FINANCIERS (D-2)

ATTRIBUTIONS
L'emploi de directeur des services financiers comporte la responsabilité de la gestion de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à l'administration financière de l'organisme et comprend habituellement la trésorerie, la préparation du budget et des états financiers, le contrôle budgétaire et financier, la vérification interne, les opérations comptables, les analyses financières.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES
— Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en sciences commerciales ou en administration.
— Huit (8) années d'expérience pertinente.

COMMISSION SCOLAIRE DES ILETS

CONCOURS NO SP. A-76-01

SPECIALISTES EN ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS COMME LANGUE SECONDE A L'ELEMENTAIRE

DESCRIPTION DE LA TACHE
La Commission Scolaire des Ilets est à la recherche de professeurs spécialisés en enseignement de l'anglais comme langue seconde, qui enseigneraient comme spécialistes à des élèves de 10 et 11 ans, selon la démarche pédagogique de type S.G.A.V.

QUALIFICATIONS
Bacc. en éducation, spécialisé en enseignement de l'anglais, langue seconde.
OU
Brevet "A" et certificat d'aptitude en enseignement de l'anglais, langue seconde, à l'élémentaire.
ET
Expérience pertinente.

TRAITEMENT
Selon la convention collective en vigueur.

MODALITES
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae pour le 13 août 1976, 16:00 heures, à:
COMMISSION SCOLAIRE DES ILETS
Service du Personnel
Concours no SP.A-76-01
5276, des Violettes
Orsainville, Charlesbourg

Université Laval

LA FACULTE DES SCIENCES DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION
en collaboration avec l'Agence canadienne de développement international

PROFESSEURS POSTES PLEIN TEMPS

ENDROIT:
Ecole Nationale d'Agriculture de Meknès, Maroc.

QUALIFICATIONS:
De préférence, baccalauréat en Sciences agronomiques avec maîtrise ou expérience jugée équivalente. Spécialité en machinisme agricole dans un cas, en hydraulique générale et agricole, dans l'autre. Répondre aux exigences générales de l'ACDI.

DUREE DE L'EMPLOI: Deux ans.
CONDITIONS: A discuter avec le soussigné.

Envoyer curriculum vitae, au plus tard le 20 août 1976, à:
M. Victorin Lavoie, doyen
Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation
Université Laval
Québec, G1K 7P4
Tél.: 418-656-3496

Cité universitaire, Québec

LES CONSTRUCTIONS LATENDRESSE INC.

Avec Latendresse, la qualité ce n'est pas une promesse, c'est une réalité... Venez le constater et découvrez la fierté de devenir propriétaire.

CONTREMAITRE D'USINE

FONCTIONS:
Se rapportant au surintendant de production, le contremaître doit coordonner, diriger et contrôler les opérations de fabrication de maisons modulaires en usine d'une section déterminée.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Connaissance approfondie de la construction domiciliaire. Connaissance des normes S.C.H.L. et C.S.A. Habileté particulière à diriger des employés. Expérience pertinente de quelques années.

SALAIRE:
A discuter, selon qualifications.
Communiquer avec le gérant du personnel à:
831-2260
LES CONSTRUCTIONS LATENDRESSE INC.
1201, chemin Industriel
1201 chemin Industriel
Bernières, Qué.

DIRECTEUR DES SERVICES DE L'EQUIPEMENT (D-2)

ATTRIBUTIONS
L'emploi de directeur des services de l'équipement comporte la responsabilité de la gestion de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à la gestion de l'équipement et comprend habituellement l'entretien préventif, physique et ménager, la protection des biens meubles et immeubles, l'approvisionnement, la mise en place de l'équipement, les services auxiliaires (transport, alimentation), les équipements communautaires.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES
— Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en génie, architecture ou en administration.
— Huit (8) années d'expérience pertinente.

TRAITEMENT
Conformément à la Politique Administrative et Salariale du M.E.Q. pour 1976-77.
D-1 minimum \$19,008. maximum \$31,616.
D-2 minimum \$18,618. maximum \$29,876.

DATE D'ENTREE EN FONCTION
Dès que possible.

INSCRIPTION
Faire parvenir curriculum vitae avant le 31 juillet 1976, sous pli confidentiel, à:
Monsieur le directeur général,
Commission scolaire Champlain,
Case postale 8,
Gatineau, Secteur Pointe-Gatineau, P.Q.

N.B.: La commission examinera toute candidature ne répondant pas aux qualifications minimales.
Pour informations supplémentaires, veuillez composer le numéro (819) 770-8883

Université du Québec

STENO-SECRETARE
(Secrétariat général)
2 POSTES

Fonctions:

- Sous la direction d'un attaché d'administration, dactylographie des procès-verbaux manuscrits en provenance de différents comités ou assemblées;
- S'occupe de la préparation et de l'envoi des dossiers aux membres des différentes assemblées;
- Voit à la distribution des documents: procès-verbaux, extraits de résolutions et dossiers;
- Assume la responsabilité d'un système de classement;
- Prend, à l'occasion, des notes en sténographie.

Exigences:

Les personnes intéressées devront posséder une grande habileté à la dactylographie requise par un minimum de deux (2) années d'expérience et un secondaire V.

Elles devront également démontrer une très bonne connaissance du français écrit, de la débrouillardise et être capable de faire face à de courtes échéances.

Lieu de travail: Québec

Traitement:

Selon les qualifications et l'expérience, peut varier entre \$8 008 et \$9 791. (En voie de révision).

Les personnes intéressées à ce poste doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae avant 17 heures, le 23 juillet 1976 aux:

Services au personnel
Université du Québec
2875, boul. Laurier
Sainte-Foy, Québec
G1V 2M3

LE CENTRE DE READAPTATION DU QUEBEC

Centre hospitalier ultraspécialisé en réadaptation globale requiert les services d'un **DESSINATEUR**

FONCTIONS:

Sous l'autorité du Directeur des Services auxiliaires, préparer des plans, devis et autres documents techniques de systèmes de plomberie et de chauffage, de ventilation, de climatisation, de réfrigération d'aménagements architecturaux. Faire les calculs requis, résoudre les problèmes, notamment de disposition, de contraintes, de mise en plan et d'installation. Préparer en partie ou en totalité des devis de projets et en estimer les coûts. Pouvoir assurer le suivi des projets.

QUALIFICATIONS:

- Détenir un diplôme d'études collégiales en technologie du bâtiment ou technologie du génie civil.
- Une expérience adéquate et une compétence reconnue dans ce secteur d'activités peuvent suppléer à l'absence de ces diplômes.

SALAIRE:

Salaire et avantages sociaux selon les normes du secteur hospitalier.

Les personnes intéressées à ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae au:

Centre de Réadaptation du Québec
Service du personnel
625, boul. Hamel, Québec, P.Q.
Toute demande sera traitée confidentiellement.

SÉRIGRAPHISTE DEMANDÉ
(procédé à la soie)
Pour manufacturier d'enseignes.
Minimum 1 an d'expérience.
Emploi permanent.
Ecrire à Dépt. 8167
LE SOLEIL

ASSISTANT-GÉRANT DEMANDÉ

Salaire et conditions de travail intéressantes. Avenir possible pour personne sérieuse.
EXIGENCES: 22 ans et plus, expérience dans la restauration.
Se présenter entre 9h et 5h au
RESTAURANT TINTIN
90, rue Aberdeen, Québec

LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE LA GASPESIE ET DES ILES DE LA MADELINE recherche

UN DIRECTEUR DES SERVICES PROFESSIONNELS

Nature de la fonction:

Sous l'autorité du directeur général, le directeur des services professionnels planifie, coordonne et contrôle les activités professionnelles et scientifiques du C.S.S. dans le but d'assurer des programmes adéquats de services sociaux aux bénéficiaires.

Qualifications requises:

- Diplôme d'études universitaires de quatre années en service social ou l'équivalent.
- Trois années d'expérience de travail comme professionnel et un minimum d'un an comme gestionnaire.

Rémunération:

Selon la politique du ministère des Affaires Sociales.

POUR INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES, communiquer avec Reynald Fournier à (418) 368-3381.

Veuillez faire parvenir votre application accompagnée de votre curriculum vitae avant le 6 août 76 en mentionnant sur l'enveloppe:

Concours pour le poste de D.S.P.
Centre de Services Sociaux de la Gaspésie et des Iles-de-la-Madeleine
C.P. 39 - GASPE - P.Q.

L'ASSOCIATION DES CENTRES D'ACCUEIL DU QUEBEC EST A LA RECHERCHE D'UN CONSEILLER AUX AFFAIRES PROFESSIONNELLES
Secteur: enfance

LE POSTE:

Sous l'autorité du directeur des affaires professionnelles, le conseiller a pour responsabilités principales l'identification des besoins des centres d'accueil du secteur enfance et la collaboration avec les équipes multidisciplinaires du milieu pour la conception et la réalisation de programmes au service des centres d'accueil à l'enfance.

EXIGENCES:

- Diplôme universitaire pertinent (1er ou 2e cycle ou l'équivalent).
- Au moins 3 années d'expérience à un poste de responsabilité dans un centre d'accueil pour enfants.
- Aptitude à la recherche, à la conceptualisation, à l'animation et au travail en équipe.
- Capacité de se déplacer dans la province de Québec.

TRAITEMENT:

Selon la compétence et l'expérience du candidat.

LIEU DE TRAVAIL: Montréal.

FIN DU CONCOURS: Le 1er août 1976.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet à:

L'Association des Centres d'Accueil du Québec
65 est, rue Sherbrooke, suite 110
Montréal, Qué. H2X 1C4

Communauté Urbaine de Québec
930, chemin Ste-Foy, suite 710
Québec, P.Q.
G1S 2K9
Service du personnel

OFFRE D'EMPLOI SECRETAIRE
SERVICE DE PROMOTION INDUSTRIELLE

OUVERT:

Aux résidents du territoire de la Communauté urbaine de Québec.

FONCTIONS:

Effectue des travaux de secrétariat et de bureau auprès de son supérieur. Prend la sténographie française ou anglaise et transcrit ses notes au dactylo dans le cadre d'un langage administratif courant, spécialisé ou technique. Dactylographie des notes sténographiques, des lettres, rapports, tableaux, mémoires ou autres documents selon la manière appropriée. Exécute divers travaux en vue d'en dégager son supérieur et peut être appelée à initier au travail les sténodactylos.

QUALIFICATIONS:

Formation spécialisée équivalente ou supérieure à une douzième (12e) année. Une expérience d'au moins six (6) ans comme sténographe est requise. Ordre, minutie, précision et initiative sont des qualités essentielles pour remplir ce poste. Parfaite connaissance de la langue anglaise.

TRAITEMENT: (En voie de révision).

Grade IV du groupe des emplois de bureau ou connexes. Minimum: \$7,522 - Maximum: \$10,237

INSCRIPTION:

Les personnes intéressées doivent transmettre leur offre de service avant vendredi le 23 juillet 1976 à 16h00 au service du Personnel, COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC, 930 Chemin Ste-Foy, Québec, G1S 2K9. Les formulaires nécessaires à l'inscription sont disponibles au siège social de la Communauté en s'adressant à la réceptionniste au numéro de téléphone 681-9611.

MENTIONNER: CONCOURS 8-76

les 500

VENTE

PRODUITS DE NETTOYAGE INDUSTRIEL \$12,000-auto-dép.
Entreprise réputée recherche un représentant pour Québec. Bilingue, 22 à 40 ans. Revenus supérieurs.

MACHINERIE D'USINE Ouvert
Organisation bien établie près de Québec, recherche un représentant bilingue. Etudes techniques ou en génie préférable. Avenir intéressant et revenus supérieurs.

COMPTABILITE INFORMATIQUE

RESPONSABLE D'EXPLOITATION DES SERVICES \$18-25,000
Organisation au sud de Québec recherche un gradué universitaire bilingue avec au moins 6 à 7 ans d'expérience en informatique, pour prendre charge d'une équipe de support technique.

C.A. VERIFICATEUR \$13-15,000
Firme de C.A. de Québec recherche un jeune C.A. pour poste en vérification. Environ deux ans d'expérience. Connaissance de l'anglais un atout.

COMMUNIQUER AVEC FELIX BEDARD - 522-8171

FOURNITURE CHIRURGICALE \$15,000-auto-dép.
Compagnie internationale recherche un gradué université ou cegep, bilingue, pour Québec et Est de la province. Minimum 1 an d'expérience dans la vente.

DELEGUE MEDICAL \$12,000-auto
Une compagnie internationale recherche un représentant médical pour Québec et environs. Diplôme universitaire en sciences de l'administration ou équivalent. Anglais parlé.

COMMUNIQUER AVEC CHARLES THERIAULT - 622-8171

SERVICES DE SELECTION (QUEBEC) LIMITEE

2 Place Québec, suite 646, Québec G1R 2B5
Téléphone: 522-8171 BUREAUX AFFILIES
MONTREAL TORONTO VANCOUVER HALIFAX OTTAWA EDMONTON CALGARY
861-8371 360-1293 688-8251 429-3713 237-2888 429-4347 263-4300

LE C.L.S.C. DES TROIS-SAUMONS recherche les services de **DEUX MEDECINS**

FONCTIONS:

- Il participe au sein d'une équipe multidisciplinaire aux programmes de prévention et de soins;
- Il collabore à la mise en oeuvre et au développement des programmes d'intervention dans les domaines de la prévention médicale et des soins curatifs adaptés aux besoins de la population;
- Il participe à la dispensation des soins d'urgence de première ligne et des services externes généraux;
- Il consacre une partie de son temps à la prévention et à la promotion de la santé de la population.

EXIGENCES:

- Etre médecin omnipraticien reconnu par la Corporation Professionnelle des Médecins du Québec;
- Avoir la capacité et l'intérêt de travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire;
- Formation en médecine communautaire de préférence.

TRAITEMENT:

- Selon échelles de traitements de la politique salariale et administrative du ministère des Affaires Sociales.

Commission Scolaire La Jeune Lorette

POSTES OUVERTS

CONCIERGE concours C-10

COMMIS II concours C-11

SECRETAIRE concours S-12

TECHNICIEN EN ADMINISTRATION
CLASSE II concours T9-76

DESCRIPTION DE TACHE:

Le rôle principal et habituel de l'employé de cette classe consiste à effectuer divers genres de travaux techniques reliés à la gestion du personnel ainsi qu'à exécuter divers travaux à caractère administratif en vue d'assurer la bonne marche des opérations en particulier: administrer les présences et absences du personnel, faire les rapports d'assurances, de régime de retraite, de cotisations syndicales et professionnelles. Il recueille les données et les informations en vue de transmettre aux organismes intéressés les besoins d'une unité administrative en matière de personnel.

SCOLARITE:

Diplôme d'études collégiales professionnelles avec champ de spécialisation en gestion de personnel ou financière.

SALAIRE: A partir de \$8,845

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 août 1976, en mentionnant le numéro de concours à:

SERVICE DU PERSONNEL,
C.S. LA JEUNE LORETTE,
184, rue Racine,
Loretteville, Qué.

VILLE DE HAUTERIVE
"OFFRE D'EMPLOI"

POSTE: SUPERIEUR
IMMEDIAT: DESCRIPTION
DE LA TACHE:

Contremaître des Travaux Publics. L'employé sera soumis au contrôle du Surintendant des Travaux Publics. Chargé de faire exécuter les travaux du département; Surveiller le déroulement des travaux relatifs à la voie publique: Déblaiement, déneigement, nettoyage, réaction entretien et réparation des rues et trottoirs et des réseaux d'aqueduc et d'égouts; Faire rapport de l'exécution des travaux au Surintendant; Chargé de voir à ce que le personnel soit au travail en temps et lieu, c'est-à-dire, la nuit, les fins de semaine et les jours de fêtes chômées; Examiner, signer les rapports des employés dont il aura la responsabilité et les transmettre au Surintendant; Chargé de faire rapport périodiquement des travaux que le Surintendant lui aura confiés la surveillance; Remplacer le Surintendant des Travaux Publics en son absence; Exécuter tout autre travail connexe que peut lui confier son supérieur immédiat.

EXIGENCES PERSONNELLES: Meneurs d'hommes, leadership, capacité de rédiger des rapports.

EXIGENCES ACADEMIQUES ET EXPERIENCE: Technicien en Génie Civil ou l'équivalent et quelques années d'expérience; OU
Expérience pertinente dans la surveillance de travaux municipaux de préférence. A discuter.

TRAITEMENT:

Les personnes intéressées à ce poste, sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 août 1976 à 12h.00 a.m. au soussigné.

GILLES BIRON, M.B.A.
Assistant-gérant municipal
VILLE DE HAUTERIVE
625, boulevard Lafleche
Hauteville, Qué.

UN COORDONNATEUR DU MODULE SOCIO-COMMUNAUTAIRE

FONCTIONS:

- Sous la responsabilité du directeur général il coordonne et contrôle les activités relatives au service social dans le but d'aider les bénéficiaires à améliorer leur fonctionnement social et les activités relatives à l'action communautaire dans le but d'aider la population donnée à améliorer sa santé.

EXIGENCES:

- Diplôme d'études universitaires de trois ans en service social ou l'équivalent.

TRAITEMENT:

- Suivant l'échelle de rémunération des cadres du ministère des Affaires Sociales.

Les personnes intéressées à un de ces postes doivent faire parvenir leur demande accompagnée d'un curriculum vitae au plus tard le 1er août 1976 à:

J.M. Bourgeois, Directeur général
C.L.S.C. des Trois-Saumons, C.P. 250
St-Jean Port-Joli, Qué. G0R 3G0

REPRESENTANT EN INFORMATIQUE

POSTES: à Montréal et à Québec.

Le Service de l'informatique du ministère de l'Éducation du Québec est à la recherche d'un représentant à l'implantation de systèmes informatiques.

1- **Représentant** auprès des cegeps et des commissions scolaires.

Sous la direction du chef de division, le représentant assure et coordonne les communications entre les usagers du réseau de téléinformatique qui lui sont assignés et le Service (SIMEQ).

FONCTIONS:

- en fonction de la politique établie, faire la mise en marché du réseau de téléinformatique et des systèmes informatiques offerts par SIMEQ;
- recommander l'acceptation d'un nouvel usager, planifier et coordonner l'installation des équipements requis pour un utilisateur d'un réseau;
- planifier et coordonner l'implantation des systèmes informatiques mis en marché et le soutien technique requis;
- informer les usagers sur les services offerts par le réseau et sur les normes et procédures d'utilisation de la téléinformatique, de l'ordinateur et des systèmes;
- analyser et contrôler la qualité du service fourni par SIMEQ;
- analyser les besoins de formation et d'entraînement des usagers dont il a la responsabilité; au besoin, recommander des plans de formation;
- analyser la nature et la qualité de l'utilisation du réseau de téléinformatique faite par les usagers et faire rapport en vue d'améliorer le service en général et possiblement, mieux assister les usagers en particulier.

EXIGENCES: (communes aux deux postes).

- diplôme universitaire du premier cycle, de préférence en informatique ou en administration; les candidats ne possédant pas de diplôme universitaire pourront être admis, s'ils possèdent une expérience soit: en informatique, représentation, marketing, administration et/ou milieu scolaire à titre d'administrateur ou enseignant;
- très grande facilité de relations et de communications orales et écrites;
- aptitudes à travailler en équipe multidisciplinaire;
- disponibilité à voyager dans différentes régions du Québec.

TRAITEMENT: - Selon la scolarité et l'expérience.

INSCRIPTIONS:

- Faire parvenir un curriculum vitae détaillé avec copie des attestations d'études à:

Denise Poulin
Service de l'Informatique
Ministère de l'Éducation
1035, rue de Lachapelle
Edifice G, 24e étage
Québec.
Tél.: (418) 643-2123

N.B.: Poste à caractère occasionnel.

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE SAINTE-FOY

PROFESSIONNEL RESPONSABLE DU SERVICE DE L'EQUIPEMENT

Nature du travail:

- Il prépare des systèmes et procédures et/ou améliore celles existantes en matière:
 - D'achats
 - D'inventaires
 - D'utilisation optimale de ressources physiques
 - De soumissions
- Il conseille le Directeur des Services administratifs quant au contenu des contrats en matière de location de services.
- Il travaille en étroite collaboration avec le s'intendant du Collège ou niveau de la planification, de l'organisation et du contrôle des équipements.
- Il participe à la préparation du budget des investissements.
- Il assume toute autre responsabilité inhérente à sa fonction.

Qualifications requises:

- Posséder un diplôme universitaire terminal de premier cycle en sciences appliquées, en architecture, en administration ou dans une autre discipline appropriée.
- Posséder un minimum de deux ans d'expérience dans des fonctions similaires.

Les candidats voudront bien faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que leur dossier académique complet, au plus tard le 28 juillet 1976, au:

SERVICE DU PERSONNEL
COLLEGE DE SAINTE-FOY
2410 CHEMIN SAINTE-FOY
QUEBEC, G1V 1T3

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GOLFE ENSEIGNANTS
pour l'année scolaire 1976-77

POLYVALENTE MANICOUTAI A SEPT-ILES
(Secondaire III, IV et V)

- Formation humaine et chrétienne 6 postes
- Physique et mathématiques (secteur anglais) 1 poste
- Equipement motorisé 2 postes
- Hydrothermie (soudure) 1 poste
- Mécanique ajustage 2 postes
- Electrotechnique 1 poste
- Diesel 1 poste
- Dessin technique 2 postes
- Anglais (secteur professionnel) 3 postes

POLYVALENTE JEAN DU NORD A SEPT-ILES
(ENFANCE INADAPTEE)

- Anglais 1 poste
- Matières académiques (sciences) 2 postes
- Matières académiques (français et mathématiques) 2 postes
- Catéchèse et arts plastiques 1 poste
- Stage-lat 4 postes

SECONDAIRE I ET II

- Catéchèse 3 postes
- Anglais 1 poste
- Arts plastiques 1 poste

EXIGENCES: Détenir une qualification légale du ministère de l'Éducation.

Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature à:

CHANTAL MARTEL-BELLAND
Service du Personnel
30, rue Comeau
Sept-Îles, Qué.

ECOLE TORTELLIER DE PORT-CARTIER

- Sciences religieuses (secondaire III et IV) 1 poste
- Arts plastiques et géographie 1 poste
- Initiation à la technologie 1 poste
- Initiation aux sciences physiques et anglais 1 poste

ECOLE MONSIEUR-LABRIE DE HAVRE-ST-PIERRE

- Initiation aux sciences physiques et biologie 1 poste
- Chimie et physique 1 poste
- Anglais 1 poste
- Arts plastiques et français 1 poste
- Musique 1 poste

CENTRE EDUCATIF DE FERMONT

- Géographie et histoire 1 poste
- Chimie et physique 1 poste
- Biologie et écologie 1 poste

ECOLE NOTRE-DAME DE SCHEFFERVILLE
ENFANCE INADAPTEE - MATIERES ACADEMIQUES (GARÇONS)

- Physique et mathématiques 1 poste
- Géographie et histoire 1 poste

d'ères et avis divers

• rhétoriciens et amicales • funérailles • remerciements • mémoires • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

AUBE (Carmélia Roy) — A Québec le 16 juillet 1976, à l'âge de 87 ans est décédée dame Carmélia Roy, épouse de feu M. Donat Dubé. Elle demeurait au centre d'accueil Notre-Dame de Foy. Les funérailles auront lieu mardi le 20 juillet 76 à 14 heures. Départ du funérarium
Lépine-Cloutier Ltée
1025 route de l'Église
Ste-Foy
à 13h pour l'église St-Lambert de Lévis et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille, M. et Mme Fernand Aubé (Micheline Hallé), ses petits-enfants: M. et Mme Marcel Demers (Monique), M. et Mme Paul-Emile Robitaille (Loui-se), Guy et Jean Dubé; son arrière-petit-fils, Steeve Robitaille, ses belles-sœurs et beaux-frères: Mme Philias Tremblay, M. et Mme Emilie Aubé, M. et Mme Léo Aubé, Mme Julia Morin, Mme Paul Levasseur, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures. 717288

BIRON (Valérie Thibeault) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 66 ans et 3 mois, est décédée dame Valérie Thibeault, épouse de feu Hervé Biron, journaliste. Elle demeurait au 10 de Bernières, Québec. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet à 11h. Départ de la Coop. funéraire du Plateau
260 des Franciscains
à 10h45 pour l'église St-Cœur-de-Marie et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses enfants, M. et Mme Édouard de Chazal (France) de Pierrefond, Jean-Marc, prêtre, vicaire de la Paroisse Ste-Croix à Shawinigan, Mlle Jeanne-Manse de Québec, son frère, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Louis-Georges Thibeault (Marie-Ange de Rouin), Mme Noëlla Thibeault Biron, Mme Maurice Thibeault, Sœurs Argéline et Germaine Biron des Ursulines de Trois-Rivières; ses petits-enfants: Thierry et Janique de Chazal, plusieurs neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 17 et 19 heures. 731258

BRISSON (François) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 juillet, à l'âge de 93 ans et 2 mois, est décédé M. François Brisson, rentier, époux de feu dame Semida Desbriens. Il demeurait au 1421 rue Maufile. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet à 10h. Départ du foyer funéraire de J. Bouchard et Fils Ltée
1740 avenue Bardy
angle Canardière
à 9h45 pour l'église St-Pascal Maizerets, et de là au cimetière St-Charles, St-Vallier ouest. Il laisse dans le deuil, ses filles, et ses gendres et belle-fille, M. et Mme Paul Beaulieu (Pierrette), Mme Chislaïne Pagé, Mme Normand Brisson (Dora Perreault), M. Roger Laliberté, ses belles-sœurs Mme Joseph Brisson, Mme Adjuitor Brisson, ses petits-enfants M. et Mme Jean Guy Rheault (Norma Brisson), M. et Mme Donald Brisson (Diane Robitaille), M. et Mme Yvan Brisson (Louise Dargis), M. André Brisson, M. et Mme Réjean Laliberté (Nicole Dubois), M. Denis Pagé, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 7 à 5 et de 7 à 10. Lundi, le foyer ouvert à 8h30. 732922

BRISSON (Eugène) — A l'hôpital Christ-Roi le 15 juillet 1976, à l'âge de 67 ans et 4 mois, est décédé M. Eugène Brisson époux de dame Adèle Potvin, il demeurait au 1367, rue St-Pierre, Québec. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet à 3h. Départ de la résidence funéraire
J. Léo Bédard
1547 Notre-Dame
Ancienne-Lorette
à 2h50, pour l'église de l'Ancienne-Lorette et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Mme Philippe Bélanger (Yvette), M. et Mme Gérard Brisson, M. et Mme Yvon Brisson, M. et Mme Roger Brisson, M. et Mme Josaphat Claveau (Aline), M. et Mme Jean Brisson (Jeanne), M. Claude Brisson, M. et Mme Jean-Yves Brisson, M. et Mme Ghislain Brisson, M. et Mme Fernand Brisson, M. et Mme Pierre Constantin (Fernande), M. et Mme Berthier Brisson, M. Jacquelin Brisson, Mlle Guyline Brisson, ainsi que plusieurs sœurs, beaux-frères et belles-sœurs et petits-enfants. 732923

CANTIN (Oséline Bédard) — A St-Léonard de Portneuf, le 15 juillet 1976, à l'âge de 78 ans et 6 mois, est décédée dame Oséline Bédard, épouse de feu Ferdinand Cantin. Elle demeurait au 392 Principale, St-Léonard. Les funérailles auront lieu samedi, le 17 juillet à 3h30. Départ du foyer funéraire
Roland G. Cantin
544, rue Principale
St-Léonard
à 3h20 pour l'église de St-Léonard et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil dix enfants: Mme Léo Julien (Irène) de St-Pie X, Québec, Mme Félix Genois (Camélia), St-Raymond; Eudèle, St-Léonard; Foyande,

St-Léonard; Eglantine, Québec; M. et Mme Rosario Cantin (Jeannette Laroche), St-Léonard; Mme Ernest Germain (Bernadette), Neuchâtel; Mme Marcel Moisan (Yvonne), St-Raymond; Mme Marcel Roy (Florentine), Neuchâtel; Marie-Paule, Québec. 732911

CHAMBERLAND (René) — A Québec, le 16 juillet 1976 à l'âge de 48 ans est décédé M. René Chamberland, employé au ministère des Travaux publics, époux de Jeanne Poulain. Il demeurait au 105, Georges Muir, Notre-Dame-des-Laurentides. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet 1976 à 15 heures. Départ du funérarium
Lépine-Cloutier Ltée
1025 route de l'Église
Ste-Foy
à 14h45 pour l'église Bon Pasteur de Notre-Dame-des-Laurentides et de là au crématorium Lépine-Cloutier. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, son gendre, et sa belle-fille: M. et Mme Richard Berrault (Lise), M. et Mme Jean-Yves Chamberland (Charlotte Bourgalet), Gilles, Pierre, Nicole, Danièle, Loraine, Doris, Simon, René. Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Maurice Chamberland, M. et Mme Albert Chamberland, Mme Thérèse Chamberland-Beaulieu, M. et Mme Emilie Lachance (Marguerite), ainsi que plusieurs autres beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. 717285

CHARTRAIN (Gérard) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Gérard Chartrain, ex-employé du CARDE, époux de feu dame Jeannette Bouchard. Il demeurait au 410 Ave des Oblats, Québec. Les funérailles auront lieu lundi, le 19 juillet à 10h. Départ du funérarium
Lépine-Cloutier Ltée
1025 route de l'Église
Ste-Foy
à 9h45 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendre et belle-fille: M. et Mme Jacques Drolet (Huguette), M. et Mme Gilles Chartrain (Yolande Genest), sa mère: Mme Louis-Eugène Chartrain, sa belle-mère: Mme Ernest Bouchard, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Allan Mitchell (Madeleine), M. et Mme Gaston Têtu (Claire), M. et Mme Louis Wînnel (Marie-Paule), Mme Claude Angers (Lucie), M. et Mme Roland Morency (Aline Eomchard), ainsi que ses petits-enfants, neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 5 et 7h. 717177

COULOMBE (Fernand) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 58 ans, est décédé Monsieur Fernand Couombe, époux de dame Marthe Villeneuve. Les funérailles auront lieu lundi, le 19 juillet à 10 heures. Départ du funérarium
Lépine-Cloutier Ltée,
300, chemin Ste-Foy,
à 9h45 pour l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa belle-mère: Mme Roméo Villeneuve; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Roland Morency (Aline Eomchard), Mme P. Legendre (Ida), M. Charles Bédard (Jeanette), M. et Mme Aracée Couombe, M. Eddy Couombe, M. et Mme Robert Couombe, M. Donat Couombe, M. Oscar Couombe, M. et Mme Alfred Parent, M. et Mme Roger Villeneuve, M. et Mme Gaston Villeneuve, M. et Mme Lionel Villeneuve, M. et Mme Yves Villeneuve, M. Loyd Villeneuve, Mlle Colette Villeneuve, M. et Mme Georges Erault, M. et Mme Roch Villeneuve, M. et Mme François Dumais, Mlle Louisa Villeneuve, ainsi qu'un nombre de neveux et nièces. Le salon sera ouvert à compter de samedi le 17 juillet à 19 heures. 717175

DESJARDINS (Thérèse Landry) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Thérèse Landry, épouse de feu M. Georges Desjardins. Elle demeurait au 2200, Chapdelaine, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet, à 10h. Départ du funérarium
Lépine-Cloutier Ltée
975, Marguerite-Bourgeois
à 9h45 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses enfants et sa belle-fille: Mlle Madeleine Desjardins, M. et Mme Michel Desjardins (Nicole Chamberland); ses petits-enfants: François, Hélène et Marie; sa sœur: Mme Charles-H. Moffet; son frère; et Me et Mme Wilfrid Desjardins, M. et Mme Louis-Philippe Dubé, M. et Mme J.-A. Jmeau; ainsi que plusieurs neveux et nièces. 717181

FORTIER (Françoise) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 14 juillet 1976, à l'âge de 42 ans, est décédée Mlle Françoise Fortier, employée au journal Le Soleil, fille de feu Omer Fortier et de dame Eugénie Légaré. Elle demeurait au 2309 Bourg-Royal, Giffard. Les funérailles auront lieu samedi, le 17 juillet, à 12h30.
Départ de la résidence funéraire
Wilbrod Robert Inc.,
3221 av. Royale,
Giffard
à 12h15 pour l'église de Giffard, et de là au cimetière

paroissial. Elle laisse dans le deuil outre sa mère, ses frères et sœurs, sœur Thérèse Fortier. 717179



LEMELIN (Raymond) — A Québec, le 15 juillet 1976, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Raymond Lemelin, débarrasseur, époux de dame Yvonne Lemelin, demeurant au 25 rue de la Salle. Les funérailles auront lieu lundi, 19 juillet, à 14 heures. Départ des salons de la Cie
Hubert Moisan
253 est, St-Joseph
à 13h50 pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier, et de là au cimetière St-François, Ile d'Orléans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres: M. et Mme Clifford McHugh (Ghislaine), M. et Mme René-Boulet (Pauline), 2 petits-enfants Kathleen et Dave McHugh; frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Lauréat Lemelin, M. et Mme Marcel Lemelin, M. et Mme Jules Dion, Mme Lauréat Giroux, M. et Mme Francis Lemelin, M. et Mme Evangeliste Morin, M. et Mme Ephraïm Lemelin, Mme Gérard Gagnon, M. et Mme Arthur Lepage, M. et Mme Isidore Lemelin; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 17 et 19 heures. 732928

GAGNON (Nathalie Auclair) — A Québec, le 15 juillet 1976, à l'âge de 70 ans, est décédée dame Nathalie Auclair, épouse de M. Joseph Gagnon. Elle demeurait 150 Rue Arnaud. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet à 10h. Départ du funérarium
Coop Pied de la Falaise
160 Carillon
à 9h45, pour l'église Notre-Dame de Pitié et de là au cimetière St-Charles (St-Sauveur). Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille, Micheline Gagnon, ses beaux-frères et belles-sœurs, M. Etzéar Gagnon, Mme J. B. St-Pierre, Mme Gérard Auclair, son oncle et sa tante, M. et Mme Henri Auclair, sa cousine, Mme Valérie Gagné et plusieurs autres parents. 732124

MARCOUX (Blanche Yvonne Paquet) — A St-Romuald, le 15 juillet 1976, à l'âge de 67 ans, est décédée dame Blanche Yvonne Paquet, épouse de feu Philibert Marcoux. Elle demeurait au 1262, rue Commerciale, St-Romuald. Les funérailles auront lieu lundi, le 19 juillet, à 3h30. Départ du funérarium
Claude Marcoux Ltée
98 De la Fabrique
St-Romuald
à 3h20 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants gendres, et belles-filles, M. et Mme René Marcoux (Denise Morency), M. et Mme Jules Marcoux (Marie La Perrière), M. et Mme André Fiset (Francine), M. et Mme Réginald Dubé (Suzanne), M. et Mme Richard Marcoux (Aline Cantin), ainsi que plusieurs sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. 732919

MERCIER (Conrad) — A St-Marcel, le 16 juillet 1976, à l'âge de 52 ans, est décédé subitement M. Conrad Mercier, époux de dame Berthe Gagnon. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet 1976, à 3h. Départ de la résidence funéraire
Claudius Lavioie
De St-Marcel
à 2h50 pour l'église St-Marcel et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Jean-Yves, Lucien. Son père M. Léon Mercier (Jeanne Caron), ses frères, sœurs, Eudèle (Anita Morin), Colette (Mme Donald Caron), Evelyne (Mme Rosaire Duval). 732961

QUELLET (Adéodat) — Au Centre Hospitalier de Baie St-Paul, le 15 juillet 1976, à l'âge de 61 ans et 7 mois, est décédé M. Adéodat Quellet, époux de dame Fernande Chouinard, demeurant à Baie St-Paul. Les funérailles auront lieu lundi le 19 juillet à 10h. Départ du Funérarium Ménard & Trélay
55 boulevard Leclerc
Baie St-Paul
à 9h55 pour l'église de Baie St-Paul et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Mmes Denise Fortin, Baie St-Paul, M. et Mme Léonard Ouellet, Québec, M. et Mme Réjean Ouellet, Baie St-Paul, M. et Mme André Lavoie (Ginette) de Québec, ainsi que M. Mario Ouellet, Baie St-Paul. 732911

HODGSON (Charles-Edouard) — A Québec, le 16 juillet 1976 à l'âge de 74 ans est décédé monsieur Charles-Edouard Hodgson, époux de dame Mary Roberts. Il demeurait au 1645, chemin St-Louis, Sillery. Les funérailles auront lieu mardi le 20 juillet 1976 à 2h. Départ du funérarium
Lépine-Cloutier Ltée
300, chemin Ste-Foy
Québec
à 1h35 pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Patrick. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles et ses gendres: M. et Mme Raymond Bergeron (Kay), M. et Mme John Grand (Marina), de Carliory, M. et Mme William Clark (Sylvia), de Fort Lauderdale, ses petits-enfants: Peter, Steve, Scott, Heather, sa belle-mère, Mme Charles Ernest Hodgson, ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: M. et Mme Walter Hodgson, M. et Mme James O'Hearn, M. et Mme Ernest Hodgson, Mme Frances Dumas, Mme Douglas Hodgson, Mme George Hodgson, Mme Arthur Hodgson, Mme Albert Hodgson, M. et Mme Victor Hodgson. Le funérarium sera ouvert à compter de 2 heures dimanche le 18 juillet 1976. 732917

LECLERC (Brigitte Rouillard) — A Québec le 1er juillet 1976, à l'âge de 27 ans est décédée dame Brigitte Rouillard épouse de M. André Leclerc. Elle demeurait au 838, ave Brown, Québec. Le service funéraire a été chanté, lundi le 5 juillet 1976, en l'église des St-Martyrs Canadiens. A sa demande, elle a été incinérée au crématorium Lépine-Cloutier Ltée. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère: Mme V.A. Rouillard; ses beaux-parents: M. et Mme Georges Leclerc; son frère, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Jules Michel (Nicole), M. et Mme Robert Rouillard (Fran-

çoise), M. et Mme Denis Blais (Lise), M. et Mme Réal Alien (Francine), M. et Mme Fraser Ashton (Catherine), M. et Mme Jacques Leclerc (Diane), ainsi que plusieurs neveux et nièces. 717179

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

BOUCHER (Emery) — Samedi, le 31 juillet 1976, à 3 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, sera chanté le service anniversaire de M. Emery Boucher, époux de Fleur-Ange Lachance. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 732930

difficilement dans la mémoire de tous ceux qui l'ont connu et apprécié. 732932

RATTE (Eugène) — A l'hôtel-Dieu de Lévis, le 16 juillet 1976, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Eugène Ratte, époux de dame Simone Bourbeau. Il demeurait au 9 rue Joliette Lauzon. Les funérailles auront lieu lundi le 19, à 3 heures. Départ
Gilbert & Turgeon Ltée
203 St-Joseph
à 2h45 pour l'église de Lauzon, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, M. et Mme Armand Blais (Pierrette), M. et Mme Robert Blouin (Rolande), M. et Mme Jacques Côté (Jeanne d'Arc), M. et Mme Claude Ratté (Monique Bégin), 14 petits-enfants, frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Charles Ratté, M. et Mme Henri Ratté, M. et Mme Léon Ratté, M. et Mme Adolphe Ratté, M. et Mme Jules Dorval, M. et Mme Charles-Auguste Bourbeau, M. et Mme Raymond Bourbeau, M. et Mme Rosario Boiteau, Mme Jean-Paul Couture, M. et Mme Hervé Bourbeau. Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. 732933

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

RONDEAU (Juliette Langlois) — A Québec, le 16 juillet 1976, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Juliette Langlois, épouse de M. Jean-Marcel Rondeau, président de Saroma Inc. Elle demeurait au 975, rue Casot, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 20 juillet à 10 heures. 732929

Mme Alexandre Légaré, M. et Mme Rosario Careau, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. 732930

720 CARTES DE REMERCIEMENTS

PARENT (Albert) — Mme Albert Parent et ses enfants remercient très sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Parent, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732936

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

PILOTTE (Réjean) — La famille de Léger Pilote et Binet, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Réjean Pilote fils et frère, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 732932

le monde

Les E.-U. plient bagage au Liban

BEYROUTH (d'après AP et AFP) — L'ambassade des Etats-Unis à Beyrouth a annoncé la fermeture de la plupart de ses services et l'organisation d'une nouvelle évacuation d'Américains.

On a vivement incité les ressortissants américains à quitter le Liban, déclarant qu'elle ne serait plus en mesure d'assurer une protection efficace de la colonie américaine après le 19 juillet.

L'évacuation prévue, à laquelle pourront se joindre d'autres étrangers, aura lieu le 20 juillet.

Il reste plus d'un millier d'Américains au Liban,

Espagne: référendum sur la réforme constitutionnelle et tenue d'élections générales avant le 30 juin 1977

MADRID (d'après AFP) — Le gouvernement espagnol a décidé d'organiser un référendum sur le problème de la réforme constitutionnelle et il a assuré que les élections générales auront lieu avant le 30 juin 1977.

Dans sa déclaration, publiée à trois heures ce matin, le gouvernement a affirmé son intention d'instaurer "un système politique démocratique fondé sur la garantie des libertés civiles dans le cadre de l'égalité pour tous les groupes démocratiques et dans le cadre d'un pluralisme réel".

Dans sa déclaration d'intention publiée aujourd'hui, le gouvernement espagnol se déclare prêt à dialoguer "avec les groupes politiques sympathisants et avec ceux de l'opposition".

De plus, le gouvernement espagnol a décidé une mesure d'amnistie pour tous les prisonniers politiques en excluant les personnes qui ont été condamnées pour avoir "attenté à la vie ou à l'intégrité physique des personnes".

Par ailleurs, le concordat signé le 27 août 1953 entre le gouvernement du général Franco et le Vatican deviendra caduc dans un futur rapproché, après la renonciation par le roi Juan Carlos à son privilège de nomination des évêques.

L'établissement d'un nouveau traité mettrait ainsi fin, moins d'un an après la mort du caudillo, à 23 années de cheminement commun de l'Eglise espagnole et du pouvoir. Considéré dès sa signature comme une victoire du franquisme, le concordat n'avait plus, depuis plusieurs années, beaucoup de raisons d'être.

Près de 40 ans étaient passés depuis la "croisade" de 1937 qui avait intimement lié Eglise et franquisme. Les

6,000 prêtres, religieux et religieuses tués sur les champs de bataille ou devant les pelotons d'exécution de la Guerre civile avaient encore cimenté cette union. Mais la rupture était consommée: depuis 1970 le pouvoir ne trouvait plus que quelques évêques à lui être favorable.

Le geste du roi débouque en fait une situation qui était au point mort. Trois fois le "ministre des Finances du pape", Mgr Agostino Casaroli, s'était rendu ces dernières années à Madrid pour "réactualiser" le traité. Les négociations, longues et difficiles, butaient surtout sur l'obstination du chef de l'Etat, farouche adversaire de l'Eglise post-conciliaire dont il n'appréciait guère les réformes.

Le sabre et le goupillon
Les rapports Eglise-Etat

s'étaient encore gâtés depuis l'affaire Anoveros, l'archevêque de Bilbao, coupable aux yeux du régime d'avoir fait en février 1974 une homélie sur les droits légitimes du peuple basque. Le soutien du pape à son évêque, la confiance qu'il lui témoignait publiquement avaient alors tendu les relations.

L'exécution en septembre dernier de 5 militants du FRAP et de l'ETA malgré des interventions personnelles de Paul VI avait porté à son paroxysme la tension entre les deux parties. Seule la mort de Franco et l'avènement d'un régime plus libéral allaient permettre l'amélioration de ces rapports.

Si les privilèges donnés par le concordat de 53 au pouvoir peuvent paraître aujourd'hui exorbitants, l'Eglise espagnole ne peut néan-

moins les rejeter dans leur ensemble. A côté du droit de regard du gouvernement sur le découpage des circonscriptions ecclésiastiques et du privilège de la nomination des évêques par le chef de l'Etat.

l'Eglise a trouvé dans sa ratification de gros avantages économiques et fiscaux qui coûtèrent en moyenne 5 milliards de pesetas par an à l'Etat, cela lui a laissé le temps de se reconstituer matériellement après la Guerre

civile et de retrouver ainsi une place éminente dans la société espagnole.

Il est probable qu'après le geste du roi, les négociations souvent interrompues souvent reprises, vont prochainement reprendre pour aboutir au plus vite à la ratification d'un nouveau traité.

Mgr Casaroli continuera probablement sa tâche à la tête de la délégation romaine. On peut penser que son homologue du côté espagnol sera le marquis de Mondejar, chef de la maison civile du roi, chargé par lui de transmettre au pape sa décision de renoncer au privilège de la nomination des évêques.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
DEMANDE DE SOUMISSIONS.

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, 71, rue St-Pierre, suite 308, Québec 2, Qué., le ou avant le 23 juillet 1976 à 11:30 heures de l'avant-midi pour l'achat des actifs suivants:
No. 356-11-000011-76 (Beauce)
No. Surint.: Q-48775.

Dans l'affaire de la faillite de: RENEALD ROY, journalier, rang St-Jan Baptiste et Ephrem, Cité Beauce et maintenant domicilié au 1025, Chemin Ste-Foy, app. 112, Québec, Qué.,

DEBITEUR.
LOT 1 Automobile Pontiac Lemans 1974 H.T., valeur approximative de: \$2,300.00*
No.: 206-11-000145-766 (Québec)
No. Surint.: Q-56557-8

Dans l'affaire de la faillite de: YVES LAPIERRE, homme de courroie et SUZANNE LACROIX-LAPIERRE, épouse en société d'acquêts, domiciliées au 59, rue du Collège, app. 2, Beauport, Québec, Qué.

DEBITEURS.
LOT 2: Automobile Buick Le Sabre, 1968, valeur approximative de: \$650.00*

INSPECTION
Les actifs sont visibles de 9:00 heures A.M. à 5:00 heures P.M., à la Station Irving Y. SOUCY, 330 boul. Hamel, Ville de Vanier, (voisin de l'Hôpital du Christ Roi) jusqu'à l'ouverture des soumissions.

Toute soumission devra être cachetée et sur le recto de l'enveloppe (endroit) le numéro et le nom de faillite devront être inscrits. Une soumission doit être faite pour CHAQUE LOT SEPARÉMENT.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un chèque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, vendredi le 23 juillet 1976 à 11:30 heures de l'avant-midi au bureau du syndic soussigné. Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie et les acquéreurs devront prendre possession des actifs à leurs frais dans les cinq (5) jours, sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes résultant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur acceptation de la soumission. Le syndic ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Québec, ce 12 juillet 1976.

JACQUES MARQUIS
SYNDIC.

Bureau de:
BELLAVANCE, GOBEIL & MARQUIS
SYNDICS,
71, rue St-Pierre, Québec, G1K 4A4.

Permis de Publication
Prenez avis que le soussigné, Thomas Bérubé, domicilié à St-Bruno, s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir l'autorisation de transférer son permis de camionnage en vrac Q503351 catégorie 2 région no 3 (pour le transport de gravier) à M. Gérard Bérubé, St-Alexandre et Kamouraska.

Tout intéressé à ladite requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours de la date de la première publication dans ce journal à la Commission des Transports du Québec, 585 est, boul. Charest, Québec.

Thomas Bérubé
St-Bruno

LOI SUR LA FAILLITE AVIS AUX CREANCIERS
Dans l'affaire de la faillite de: FERNAND BERUBE, mécanicien, et DAME JACINTE RIVARD BERUBE, téléphoniste, épouse en séparation de biens, domiciliés au 167 boul. Benoit XV, Québec, P.Q.

DEBITEURS
AVIS est par les présentes donné que FERNAND BERUBE ET DAME JACINTE RIVARD BERUBE ont déposé une cession de biens le 6e jour de juillet 1976, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour de juillet 1976, à 10:30 heures de l'avant-midi, au bureau du Séquestre Officiel, 800, Place d'Youville, suite 1801, Edifice de la Banque de Montréal, Québec, P.Q. Date de Québec, ce 7e jour de juillet 1976.

LE SYNDIC.
GREGOIRE BELLAVANCE, C.A.
Bureau de:
BELLAVANCE, GOBEIL & MARQUIS
SYNDICS,
71, rue St-Pierre, Québec, G1K 4A4

Corporation Municipale de SAINTE-CATHERINE, Comté de Portneuf, Province de Québec.

R#1: 1254-7A

APPEL D'OFFRES TRAVAUX D'AGRICULTURE ET D'EGOUT SANITAIRE CONTRAT 1254-76-7

La municipalité de Sainte-Catherine, comté de Portneuf, demande des soumissions pour des travaux d'agrueduc et d'épout sanitaire dans le secteur Place du Gol.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de Monsieur LOUIS P. COUETURE, Ingénieur-Conseil, 1380 ouest, boulevard St-Cyrille, Québec, G1S 1W6. Les documents seront fournis aux intéressés moyennant un dépôt de \$25, en argent ou en chèque visé à l'ordre de LOUIS P. COUETURE, Ingénieur-Conseil, lequel sera remboursé seulement à ceux qui auront présenté une soumission, sur remise en bon état desdits documents dans les dix jours de l'entrée des soumissions. Celles-ci devront être scellées et marquées: "SOUMISSION CONTRAT 1254-76-7".

Les soumissions seront reçues jusqu'à 16:30 heures, le 16 août 1976, au bureau du secrétaire-trésorier. Elles seront ouvertes et lues à l'assemblée du Conseil qui aura lieu le soir même, à 20:00 heures, et le contrat pourra être accordé après étude par le Conseil et rapport de l'ingénieur.

Pour être valable, toute soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté ou d'une garantie de soumission (Béd) Bond équivalent à 10% du montant de la soumission et émis au nom de la Ville, et d'une lettre d'intention conforme aux exigences du cahier des charges.

La municipalité de Sainte-Catherine ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

MARCEL GRENIER,
Secrétaire-trésorier.
Québec, le 16 juillet 1976.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérées ci-après, adressées au Surveillant des Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics, Chambre 201, C.P. 260, 180 Cathédrale, Rimouski (Québec) G5L 7C1 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, chambre 201, C.P. 260, 180 Cathédrale, Rimouski (Québec) G5L 7C1, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE
Numéro 029678 - Réparation au qual, Bonaventure, Comté Bonaventure (Québec).

On peut aussi consulter les documents de soumissions aux Bureaux de Poste de Bonaventure, Carleton et New-Richmond, Comté Bonaventure, (Québec) ainsi qu'aux Bureaux des Soumissions Déposées, 136, St-Louis, Rimouski, 375, Verdun, Québec, 4970, Place de la Savane, Suite 215, Montréal.

Date limite: le Jeudi 5 août 1976.
Dépôt: \$25.

ENTREPRISE
Numéro 029677 - Réparation au Havre, Newport Point, Comté Gaspé, (Québec).

On peut aussi consulter les documents de soumissions aux Bureaux de Poste de Chandler, Newport et Grande Rivière, Comté Gaspé (Québec) ainsi qu'aux Bureaux des Soumissions Déposées, 136 St-Louis, Rimouski, 375, Verdun, Québec, 4970, Place de la Savane, Suite 215, Montréal.

Date limite: le Jeudi 5 août 1976.
Dépôt: Aucun.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de la garantie déterminée aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Agent des Finances et de l'Administration,
District de Québec
Léon St-Arnaud.

Sears

Centre de l'auto

• Fleur de Lys • Place Laurier • Galeries Chagnon

Embellissez votre auto...

Roue 4 x 4 Superstar
Quantités limitées. Pour la plupart des autos.
34-580Z 15 x 8
34-584Z 15 x 8 **46⁹⁸**
34-585Z 15 x 8

Roue chromée Typhoon
89800 14 x 6 **35⁹⁸**
89801 14 x 7 **39⁹⁸**
89802 15 x 6 **36⁹⁸**
89803 15 x 7 **41⁹⁸**

Roue chromée Supersabre
89790 13 x 5.5 **49⁹⁸**
89791 14 x 6 **52⁹⁸**
89792 14 x 7 **61⁹⁸**
89793 15 x 6 **54⁹⁸**
89794 15 x 7 **63⁹⁸**

Accessoires d'auto - Rayon 28

SEARS

Superwide GT-60

Pneu garanti 25,000 milles

Sears superwide GT 60
48⁹⁹ ch. installé GT60 x 14

Notre pneu le plus large. Lettrage donnant allure sportive des pneus larges. 2 plus polyester et 2 bandes de fibre de verre. # 18800

B60 x 13 # 18803 **41.99** G60 x 15 # 18832 **48.99**
G60 x 14 # 18842 **48.99**

Sears superwide "70"
37⁹⁹ ch. installé A70 x 13

Semelle large avec lettrage blanc. Carcasse 2 plus polyester plus 2 bandes fibre de verre. Garantie 25,000 milles. # 85800

A70 x 13 # 85802 **37.99** G70 x 14 # 85842 **43.99**
E70 x 14 # 85839 **41.99** G70 x 15 # 85832 **43.99**
F70 x 14 # 85840 **42.99** H70 x 15 # 85833 **45.99**

Pneus - Rayon 95

Simpsons-Sears Liée